

## INSTALLATIONS- UND BETRIEBS- HANDBUCH

### ADVANCED COLOR

KABELFERNBEDIENUNGEN

### MODELLE

PC-ARFH2E



Cooling & Heating



## EN

The English version is the original one; other languages are translated from English. Should any discrepancy occur between the English and the translated versions, the English version shall prevail.

## ES

La versión en inglés es la original, los demás idiomas se han traducido de la versión inglesa. En el caso de que existan discrepancias entre la versión inglesa y las traducidas, la que debe prevalecer es la inglesa.

## DE

Der englische Version ist die Original-Version. Andere Sprachen sind aus dem Englisch übersetzt. Sollte eine Abweichung zwischen der englischen und der übersetzten Version auftreten, hat die englische Version Vorrang.

## FR

La version en anglais contient les instructions d'origine, les autres langues sont traduites depuis la version anglaise. En cas de discordance entre la version en anglais et les versions traduites, la version en anglais prévaut.

## IT

La versione in inglese è quella originale, le versioni in altre lingue sono una traduzione dall'inglese. In caso di discrepanza tra l'inglese e le versioni tradotte, prevarrà la versione inglese.

## PT

A versão inglesa é a original; os outros idiomas são traduzidos do inglês. Se houver uma discrepância entre a versão inglesa e as versões traduzidas, prevalece a primeira.

## DA

Den engelske version er den originale, øvrige sprog er oversat fra engelsk. Hvis der opstår uoverensstemmelse mellem den engelske og den oversatte version, vil den engelske version være gældende.

## NL

De originele handleiding is in het Engels, de tekst in andere talen is vertaald vanuit het Engels. Mochten er verschillen zijn tussen de Engelse versie en de vertaalde, dan zal de Engelse versie altijd overwinnen.

## SV

Den engelska texten är den ursprungliga; andra språk har översatts från engelska. Om det skulle förekomma skillnader mellan den engelska och den översatta versionen, så ska den engelska versionen följás.

## EL

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση από τα αγγλικά. Αν υπάρχει οποιαδήποτε ασυμφωνία ανάμεσα στην αγγλική και τις μεταφράσεις, αυτή που επικρατεί είναι η αγγλική έκδοση.

## BG

Версията на английски език е оригиналната; версияте на останалите езици са в превод от английски език. При различие между английската версия и преводна версия на друг език за меродавна се счита английската версия.

## CS

Originální verze tohoto dokumentu je v angličtině; ostatní jazykové varianty jsou z angličtiny přeložené. Pokud mezi anglickou a jakoukoli jinou jazykovou verzí dojde k rozporu, bude směrodatná anglická verze.

## ET

Originaalversioon on ingliskeelne; teised keeled on tõlge inglise keelest. Vastuolude korral ingliskeelse ja tõlkeversioonide vahel kehtib eesõiguslikult ingliskeelne versioon.

## HU

Az eredeti változat az angol; az egyéb nyelvű változatok angolról lettek fordítva. Amennyiben az angol és a fordított verziók között bármilyen eltérés mutatkozik, az angol nyelvű változat a mérvadó.

## LV

Angļu valodas versija ir oriģinālā; no citām valodām tiek tulkotas uz angļu valodu. Ja starp angļu valodu un tulkoto versiju rodas jebkādas neatbilstības, noteicošais ir angļu valodas variants.

## LT

Versija anglų kalba yra originali; versijos kitomis kalbomis yra išverstos iš anglų kalbos. Jei yra neatitikimų tarp versijos anglų kalba ir verstinių versijų, pirmenybė teikiama versijai anglų kalba.

## PL

Wersja angielska jest wersją oryginalną - wszystkie pozostałe stanowią jej tłumaczenie na odpowiednie języki. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek rozbieżności między oryginałem a jego tłumaczeniem, rozstrzygająca jest wersja w języku angielskim.

## RO

Versiunea originală este cea în limba engleză; versiunile în alte limbi sunt traduse din limba engleză. Dacă există vreo discrepanță între versiunile în limba engleză și versiunea tradusă, prevalează versiunea în limba engleză.

## RU

Английская версия является оригинальной; другие языки переведены с английского. В случае любого расхождения между английской и переведенной версиями, английская версия имеет преимущественную силу.

## FI

Englanninkielinen versio on alkuperäinen; muut kielet on käännetty englannista. Mikäli englannin ja käännettyjen versioiden välillä ilmenee eroavaisuuksia, englanninkielinen versio on voimassa.

## HR

Verzija na engleskom jeziku prvobitna je verzija, a verzije na ostalim jezicima prevedene su s engleskog. U slučaju neslaganja između verzije na engleskom jeziku i prevedenih verzija, verzija na engleskom jeziku ima prednost.

## SL

Izvirna različica je v angleškem jeziku; drugi jeziki so prevedeni iz angleščine. Pri razlikah med angleško in prevedeno različico prevlada angleška različica.

## SK

Anglická verzia je pôvodná, ďalšie jazyky sú preložené z angličtiny. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi anglickou a preloženou verzioou, bude rozhodujúca anglická verzia.

## UK

Англійська версія є оригіальною; інші мови переведені з англійської. У разі виникнення розбіжностей між англійською та перекладеною версіями, англійська версія має переважну силу.

## TR

İngilizce sürüm orijinal olup diğer diller İngilizce'den çevrilmiştir. İngilizce sürüm ile çevrilen sürümlerin çelişmesi durumunda İngilizce sürüm esas alınacaktır.

## SR

Верзија на енглеском је оригинална и са енглеске верзије се преводи на остале језике. Ако постоји нека неусклађеност између енглеске и преведених верзија, енглеска верзија има предност.

EN	English	Original version
ES	Español	Versión traducida
DE	Deutsch	Übersetzte Version
FR	Français	Version traduite
IT	Italiano	Versione tradotta
PT	Português	Versão traduzida
DA	Dansk	Oversat version
NL	Nederlands	Vertaalde Versie
SV	Svenska	Översatt version
EL	Ελληνική	Μεταφρασμένη έκδοση
BG	български	Преведена версия
CS	Česky	Přeložená verze
ET	Eesti	Tõlgitud versioon
HU	Magyar	Lefordított változat
LV	Latviešu	Tulkotā versija
LT	Lietuvių	Versta versija
PL	Polski	Tłumaczenie wersji oryginalnej
RO	Română	Versiune tradusă
RU	Русский	Переведенная версия
FI	Suomi	Käännetty versio
HR	Hrvatski	Prevedena verzija
SL	Slovenščina	Prevedena različica
SK	Slovenčina	Preložená verzia
UK	Українська	Перекладена версія
TR	Türkçe	Çevrilmiş sürüm
SR	Српски	Преведена верзија

# Allgemeines Inhaltsverzeichnis

1. PC-ARFH2E Funktionen.....	1
1.1 Definition der Schalter.....	1
1.2 Beschreibung der Symbole .....	2
1.3 Inhalte der Gerätesteuerung .....	4
1.4 Reglerkonfiguration .....	11
1.4.1 Timer-Assistent für Raumthermostat.....	16
1.5 Konfiguration der YUTAKI-Kaskaden-Steuerung.....	17
1.6 Beispiele möglicher Konfigurationen .....	21
1.7 Hauptansicht.....	31
1.7.1 Schnellstart-Funktion.....	32
1.8 Startseitenansicht.....	34
1.8.1 Anzeige des nächsten Zeitplans.....	35
1.9 Modusansicht.....	35
1.10 Ansicht von Raum 1/2.....	36
1.11 Ansicht der Gebläsekonvektoren 1/2.....	37
1.12 Ansicht des Kreislaufs 1/2.....	37
1.13 WW-Ansicht .....	38
1.14 SWP-Ansicht .....	38
1.15 Betriebsinformationsmenü .....	39

1.15.1	Live-Ansicht .....	43
1.15.2	Aktuelles Statusregister .....	49
1.16	Energiedaten-Menü .....	52
1.17	Timer- und Zeitplankonfiguration.....	54
1.17.1	Einstellung des Timers für Raumthermostat .....	56
1.17.2	Einstellung des Timers für Heizkreis 1/2 .....	59
1.17.3	Einstellung des Timers für Warmwasserspeicher oder Schwimmbad .....	61
1.17.4	Konfiguration annullieren.....	63
1.18	Systemkonfigurationsmenü .....	64
1.18.1	Konfiguration der Raumthermostate .....	68
1.18.2	Konfiguration der Wasser-Einstellungen.....	69
1.18.3	Kaskadenkonfiguration.....	72
1.18.4	Konfiguration des Kühlbetriebs/Heizbetriebs .....	74
1.18.5	Warmwasserspeicher-Konfiguration.....	77
1.18.6	Schwimmbad-Konfiguration .....	81
1.18.7	Konfiguration der Zusatz-Heizung.....	82
1.18.8	Wärmepumpenkonfiguration .....	86
1.18.9	Umluftgeräte.....	89
1.18.10	Konfiguration der optionalen Funktionen .....	90
1.18.11	Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler ...	98
1.18.12	Urlaubsbetrieb .....	102

1.19	Reglereinstellungen .....	103
1.20	Inbetriebnahme .....	105
1.21	Informationen .....	106
1.22	Werkseinstell. zurücksetzen .....	106
1.23	Installer-Zugriff.....	107
1.24	Zurück zur Bedienerebene .....	108
1.25	Die Steuerung verriegeln .....	108
2.	FEHLERBEHEBUNG .....	109
2.1	Menü Alarmhistorie.....	109
2.1.1	Alarmbeschreibung anzeigen .....	110
2.1.2	Vorheriger Gerätestatus .....	110
2.1.3	Den ausgewählten Alarm löschen .....	111
2.1.4	Alarmlöschung.....	111
2.2	Alarmcode-Beschreibung.....	112

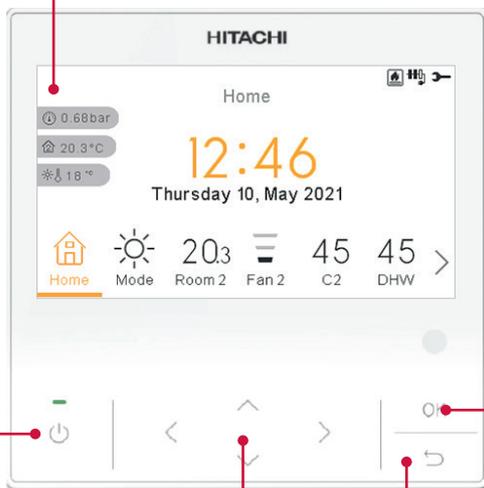
## 1. PC-ARFH2E Funktionen

Die neue Gerätesteuerung für die YUTAKI-Serie (PC-ARFH2E) ist eine benutzerfreundliche Fernsteuerung, die eine starke und sichere Kommunikation über den H-LINK sicherstellt.

### 1.1 Definition der Schalter

Start/Stopp-Taste: Funktioniert für alle Bereiche, falls kein Bereich ausgewählt wurde oder nur für einen bestimmten Bereich, wenn dieser ausgewählt wurde.

LCD-Anzeige: Bildschirm auf dem die Steuerungssoftware angezeigt wird.



OK-Taste: Um die zu bearbeitenden Variablen auszuwählen und die ausgewählten Werte zu bestätigen.

Zurück-Taste: Zur Rückkehr zum vorherigen Bildschirm.

Pfeiltaste: Hilft dem Benutzer, sich durch die Menüs und Anzeigen zu bewegen.

## 1.2 Beschreibung der Symbole

Symbol	Name	Erläuterung	
	Status für Heizkreis 1 und 2, Warmwasser und Schwimmbad.	OFF	Heizkreis 1 oder 2 ist in Anforderung-OFF.
			Heizkreis 1 oder 2 ist auf Thermo-OFF.
			Heizkreis 1 oder 2 arbeitet zwischen $0 < X \leq 33$ % der gewünschten Wasserauslasstemperatur.
			Heizkreis 1 oder 2 arbeitet zwischen $33 < X \leq 66$ % der gewünschten Wasserauslasstemperatur.
			Heizkreis 1 oder 2 arbeitet zwischen $66 < X \leq 100$ % der gewünschten Wasserauslasstemperatur.
	Modus		Heizen
			Kühlbetrieb
			Auto
	Sollwert-Temperaturen	Wert	Zeigt die Sollwert-Temperatur von Heizkreis 1, Heizkreis 2, Warmwasser und Schwimmbad an.
		OFF	Heizkreis 1, Heizkreis 2, Warmwasser oder Schwimmbad werden durch die Taste oder den Timer gestoppt.
	Alarm	Alarm existiert. Dieses Symbol erscheint mit dem Alarmcode.	
	Timer	Wochentimer.	
	Abweichung	Wenn eine Abweichung vom konfigurierten Timer vorliegt.	
	Installermodus	Informiert, dass sich die Benutzersteuerung im Installermodus befindet, der über spezielle Rechte verfügt.	
	Menü-Sperrung	Erscheint, wenn das Menü von einer zentralen Steuerung gesperrt wird. Wenn die Innenkommunikation unterbrochen wird, wird dieses Symbol ausgeblendet.	
	Ferien	Wenn einige der Zonen als Feiertag eingestellt sind, hat sie ein eigenes Feiertagssymbol auf ihren Zonensymbolen. Das Feriensymbol erscheint auch auf dem Startseitenbildschirm.	
	Umgebungstemperatur	Die Umgebungstemperatur des Heizkreises 1 und 2 wird an der rechten Seite dieser Schaltfläche angezeigt.	
	Außentemperatur	Die Außentemperatur wird an der rechten Seite dieser Schaltfläche angezeigt.	
	Wasserdruck	Der Wasserdruck wird an der rechten Seite dieser Schaltfläche angezeigt (für die YUTAKI-Kaskaden-Steuerung nicht verfügbar)	

Symbol	Name	Erläuterung	
	Pumpe	Dieses Symbol informiert über den Pumpenbetrieb. Es gibt drei verfügbare Pumpen im System. Jede ist nummeriert und ihre entsprechende Nummer wird unter dem Pumpensymbol angezeigt, wenn sie in Betrieb ist.	
			
			
	Heizer-Stufen	Zeigt an, welcher der 3 möglichen Heizer-Schritte beim Heizen angewendet wird.	
			
			
	Warmwasser-Heizer	Informiert über den Warmwasser-Heizerbetrieb. (Wenn er aktiviert ist.)	
	Solar	Kombination mit Solarenergie.	
	Kompressor	Kompressor aktiviert (für YUTAKI S, S COMBI und YUTAKI M).	
	Heizkessel	Zusätzlicher Heizkessel in Betrieb.	
	Tarif	Das Tarifsignal informiert über einige Kostenzustände des Systemverbrauchs.	
	Entfrostens	Entfrostens-Funktion ist aktiv.	
	Zentral		Das Symbol für den Zentralmodus wird angezeigt, nachdem eine zentrale Anordnung empfangen wurde und bleibt für die nächsten 60 Sekunden an.
			Zentralfehler.
	Erzwungener Aus	Wenn der Zwangsabschaltung-Eingang konfiguriert ist und sein Signal empfangen wird, werden alle Elemente (HK1, HK2, WW und/oder SWP) als ausgeschaltet (AUS) mit diesem kleinen Symbol angezeigt.	
	Auto EIN/AUS	Wenn das tägliche Mittel über die automatische Sommerabschalttemperatur liegt, werden die Heizkreise 1 und 2 zwangsweise abgestellt (AUS) (nur bei aktiviertem Auto EIN/AUS).	
	Testlauf	Informiert über die Aktivierung der „Testlauf“-Funktion.	
	Legionellenschutz	Aktivierung des Legionellenschutz-Betriebs.	
	WW Anhebung	Aktiviert die Warmwasser-Heizer für unmittelbaren Warmwasserbetrieb.	
	ECO-Modus	-	Kein Symbol bedeutet Komfortmodus.
			ECO-/Komfortmodus für die Heizkreise 1 und 2.

Symbol	Name	Erläuterung
	Nachtabsenkung	Informiert über den Nachtbetrieb
	Kaskadensteuerung	Informiert über die Aktivierung des „Kaskaden“-Modus.
		Kaskadensteuerung im Alarmzustand
	Lüfter gestoppt, da keine Anforderung	Informiert über den Stopp von Lüfter 1 oder 2 bei keiner Anforderung

## 1.3 Inhalte der Gerätesteuerung

Menüinhalte				
Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4	Stufe 5
Betriebsinformation				
	Live-Ansicht (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)			
	Aktuelles Statusregister (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)			
	Allgemein			
	Modulinformationen (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)			
	Heizkreis 1			
	Heizkreis 2			
	Warmwasserspeicher			
	Schwimmbad			
	Heizpumpendetails (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)			
	Elektrischer Heizer			
	Heizkessel-Kombination			
	Solarpanel			
	Alarmhistorie			
	Kommunikationsstatus			
Energiedaten (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)				

Menüinhalte				
Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4	Stufe 5
Zeitprogramm und Timer				
	Raum 1/Raum 2			
		Heizen/Kühlen (Luft)		
			Timerstatus	
				Aktiviert
				Deaktiviert
			Timer Konfiguration	
			Nach Heizkreis 1/2 kopieren	
			Konfiguration zurücksetzen	
		Timer-Assistent starten		
	Heizkreis 1/Heizkreis 2			
		Heizen/Kühlen (Wasser)		
			Timerstatus	
				Aktiviert
				Deaktiviert
			Timer Konfiguration	
			Nach Heizkreis 1/2 kopieren	
			Konfiguration zurücksetzen	
	WW			
		Timerstatus		
			Aktiviert	
			Deaktiviert	
		Timer Konfiguration		
		Konfiguration zurücksetzen		
	Schwimmbad			
		Timerstatus		
			Aktiviert	
			Deaktiviert	
		Timer Konfiguration		
		Konfiguration zurücksetzen		
	Konfiguration annullieren			
		Typ		
			Bis nächsten Vorgang	
			Spezifische Zeit	
			Immer	
		Dauer der Annullierung		
	Alle Timer löschen			

Menüinhalte				
Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4	Stufe 5
Systemkonfiguration				
	Raumthermostate			
		Einstelltemperaturbereich (Luft)		
		Luft Eco Offset		
		Thermostatkonfiguration		
			Thermostat Verbind. prüfen	
		Kompensationsfaktoren		
		Keine Raumtemp. Anf.		
	Wasser-Einstellungen			
		Kühlbetrieb/Heizbetrieb		
			Heizkreis 1/Heizkreis 2	
		WW		
		SWP		
	Kaskadenkonfiguration (nur für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)			
		Soll. Vorlauf. Anheb.		
		Modulkonfiguration		
			Modul 1	
				Status
				Kühlkreislaufadresse
				Innengeräteadresse
				Individuelles WW
	Kühlbetrieb/Heizbetrieb			
		Heizkreis 1/2		
			W. Kalkulat. Modus	
			Eco-Offset	
			Einsatzgrenzen	
			Mischventil (nur Heizkreis 2)	
	Warmwasserspeicher			
		Modus		
			Wirtschaftlich	
			Standard	
		Raum-Prior. Status		
		Warmwasser-Heizer		
		Legionellenschutz		

Menüinhalte				
Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4	Stufe 5
		Intelligente Konfiguration		
	Schwimmbad			
		Status		
			Aktiviert	
			Deaktiviert	
		Sollwert-Temperatur		
		Offset-Temperatur		
	Zusatz-Heizung			
		Heizquelle		
		Elektrischer Heizer		
		Heizkessel-Kombination		
		Solarpanel		
			Status	
				Eingangsanforderung
				Gesamtsteuerung
	Wärmepumpe <sup>⊕</sup>			
		Konfiguration Wasserpumpe		
		Durchschn. Auß-T Timer		
		Min. Laufzeit (AN)		
		Min. Wartezeit (AUS)		
		Festlaufschutz		
			Status	
			Betriebstag	
			Startzeit	
	Umluftgeräte			
		Gesteuerte Lüfterzonen		
		Wartezeit eingeschaltet		
		Vorgänge Keine Anforderung		

Menüinhalte				
Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4	Stufe 5
	Optionale Funktionen			
		Hydr.-Sep-Status		
		Energiekonfiguration (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)		
		Smart Grid		
		Auto Sommerabsch.		
		Auto Kühl/Heiz		
		Warmwasserspeicher		
			Umwälzpumpe	
			Rezirkulations-Timer	
			WW Anhebung	
		Notbetrieb		
	Ext. Kontakte & Fühler			
		Eingänge		
		Standard-Ausgänge		
		Ausgänge		
		Zusätzliche Fühler		
	Urlaubsbetrieb			
		Betroffene Zonen		
		Start Urlaubsmodus		
Reglereinstellungen				
	Raumkonfiguration			
		Raumbezeichnung		
		Live-Ansicht-Symbole (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)		
	Datum und Zeit			
		EU Sommerzeit		
		Zeitformat		
	Einstellung Bildschirm			
	Sprache wählen			
Installer-Zugriff				
Inbetriebnahme				
	Entlüftungsverfahren (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)			
		Entlüften starten		
	Gerätetestlauf (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)			
		Starten des Testlaufs		

Menüinhalte				
Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4	Stufe 5
	Estrichtrocknung			
		Estrichtrocknung starten		
Informationen				
	Systeminformation			
	Kontaktinformation			
Werkseinstell. zurücksetzen				
Die Steuerung verriegeln				
Zurück zur Bedienebene 				

## ◆ Installermodus

Das Symbol  bedeutet, dass dieses Menü nur für den „Installer“ zur Verfügung steht, der ein spezieller Benutzer mit höheren Zugriffsrechten zur Konfiguration des Systems ist. Um als Installer auf die Steuerung zuzugreifen, rufen Sie das Menü „Installer-Zugriff“ auf.

Danach erscheint die Meldung „Geben Sie das Passwort ein“.

Das Anmeldepasswort für den „Installer“ ist:

Rechts , Ab , Links , Rechts 

Drücken Sie „OK“ zur Bestätigung des Passworts.

Wenn der korrekte Zugriffscode eingegeben ist, erscheint das Installermodussymbol in der Informationsleiste (untere Zeile).

Installermodussymbol



Nach 30 Minuten Inaktivität muss der Anmeldeprozess wiederholt werden. Zum Verlassen des Installermodus und zur Rückkehr zum Gerätemenü gehen Sie zu „Zurück zur Bediener Ebene“ im Hauptmenü.

### HINWEIS

*Die folgenden Kapitel erklären die speziellen Einstellungen, die der Installer editieren kann. Es ist wichtig zu verstehen, dass der Installer auch alle anderen Funktionen der normalen Benutzer durchführen kann.*

## 1.4 Reglerkonfiguration

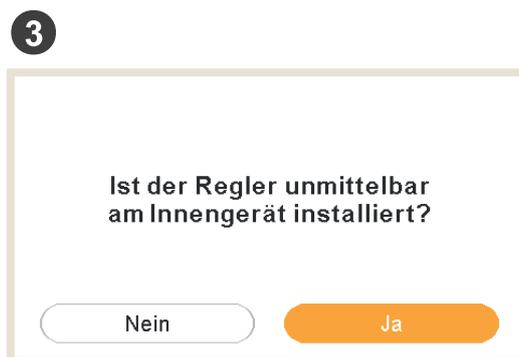
Für die YUTAKI-Kaskaden-Steuerung siehe Konfiguration der YUTAKI-Kaskaden-Steuerung



- Wählen Sie die gewünschte Landessprache mithilfe der Pfeiltasten.
- Drücken Sie die OK-Taste.



- Wählen Sie das Datum und die Zeit mithilfe der Pfeiltasten.
- Drücken Sie die OK-Taste.



- Wählen Sie JA, wenn die Vorrichtung das Gerät steuert, das angeschlossen ist. Gehen Sie zum Bildschirm 6.
- Wählen Sie Nein, wenn die Vorrichtung an einem anderen Ort als das Gerät installiert ist.

- Drücken Sie die OK-Taste.

4

Dient dieser Regler  
als Systemregler?

Nein Ja

- Wählen Sie Nein, wenn die Vorrichtung nur als Raumthermostat dient. Es steuert nicht das Gerät.
- Drücken Sie die OK-Taste.

5

Dient dieser Regler  
als Raumregler?

Nein

Ja, im Heizkreis 1

Ja, im Heizkreis 2

Ja, in beiden Heizkreisen

- Wählen Sie Nein, wenn die Vorrichtung nicht als Raumthermostat genutzt wird.
- Wählen Sie Ja, im Heizkreis 1/Ja, im Heizkreis 2/Ja, in beiden Heizkreisen, abhängig von der Anzahl der gesteuerten Heizkreise.
- Wenn Ja, in beiden Heizkreisen, ausgewählt wird, gehen Sie zum Bildschirm 8.
- Drücken Sie die OK-Taste.

6

Wieviele Heizkreise  
sind installiert?

< 2 >

- Wählen Sie die Anzahl der Heizkreise (1 oder 2).

- Drücken Sie die OK-Taste.

**7**

Welches Heizsystem ist im Heizkreis 1 installiert?

**Fußbodenheizung**

Umluftgeräte

Heizkörper

- Wählen Sie die Heizkörper am Heizkreis 1: Fußbodenheizung, Umluftgeräte oder Heizkörper.
- Wiederholen Sie diesen Schritt bei Heizkreis 2.
- Drücken Sie die OK-Taste.

**8**

Ist ein Speicher zur warmwassererw. installiert?

**Nein** Ja

- Wählen Sie Ja, wenn ein Warmwasserspeicher installiert ist.
- Drücken Sie die OK-Taste.

**9**

Ist ein Swimming pool installiert?

**Nein** Ja

- Wählen Sie Ja, wenn ein Schwimmbad installiert ist.

- Drücken Sie die OK-Taste.

10

Ist ein Heizkessel installiert?

Nein

Ja, parallel angeschlossen

Ja, seriell angeschlossen

- Wählen Sie Ja, wenn ein Heizkessel installiert ist.
- Drücken Sie die OK-Taste.

11

Ist eine bivalente E-Heizung installiert?

Nein

Ja

- Wählen Sie Ja, wenn ein elektrischer Backup-Heizer installiert ist.
- Drücken Sie die OK-Taste.

12

Bivalentpunkt der zusatzheizung wählen:

< 0 °C >

- Wählen Sie den Bivalentpunkt für den Heizkessel oder den elektrischen Backup-Heizer (von -20 °C bis 20 °C).

- Drücken Sie die OK-Taste.

13

Wollen Sie die Umluftgeräte  
des Kreises 1 über die Ausgänge steuern?

Nein Ja

- Wählen Sie Ja, wenn das Umluftgerät über die Ausgänge gesteuert werden kann.
- Drücken Sie die OK-Taste.

14

Welcher Regler ist im  
heizkreis 1 verbaut?

Keine  
Kabel  
Kabellos

- Wählen Sie den Typ des im Heizkreis 1 oder 2 installierten Raumthermostats aus (abhängig von der vorherigen Einstellung): Kein, verkabelt oder kabellos.
- Wiederholen Sie diesen Schritt bei Heizkreis 2.
- Drücken Sie die OK-Taste.

15

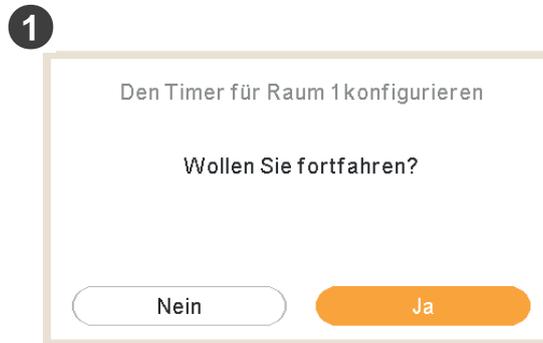
Ihr Gerät wurde konfiguriert

Bestätigen

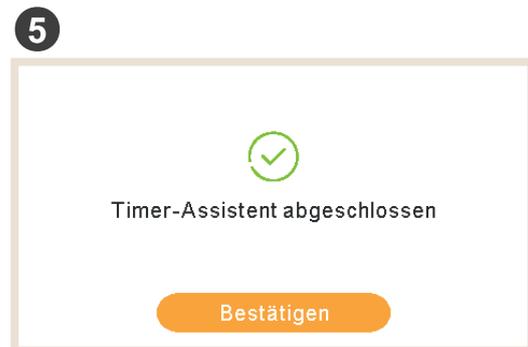
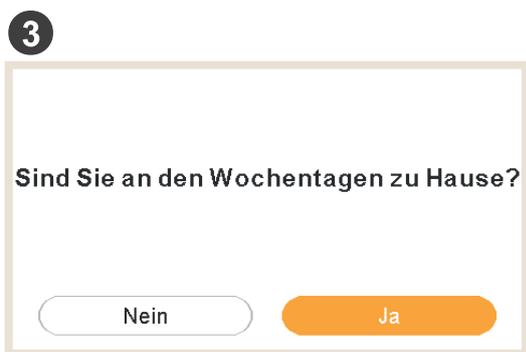
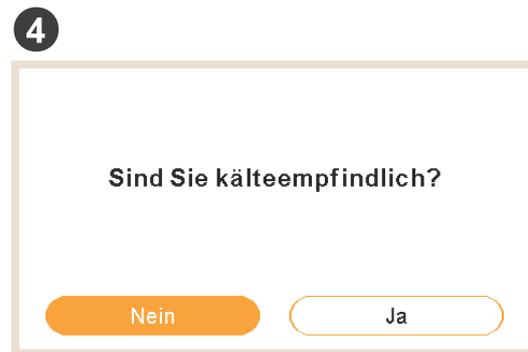
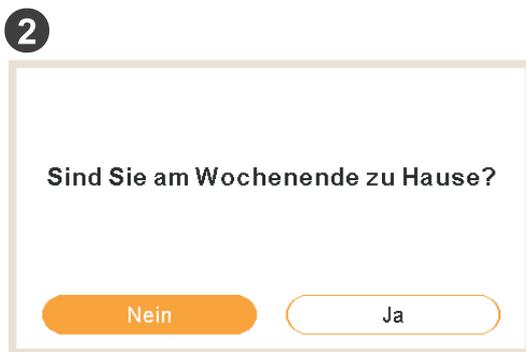
- Geführte Konfiguration ist abgeschlossen.
- Drücken Sie die OK-Taste, um zum Hauptmenü zu gelangen.

## 1.4.1 Timer-Assistent für Raumthermostat

Falls das Gerät als Raumthermostat einer Zone ausgewählt wurde, wird nach dem anfänglichen Assistenten ein Timer-Assistent angezeigt.



- Wählen Sie Ja, um den Timer-Assistenten für Raumthermostat 1 zu starten.
- Drücken Sie die OK-Taste.



- Wenn Sie am Wochenende/Arbeitstage zu Hause bleiben, gelten die folgenden Muster:
  - ✓ Heizung: 6:30 Uhr = 20 °C / 22:30 Uhr = 18 °C
  - ✓ Kühlung: 6:30 Uhr = 23 °C / 22:30 Uhr = 25 °C
- Wenn Kälteempfindlichkeit als Ja markiert ist, wird ein Offset von +1 °C für das Heizen angewendet.

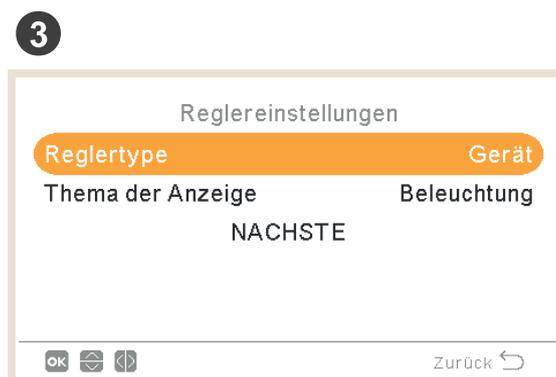
## 1.5 Konfiguration der YUTAKI-Kaskaden-Steuerung



- Wählen Sie die gewünschte Landessprache mithilfe der Pfeiltasten.
- Drücken Sie die OK-Taste.

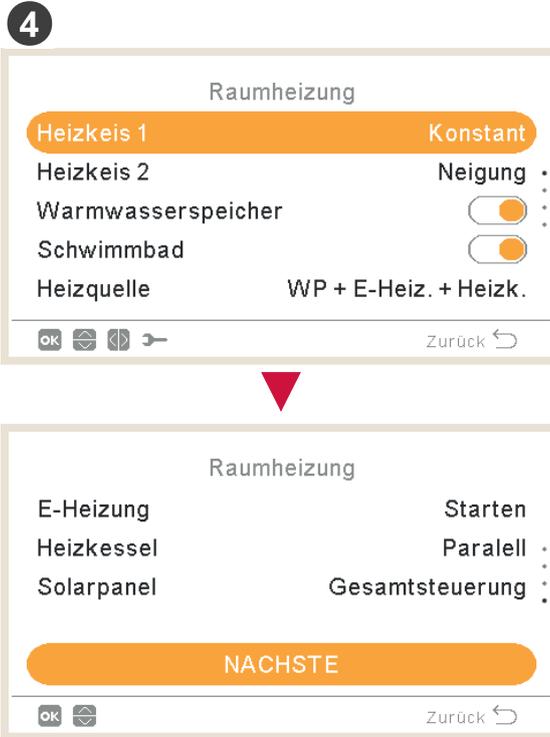


- Wählen Sie das Datum und die Zeit mithilfe der Pfeiltasten.
- Wählen Sie Aktivieren oder Deaktivieren für die europäische Sommerzeit.
- Drücken Sie die OK-Taste.



- Wählen Sie den Reglertype:
  - ✓ Gerät: die Vorrichtung steuert das Gerät.
  - ✓ Raum: die Vorrichtung dient als ein Raumthermostat eines Bereichs.
  - ✓ Gerät + Raum: die Vorrichtung steuert das Gerät und dient als Raumthermostat.

- Wählen Sie das Thema der Anzeige aus:
  - ✓ Hell: normale Ansicht.
  - ✓ Dunkel: schwarzer Hintergrund mit weißen Symbolen
  - ✓ Auto: wechselt automatisch zwischen hell um 8:00 Uhr und dunkel um 20:00 Uhr.



- Konfigurieren Sie die Heizkurve (OTC) für Heizkreis 1 und Heizkreis 2: Deaktiviert, Punkte, Neigung, Konstant.
- Aktivieren oder deaktivieren Sie WW und Schwimmbad.
- Wählen Sie die Heizquelle: Nur WP, WP + E-Heizung, WP + Heizkessel.
- Konfigurieren Sie die Nutzung des elektrischen Heizers: Starten oder Backup.
- Konfigurieren Sie den Heizkesseltyp: Parallel oder Reihe.
- Konfigurieren Sie die Solarpaneloptionen: Deaktiviert, Eingang Anforderung, Gesamtsteuerung. (Nur wenn WW aktiviert ist).
- Wählen Sie Nächste und drücken Sie auf die OK-Taste.



- Konfigurieren Sie die Optionen für Heizkreis 1 und Heizkreis 2 (nur verfügbar im Kühlmodus): Deaktiviert, Punkte, Neigung, Konstant.

- Wählen Sie Nächste und drücken Sie auf die OK-Taste.

6



- Die gewünschten Module aktivieren oder deaktivieren (Modul 1 ist standardmäßig aktiviert)
- Wählen Sie Nächste und drücken Sie auf die OK-Taste.

7

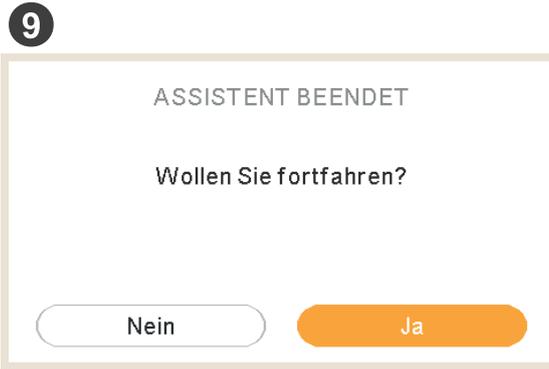


- Das individuelle Warmwasser für jedes Modul aktivieren oder deaktivieren.
- Wählen Sie Nächste und drücken Sie auf die OK-Taste.

8



- Thermostat konfigurieren (1 oder 2): Kein, verkabelt oder kabellos.
- Prüfen Sie die Thermostat-Verbind., wenn verkabelt ausgewählt wird.
- Wählen Sie die ID kabellose Verbindung (1 oder 2), wenn kabellos ausgewählt wird.
- Umluftgeräte konfigurieren: Deaktiviert, Kühlen, Heizen oder Heizen und Kühlen, wenn verkabelt ausgewählt ist.
- Wählen Sie „ASSISTENT BEENDET“ und drücken Sie auf die OK-Taste.



- Wählen Sie Ja, um die Konfiguration abzuschließen.
- Drücken Sie die OK-Taste, um zum Hauptmenü zu gelangen.

## 1.6 Beispiele möglicher Konfigurationen

### **i** HINWEIS

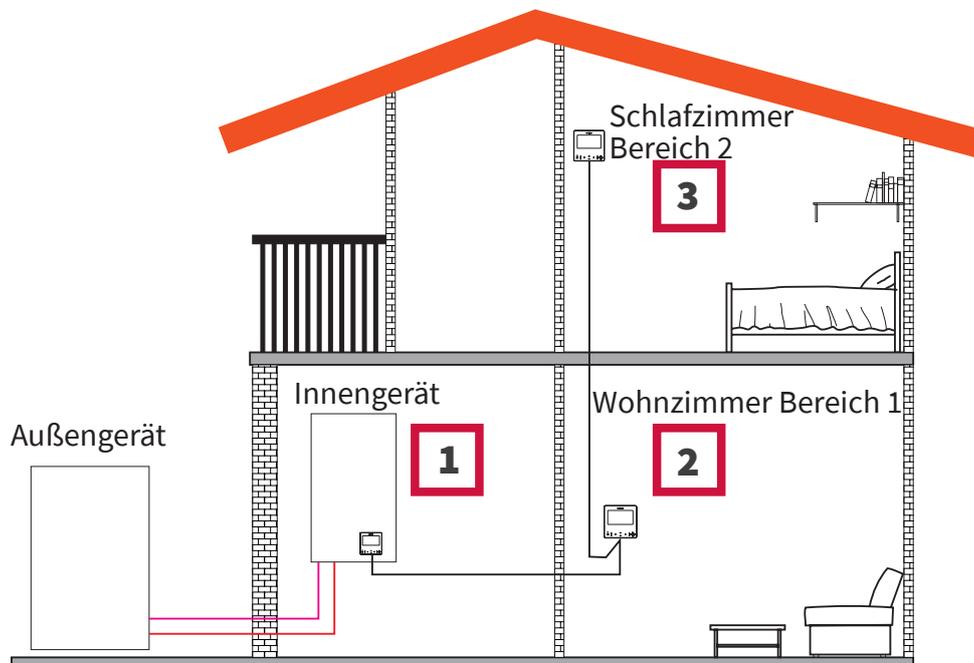
- Andere Installationskonfigurationen sind möglich. Diese Beispiele dienen nur zur Veranschaulichung.
- Es wird empfohlen, zuerst das Hauptgerät einzustellen, da dadurch die Konfiguration der Nebengeräte einfacher wird.

### ◆ Beispiel 1

1- Hauptgerätesteuerung als Gerätekonfiguration.

2- Nebengerätesteuerung als ein Raumregler für Heizkreis 1, als Zubehör

3- Nebengerätesteuerung als ein Raumregler für Heizkreis 2, als Zubehör



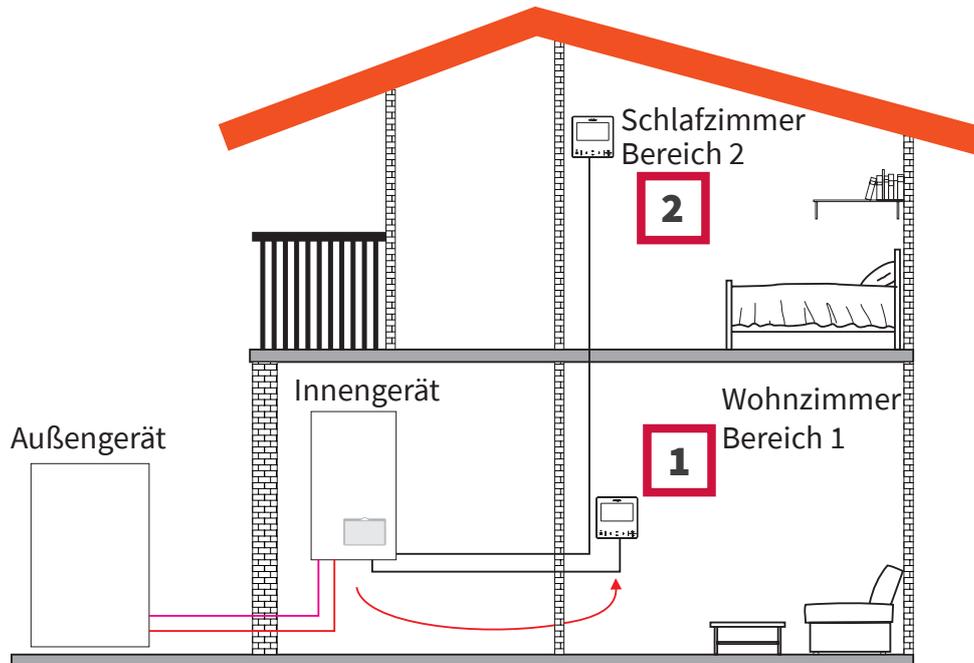
Bestellung	ERSTE	ZWEITE	DRITTE
Typ	Haupt	Neben	Neben
	Gerät	Kreis 1	Heizkreis 2

Fragen	Antworten		
Ist diese Vorrichtung am Gerät angeschlossen?	JA	-	-
Steuert diese Vorrichtung das Gerät?	JA	-	-
Wird diese Vorrichtung als ein Raumthermostat eines Bereichs genutzt?	-	JA, IM BEREICH 1	JA, IM BEREICH 2
Wie viele Heizkreise haben Sie?	2	-	-
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 1?	Fußbodenheizung	-	-

Fragen	Antworten		
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 2?	Fußbodenheizung	-	-
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 1?	-	-	-
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 2?	-	-	-
Haben Sie einen Warmwasserspeicher?	NEIN	-	-
Haben Sie ein Schwimmbad?	NEIN	-	-
Haben Sie einen Heizkessel?	NEIN	-	-
Haben Sie einen elektrischen Backup-Heizer?	NEIN	-	-
Den Bivalentpunkt auswählen	-	-	-
Welches Thermostat haben Sie für den Heizkreis 1?	Verkabelt	-	-
Welches Thermostat haben Sie für den Heizkreis 2?	Verkabelt	-	-
	ABGESCHLOSSEN	ABGESCHLOSSEN	ABGESCHLOSSEN

## ◆ Beispiel 2

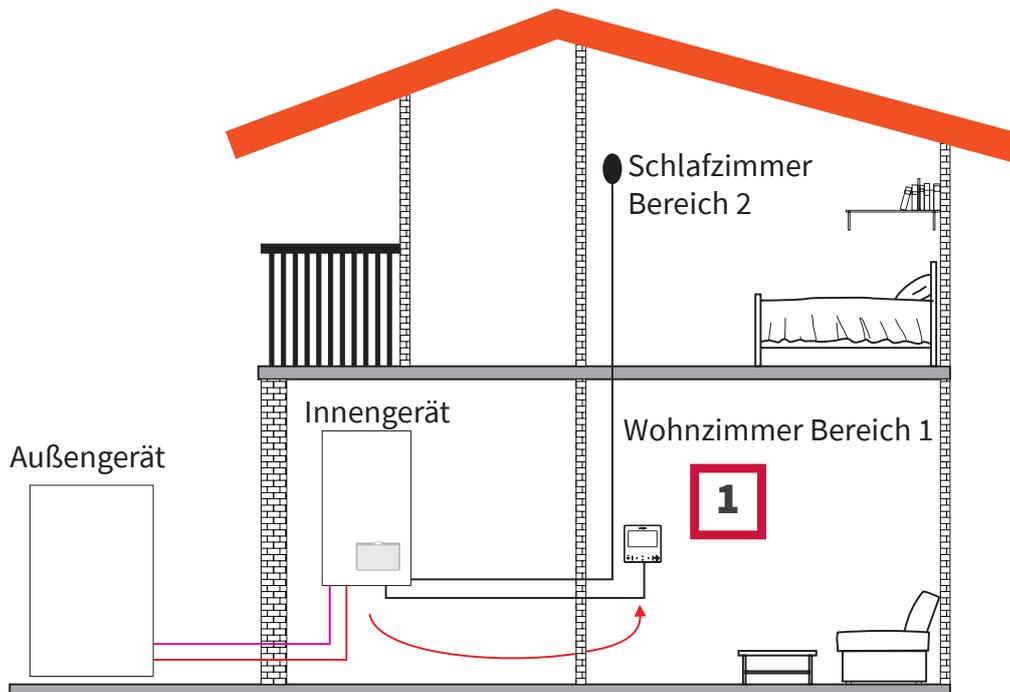
- 1- Gerätesteuerung in das Wohnzimmer verlagern (als Gerätesteuerung + Raumthermostat verwenden)
- 2- Hauptgerätesteuerung verlagert in das Wohnzimmer Zone 1
- 3- Nebengerätesteuerung als ein Raumregler für Zone 2



Bestellung	ERSTE	ZWEITE
Typ	Haupt Gerät	Neben Heizkreis 2
Fragen	Antworten	
Ist diese Vorrichtung am Gerät angeschlossen?	NEIN	-
Steuert diese Vorrichtung das Gerät?	JA	-
Wird diese Vorrichtung als ein Raumthermostat eines Bereichs genutzt?	JA, IM BEREICH 1	JA, IM BEREICH 2
Wie viele Heizkreise haben Sie?	2	-
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 1?	Fußbodenheizung	-
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 2?	Fußbodenheizung	-
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 1?	-	-
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 2?	-	-
Haben Sie einen Warmwasserspeicher?	NEIN	-
Haben Sie ein Schwimmbad?	NEIN	-
Haben Sie einen Heizkessel?	NEIN	-
Haben Sie einen elektrischen Backup-Heizer?	NEIN	-
Welches Thermostat haben Sie für den Heizkreis 2?	Verkabelt	-
	ABGESCHLOSSEN	ABGESCHLOSSEN

## ◆ Beispiel 3

- 1- Gerätesteuerung in das Wohnzimmer verlagern (als Gerätesteuerung + Raumthermostat verwenden)
- 2- Verkabelte Gerätesteuerung als ein Raumregler für Bereich 1
- 3- Verkabelter Raumfühler für Bereich 2



Bestellung		ERSTE
Typ		Haupt
		Gerät + Heizkreise
Fragen		Antworten
Ist diese Vorrichtung am Gerät angeschlossen?		NEIN
Steuert diese Vorrichtung das Gerät?		JA
Wird diese Vorrichtung als ein Raumthermostat eines Bereichs genutzt?		JA, IN BEIDEN BEREICHEN
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 1?		Fußbodenheizung
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 2?		Fußbodenheizung
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 1?		-
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 2?		-
Haben Sie einen Warmwasserspeicher?		NEIN
Haben Sie ein Schwimmbad?		NEIN
Haben Sie einen Heizkessel?		NEIN
Haben Sie einen elektrischen Backup-Heizer?		NEIN
		<b>ABGESCHLOSSEN</b>

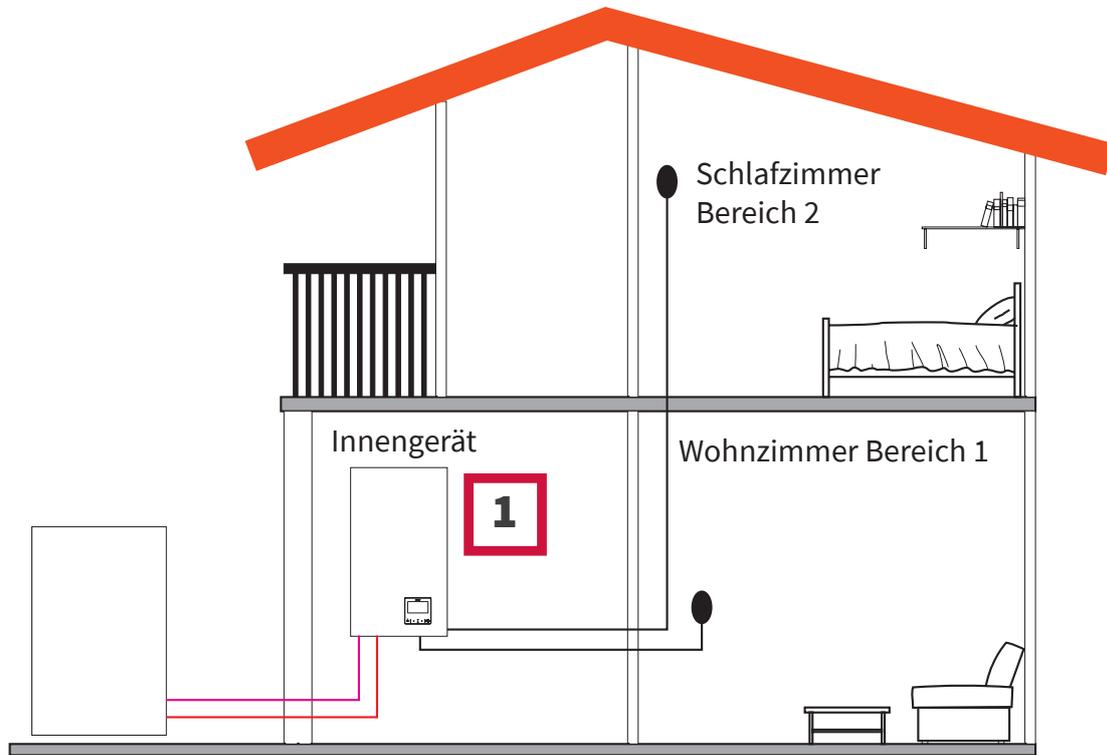
** HINWEIS**

- Nach dem Beenden der geführten Konfiguration gehen Sie zum Menü Ext. Kontakte & Fühler und wählen Sie aus, welchen Hilfsfühler Sie für die Umgebungstemperatur in Bereich 2 verwenden möchten.
- Beispiel: Fühler 1: Raumtemp. HK2

REF	Zugriff	Beschreibung	Standardwert	Ausgewählte Werte
Zusätzliche Fühler				
Taux1		Fühler 1 (Taux1)	Two3 (wenn Heizkessel)	Raumtemp. HK2
Taux2		Fühler 2 (Taux2)	Schwimmbad (wenn SWP vorhanden ist)	-
Taux3		Fühler 3 (Taux3)	Außentemperatursensor	-

## ◆ Beispiel 4

- 1- PC-ARFH2E ist im Gerät angebracht und dient als Gerätesteuerung und Raumthermostat für beide Zonen.
- 2- Verkabelter Raumfühler für Bereich 1
- 3- Verkabelter Raumfühler für Bereich 2



Bestellung		ERSTE
Typ		Haupt
		Gerät + Heizkreise
Fragen		Antworten
Ist diese Vorrichtung am Gerät angeschlossen?		JA
Wird diese Vorrichtung als ein Raumthermostat eines Bereichs genutzt?		JA, IN BEIDEN BEREICHEN
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 1?		Fußbodenheizung
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 2?		Fußbodenheizung
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 1?		-
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 2?		-
Haben Sie einen Warmwasserspeicher?		NEIN
Haben Sie ein Schwimmbad?		NEIN
Haben Sie einen Heizkessel?		NEIN
Haben Sie einen elektrischen Backup-Heizer?		NEIN
		<b>ABGESCHLOSSEN</b>

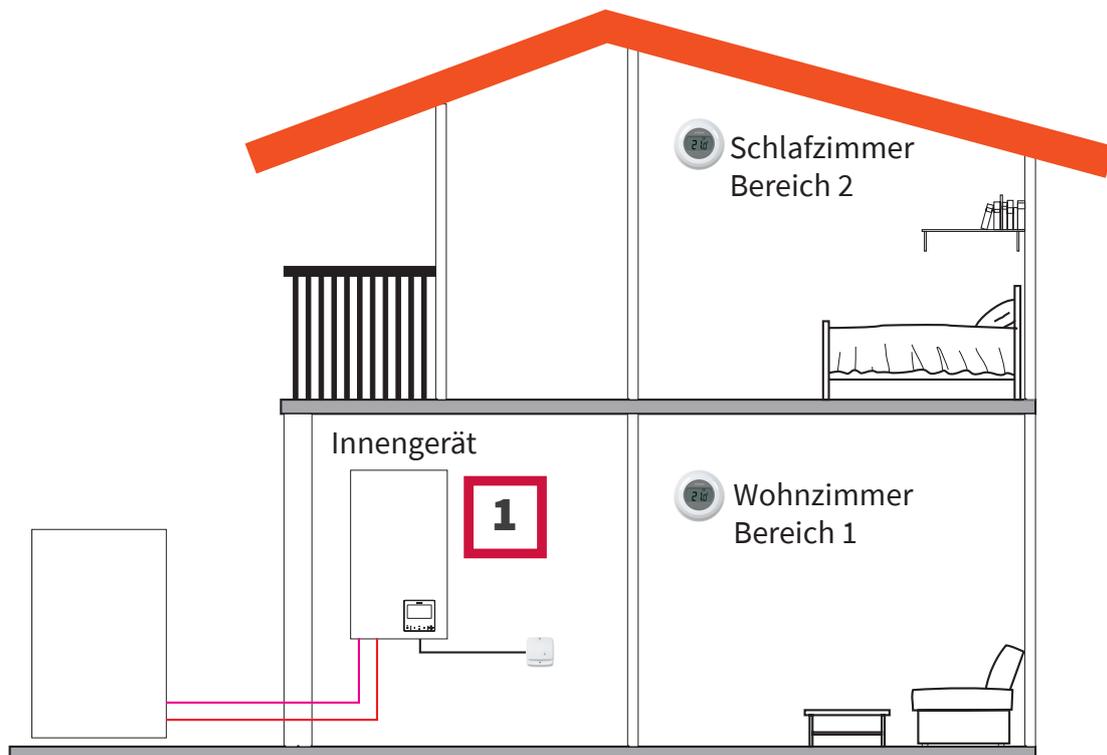
** HINWEIS**

- Nach dem Beenden der geführten Konfiguration gehen Sie zum Menü Ext. Kontakte & Fühler und wählen Sie aus, welchen Hilfsfühler Sie für die Umgebungstemperatur in jedem Bereich verwenden möchten.
- Beispiel:

REF	Zugriff	Beschreibung	Standardwert	Ausgewählte Werte
Zusätzliche Fühler				
Taux1		Fühler 1 (Taux1)	Two3 (wenn Heizkessel)	Raumtemp. HK1
Taux2		Fühler 2 (Taux2)	Schwimmbad (wenn SWP vorhanden ist)	Raumtemp. HK2
Taux3		Fühler 3 (Taux3)	Außentemperatursensor	-

## ◆ Beispiel 5

- 1- Hauptgerätsteuerung als Gerätekonfiguration
- 2- Kabelloses „intelligentes“ Thermostat für Bereich 1 (ATW-RTU-07) (Empfänger + Raumthermostat)
- 3- Kabelloses „intelligentes“ Thermostat für Bereich 2 (ATW-RTU-06) (Nur Raumthermostat)



Bestellung	
Typ	ERSTE Haupt Gerät + Heizkreise
Fragen	
Ist diese Vorrichtung am Gerät angeschlossen?	JA
Wird diese Vorrichtung als ein Raumthermostat eines Bereichs genutzt?	NEIN
Wie viele Heizkreise haben Sie?	2
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 2?	Fußbodenheizung
Haben Sie einen Warmwasserspeicher?	NEIN
Haben Sie ein Schwimmbad?	NEIN
Haben Sie einen Heizkessel?	NEIN
Haben Sie einen elektrischen Backup-Heizer?	NEIN
Welches Thermostat haben Sie für den Heizkreis 1?	Kabellos
Welches Thermostat haben Sie für den Heizkreis 2?	Kabellos
<b>ABGESCHLOSSEN</b>	

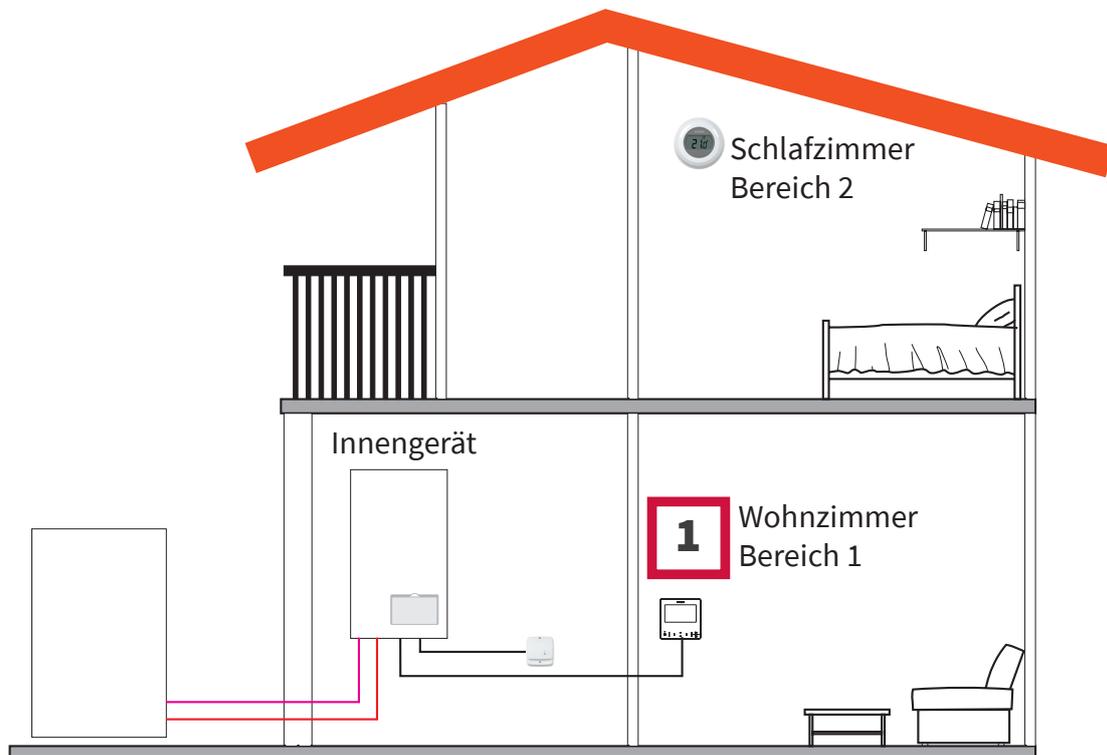
***i*** HINWEIS

- Nach dem Beenden des Konfigurationsassistenten fahren Sie mit dem Verbindungsverfahren für das kabellose Raumthermostat fort. (Siehe Installationshandbuch für das Raumthermostat)
- Fall erforderlich, ändern Sie die kabellose Verbindungs-ID auf das ausgewählte Thermostat, indem Sie das Raumthermostat-Menü in den allgemeinen Optionen verwenden:

Beschreibung	Standardwert	Bereich	Ausgewählte Werte
ID kabellose Verbindung (für HK1)	1	1 2	1
ID kabellose Verbindung (für HK2)	2	1 2	2

## ◆ Gemischte Konfigurationen (Kabellos + Verkabelt)

- 1- Gerätesteuerung in das Wohnzimmer verlagern (als Gerätesteuerung + Raumthermostat verwenden)
- 2- Hauptgerätesteuerung verlagert in das Wohnzimmer Zone
- 3- Kabelloses „intelligentes“ Thermostat für Bereich 2 (ATW-RTU-07) (Empfänger + Raumthermostat)



Bestellung	
Typ	ERSTE
	Haupt Gerät
Fragen	
Ist diese Vorrichtung am Gerät angeschlossen?	NEIN
Steuert diese Vorrichtung das Gerät?	JA
Ist diese Vorrichtung in einer der gesteuerten Zonen installiert?	JA, BEREICH 1
Wie viele Heizkreise haben Sie?	2
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 1?	Fußbodenheizung
Welche sind die Heizquellen des Heizkreises 2?	Fußbodenheizung
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 1?	-
Welche sind die Kühlquellen des Heizkreises 2?	-
Haben Sie ein Schwimmbad?	NEIN
Haben Sie einen Heizkessel?	NEIN
Haben Sie einen elektrischen Backup-Heizer?	NEIN
Welches Thermostat haben Sie für den Heizkreis 2?	Kabellos
<b>ABGESCHLOSSEN</b>	

## 1.7 Hauptansicht



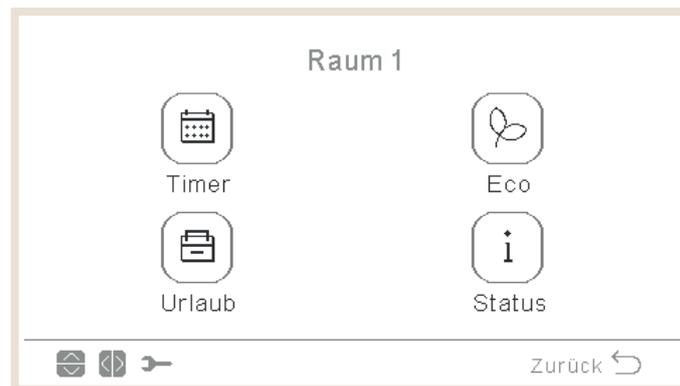
Die Hauptansicht des Geräts besteht aus einem unteren Registerkarten-Widget, mit dem Sie zwischen den verschiedenen Ansichten wechseln können:

- Startseite
- Modus
- Raum 1 (wenn der Raum klein ist, wird R1 angezeigt)
- Raum 2 (wenn der Raum klein ist, wird R2 angezeigt)
- Kreislauf 1 (wenn der Raum klein ist, wird HK1 angezeigt)
- Kreislauf 2 (wenn der Raum klein ist, wird HK2 angezeigt)
- Lüfter 1 (wenn der Raum klein ist, wird L1 angezeigt)
- Lüfter 2 (wenn der Raum klein ist, wird L2 angezeigt)
- WW
- SWP
- Menü

## 1.7.1 Schnellstart-Funktion

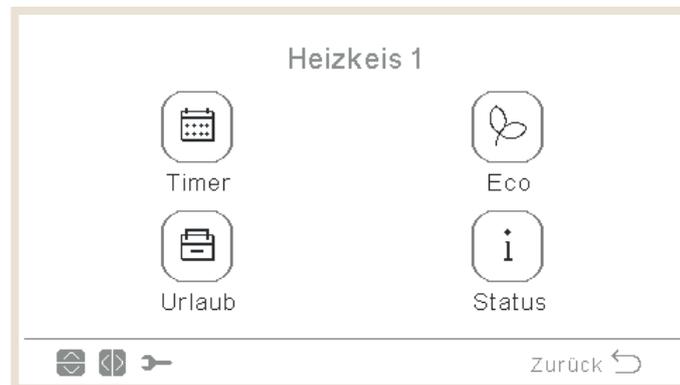
Die folgenden Schnellstarts werden angezeigt, wenn die OK-Taste bei dem ausgewählten Bereich in der Gesamtübersicht oder Raumthermostatansicht gedrückt wird:

### ◆ Raum 1/2



- Timer
- ECO
- Urlaub (wenn Zone aktiviert ist)
- Status

### ◆ Heizkreis 1/2



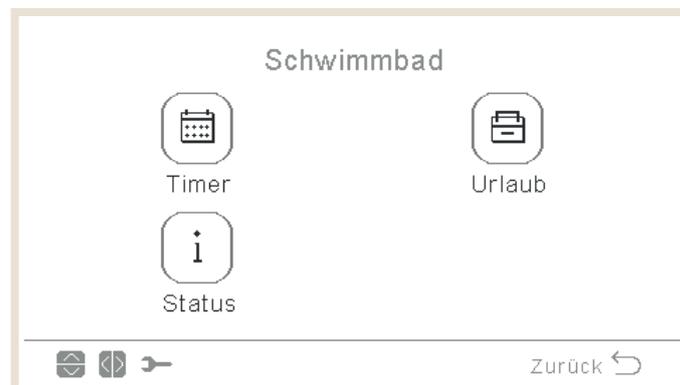
- Timer
- ECO
- Urlaub (wenn Zone aktiviert ist)
- Status

## ◆ Warmwasserspeicher (WW)



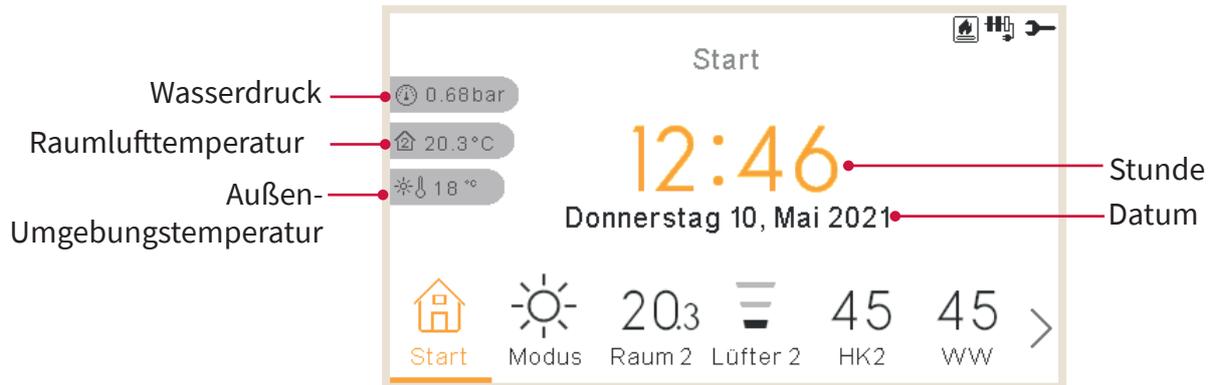
- Timer
- Anhebung (Wenn WW eingeschaltet ist und Anheben verfügbar ist) Kann auch von Schnellstarts abgebrochen werden.)
- Urlaub (wenn Zone aktiviert ist)
- Status

## ◆ Schwimmbad (SWP)



- Timer
- Urlaub (wenn Zone aktiviert ist)
- Status

## 1.8 Startseitenansicht



Die Startseitenansicht zeigt in der Mitte das Datum und die Uhrzeit an

Auf der linken Seite wird angezeigt:

- Innentemperatur (Startseitensymbol):
  - ✓ Wenn die LCD-Anzeige als Raum 1 arbeitet, erhält sie die Innentemperatur vom Steuersensor oder vom Hilfssensor.
  - ✓ Wenn die LCD-Anzeige als Raum 2 arbeitet, erhält sie die Innentemperatur vom Steuersensor oder vom Hilfssensor.
  - ✓ Wenn die LCD-Anzeige als Raum 1+2 arbeitet, erhält sie die Innentemperatur vom Steuersensor oder vom Hilfssensor oder der Durchschnitt der für die einzelnen Zonen verwendeten Werte.
  - ✓ Wenn die LCD-Anzeige auf Wasser, aber nicht auf Raum steht, erhält sie die Werte von den konfigurierten Räumen, wenn keiner konfiguriert ist, wird diese Temperatur nicht angezeigt.
  - ✓ Wenn die LCD-Anzeige als Haupt-LCD-Anzeige oder Wassersteuerung arbeitet, aber nicht als Raum, erhält sie die Werte von den konfigurierten Räumen, wenn keiner konfiguriert ist, wird diese Temperatur nicht angezeigt.
- Außentemperatur (Thermometersymbol).
- Die Wasserdruckanzeige wird angezeigt, wenn das LCD auf Gerät oder Gerät + Raum steht (nicht verfügbar für YUTAKI M-Geräte)

### HINWEIS

*Die Raumtemperaturen werden nicht angezeigt, wenn die LCD-Anzeige nur auf „Gerät“ steht und keine Thermostate konfiguriert sind.*

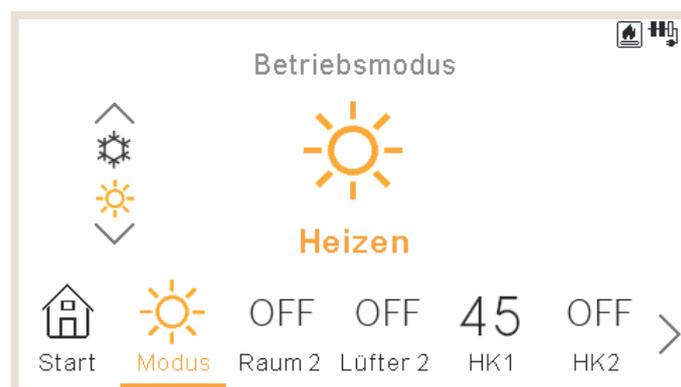
## 1.8.1 Anzeige des nächsten Zeitplans



Die Anzeige des nächsten Zeitplans zeigt nach Priorität:

- Datum der Rückkehr zum abwesenden Modus
- Nächster Zeitplanvorgang:
  - ✓ Wenn keine Veränderung vorgenommen wurde, zeigt die Ansicht den nächsten Zeitplanvorgang an
  - ✓ Wenn eine Veränderung vorgenommen wurde, prüft sie den konfigurierten Übersteuerungstyp:
    - Wenn der Übersteuerungstyp „Nächster Vorgang“ ist, zeigt die Ansicht den nächsten Zeitplanvorgang an.
    - Wenn der Übersteuerungstyp „Immer“ ist, zeigt die Ansicht keine Informationen an.
    - Wenn der Übersteuerungstyp „Spezifische Zeit“ ist, zeigt die Ansicht „Ausstehend“ an und bleibt einige Minuten bestehen.

## 1.9 Modusansicht



- Die Modusansicht zeigt den ausgewählten Modus.
- Wenn es sich um ein Heiz- und Kühlgerät handelt, kann der Modus auch mit den Pfeilen oben/unten geändert werden, und auf der linken Seite wird der Modus-Drehknopf angezeigt.
- Wenn der Auto-Modus aktiviert wurde, ist er auch hier verfügbar.

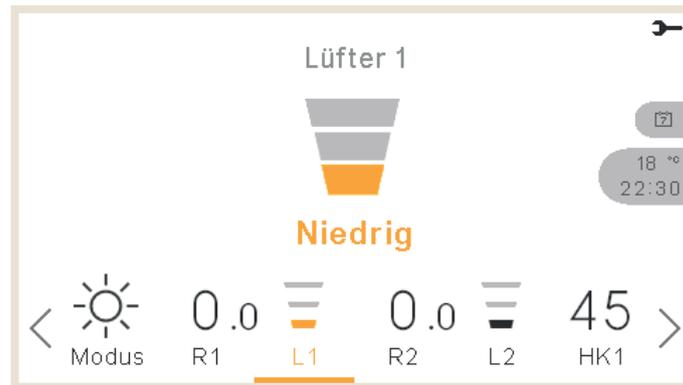
## 1.10 Ansicht von Raum 1/2



Anzeigen der Raumthermostatansicht:

- Umgebungstemperatur des Raums. Diese Temperatur wird von der Steuerung oder einem externen Sensor erhalten.
- Beim Bearbeiten wird die Einstelltemperatur angezeigt
- Auf der rechten Seite hat sie Zonenmeldungen für:
  - ✓ Nächsten Timer-Vorgang
  - ✓ Eco- und Timer-Symbole

## 1.11 Ansicht der Gebläsekonvektoren 1/2



Raum 1 oder 2 können Gebläsekonvektoren steuern. Nach der Konfiguration zu ihrer Steuerung im Menü enthält die untere Leiste die Option zur Verwaltung dieser Gebläsekonvektoren:

- Lüfterdrehzahlen: Niedrig, Mittel, Hoch und Automatisch
- Jeder Lüfter hat einen unabhängigen Ein/Aus-Schalter

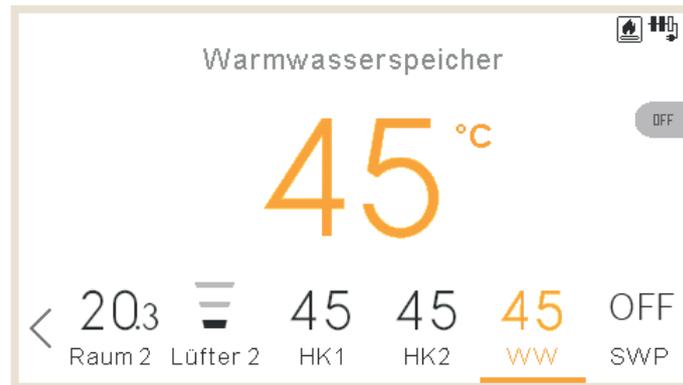
## 1.12 Ansicht des Kreislaufs 1/2



Die Ansicht des Kreislaufs 1 oder 2 zeigt an:

- Rückmeldung der Wassereinstellung
- Beim Bearbeiten wird die Einstelltemperatur angezeigt
- Auf der rechten Seite hat sie Zonenmeldungen für:
  - ✓ Nächsten Timer-Vorgang
  - ✓ Symbole für Eco, Durchsatz, Sommerabschaltung, Zwangsabschaltung und Timer

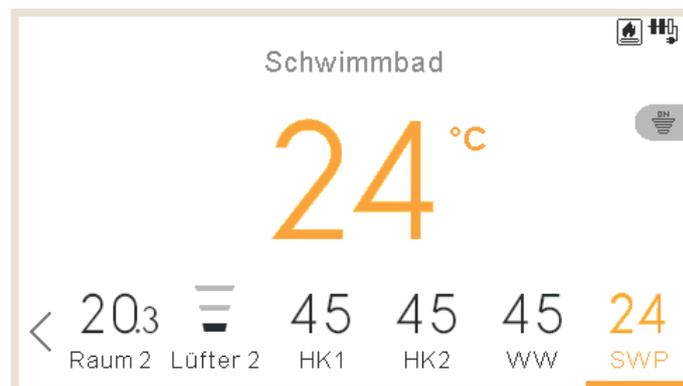
## 1.13 WW-Ansicht



WW-Ansicht zeigt an:

- Rückmeldung der Wassereinstellung
- Beim Bearbeiten wird die Einstelltemperatur angezeigt
- Auf der rechten Seite hat sie Zonenmeldungen für:
  - ✓ Nächsten Timer-Vorgang
  - ✓ Symbole für Anhebung, Durchsatz, Betrieb im Komfort und Timer
- Während der Anhebung wird die Einstellung auf die Anhebungseinstellung geändert

## 1.14 SWP-Ansicht

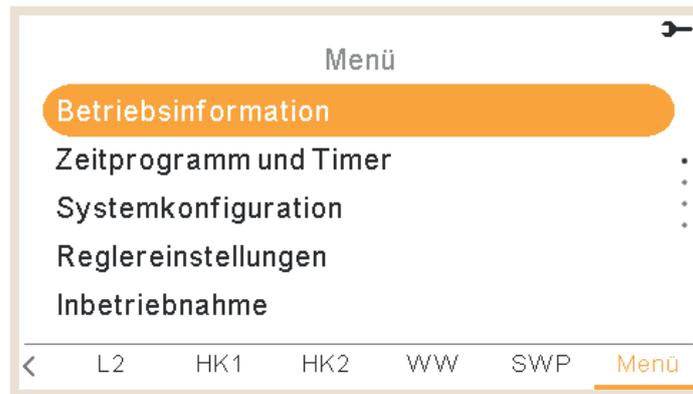


SWP-Ansicht zeigt an:

- Rückmeldung der Wassereinstellung
- Beim Bearbeiten zeigt sie die Einstelltemperatur an
- Auf der rechten Seite hat sie Zonenmeldungen für:
  - ✓ Nächsten Timer-Vorgang
  - ✓ Symbole für Durchsatz und Timer

## 1.15 Betriebsinformationsmenü

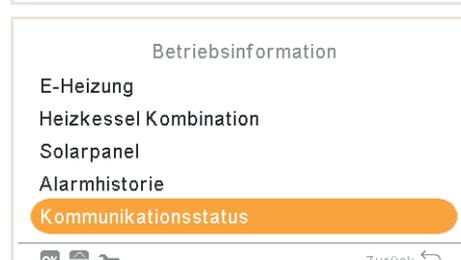
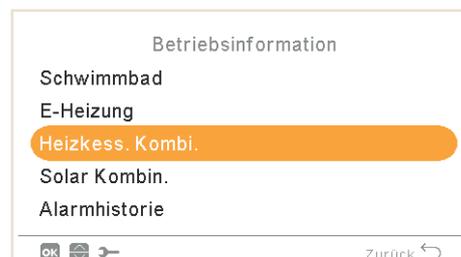
Im Betriebsinformationsmenü ist es möglich, die wichtigsten Einstellungsparameter des Systems zu finden, abgesehen von der Information der Betriebsbedingungen.



Betriebsinformationsmenü für YUTAKI M-, S-, S Combi-, H- und H Combi-Geräte



Betriebsinformationsmenü für Geräte mit YUTAKI-Kaskaden-Steuerung

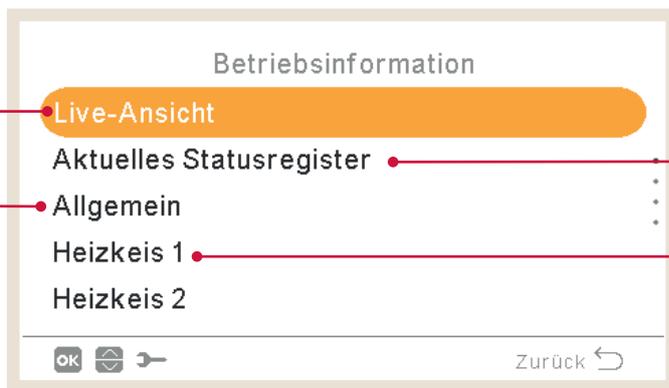


## Zusammenfassung der Systemstatusinformationen:

nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung

- Kühlkreislauf
- Wassernerzeugung
- Kreis 1
- Heizkreis 2
- Warmwasserspeicher
- Schwimmbad

1 / 4



## Aktuelles Statusregister:

nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung

Tabelle der wichtigsten Variablen des Systems, die in 5-Minuten-Schritten während 120 Minuten registriert werden

## Detaillierte Informationen über Heizkreis 1-2:

- Betrieb (Anforderung EIN/AUS)
- Modus (Eco/Komfort)
- Raumtemperatur
- Raumsollwerttemperatur
- Lüftersollwertdrehzahl
- Tatsächliche Lüfterdrehzahl
- Lüfter durch D-OFF gestoppt
- Aktuelle Wassertemperatur
- Wassersollwerttemperatur
- Heizkurve Wassersollwerttemperatur
- Mischventilposition (nur für Heizkreis 2)

## Detaillierte Informationen über:

- Betriebsstatus
- Wassereinlasstemperatur (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung oder YUTAKI H-Geräte)
- Wasserauslasstemperatur (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)
- Mirror Twi (nur für YUTAKI H Combi)
- Mirror Two (nur für YUTAKI H oder YUTAKI H Combi)
- Wassersollwerttemperatur
- Außenumgebungstemperatur
- Außenumgebungstemperatur 2
- Durchschnittliche Außenumgebungstemperatur
- Durchschnitt der zweiten Umgebungstemperatur
- 24-Std.-Durchschnittstemperatur

Modulinformationen (nur für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)



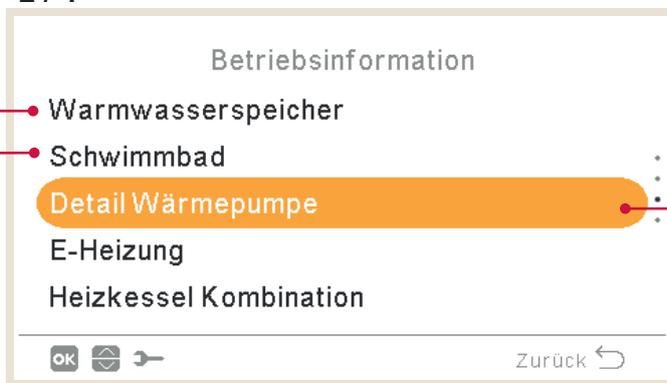
## Detaillierte Modulinformationen:

- Betriebsstatus
- Wassereinlasstemperatur
- Wasserauslasstemperatur
- Individual WW (aktiviert oder deaktiviert)
- Typ (Haupt oder Neben)

## Detaillierte Informationen über WW:

- Betrieb
- Aktuelle Temperatur (nur für YUTAKI S)
- Oberer Fühler (nur für YUTAKI S Combi)
- Unterer Fühler (nur für YUTAKI S Combi)
- Sollwert-Temperatur
- Status des elektrischen Heizers
- Betrieb des elektrischen Heizers
- Legionellenschutz-Status
- Legionellenschutz-Betrieb

2 / 4



## Detaillierte Informationen über Schwimmbad:

- Betrieb (Anforderung EIN/AUS)
- Aktuelle Temperatur
- Sollwert Temperatur

## Detaillierte Informationen über die Wärmepumpe:

nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung

- Wasserauslass-PHEX-Temperatur (\*1) (\*2)
- Aktuelle Wassertemperatur (\*2)
- Two3
- Wasserdurchflussmenge
- Wasserpumpendrehzahl
- Wasserdruck
- Außenumgebungstemperatur
- Außenumgebungstemperatur 2
- Gastemperatur
- Flüssigkeitstemperatur
- Abgastemperatur
- Verdampfungs-Gastemperatur
- Sauggastemperatur (\*3)
- Ausströmdruck
- Ansaugdruck (\*3)
- Innen-Expansionsventil offen
- Innen-Expansionsventil 2 offen
- Außen-Expansionsventil offen
- Expansionsventileinspritzung (\*3)
- Vorwärmtemperatur (\*3)
- Inverterbetriebsfrequenz
- Entfrosten
- Grund letzter Stopp
- Kompressorstrom
- Geräteleistung
- Gerätetyp

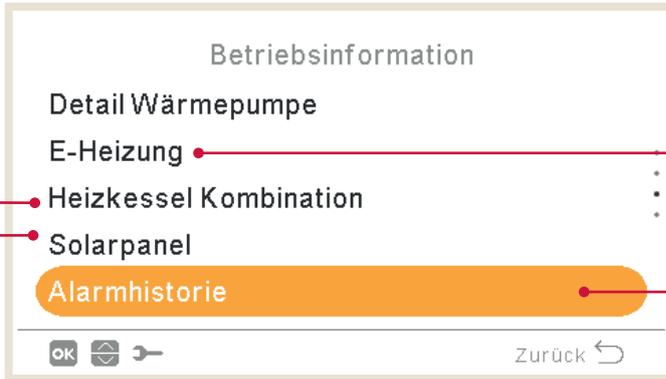
## HINWEIS

- (\*1) Nicht gezeigt für Wassermodule
- (\*2) Nicht gezeigt für YUTAKI H- oder YUTAKI H Combi-Geräte
- (\*3) Nur für Geräte mit R32-Kältemittel und größer als 3 PS.

## Detaillierte Informationen über Heizkessel-Kombination:

- Betrieb (Anforderung EIN/AUS)
- Aktuelle Temperatur
- Sollwert Temperatur

3 / 4



## Detaillierte Informationen über elektrischen Heizer:

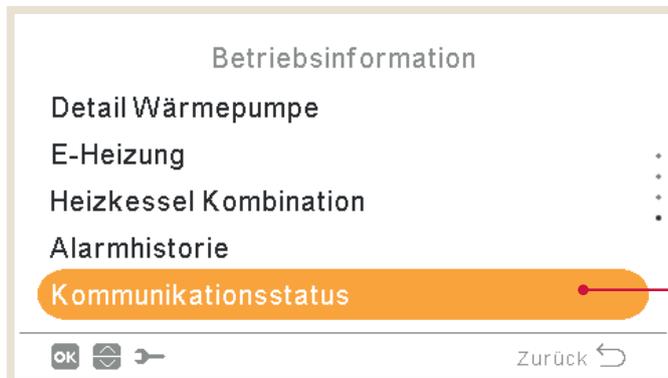
- Betrieb (Anforderung EIN/AUS)
- Aktuelle Temperatur
- Sollwert Temperatur
- Ladefaktor
- Position

Zeigt eine Liste der Alarmhistorie des Systems

## Detaillierte Informationen über Solarpanel:

- Betrieb (Anforderung EIN/AUS)
- Solarpaneltemperatur

4 / 4



## Detaillierte Informationen über den Kommunikationsstatus:

- H-LINK
- Zentraler H-LINK
- Zentrale Fernbedienung
- Kaskadensteuerung

## 1.15.1 Live-Ansicht

Die Live-Ansicht ist eine Zusammenfassung der Systemstatusinformationen, die in Betriebsinformation angezeigt werden. Dieses Menü ist nicht verfügbar für Geräte mit YUTAKI-Kaskaden-Steuerung.

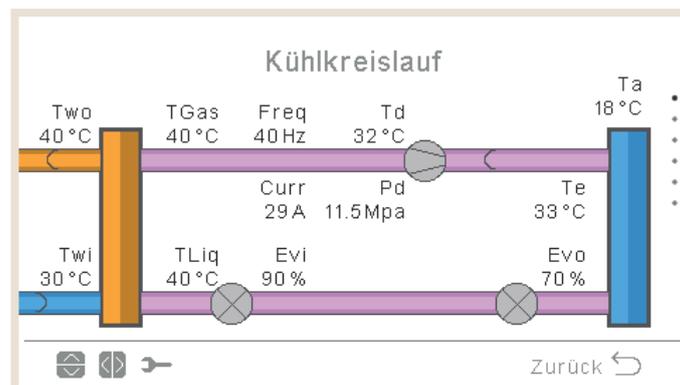
### ◆ Beschreibung der angezeigten Variablen

Angezeigter Name	Beschreibung	Geräte
Two	Wasserauslasstemperatur	°C
MRTwo	Mirror-Wasseraustrittstemperatur (für YUTAKI Mirror-, YUTAKI H- und YUTAKI H Combi-Geräte)	°C
TwoHP	Wasser-Auslasstemperatur der Wärmepumpe	°C
Two3	Heizkesselsensor	°C
TGas	Gastemperatur	°C
Freq.	Wiederholung	Hz
Td	Ausströmtemperatur	°C
Ts	Ansaugtemperatur	°C
Ta	Umgebungstemperatur	°C
Te	Verdampfungstemperatur	°C
Ps	Ansaugdruck	MPa
Pd	Ausströmdruck	MPa
Curr	Strom	A
Evi	Innen-Expansionsventil	%
TLiq	Flüssigkeitstemperatur	°C
Evo	Außen-Expansionsventil	%
Twi	Wassereinlasstemperatur	°C
MRTwi	Mirror-Wassereintrittstemperatur (für YUTAKI Mirror-, YUTAKI H- und YUTAKI H Combi-Geräte)	°C
Eve	Vorwärmer Expansionsventil	%
Teco	Vorwärmtemperatur	°C
WPress	Wasserdruck	Bar
Tset	Sollwert Temperatur	°C
HPWP	WP-Wasserpumpendrehzahl	%
HPWF	WP-Wasserdurchflussmenge	m <sup>3</sup> /h
TOTC	Wasserregelereinstellung	°C
TaAv	Durchschnittliche Umgebungstemperatur	°C

Angezeigter Name	Beschreibung	Geräte
TRoom	Raumumgebungstemperatur	°C
Mx	Mischventilposition	%
TDHW	Warmwassertemperatur untere Temperatur (oder mittlere Temperatur für alle Modelle, außer S-Combi)	°C
TopDHW	Sekundäre Warmwassertemperatur (oberer Hilfsfühler)	°C
LEG	Legionellenschutz-Betrieb	-
EH	Heizerbetrieb	-
SwpT	SWP-Temperatur	°C

Sie hat die folgenden Bildschirme:

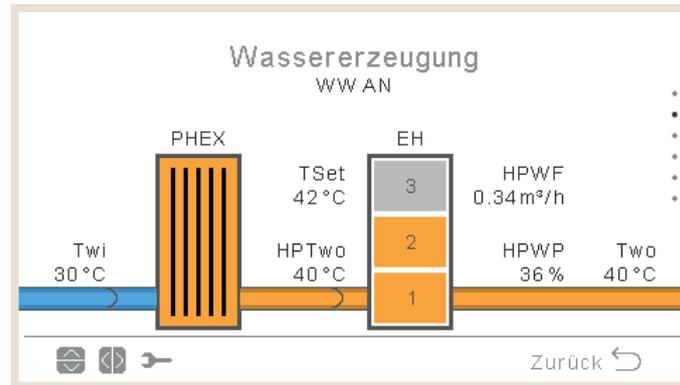
## ◆ Kühlkreislauf



Hinweise:

- Die Pfeile bewegen sich im Heizbetrieb gegen den Uhrzeigersinn. Im Kühlbetrieb bewegen sich die Pfeile im Uhrzeigersinn.
- Die Rohre zwischen den Wärmetauschern sind rosa, wenn sie in Betrieb sind, oder grau, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Two-Rohr ist beim Heizen orange und beim Kühlen blau.
- Twi-Rohr ist beim Kühlen orange und beim Heizen blau.
- Die Entfrost-Anzeige wird nur während des Entfrostens angezeigt.
- Ps und Ts werden nur für YUTAKI M R32 (4-6 PS) angezeigt.
- Eve und TEco (auf der vertikalen Linie) wird nur für YUTAKI M R32 (4-6 PS) und YUTAKI Mirror angezeigt.
- Two-Wert ist TwoHP bei der Nutzung von YUTAKI S Combi oder YUTAKI S, anderenfalls ist er normalerweise Two.

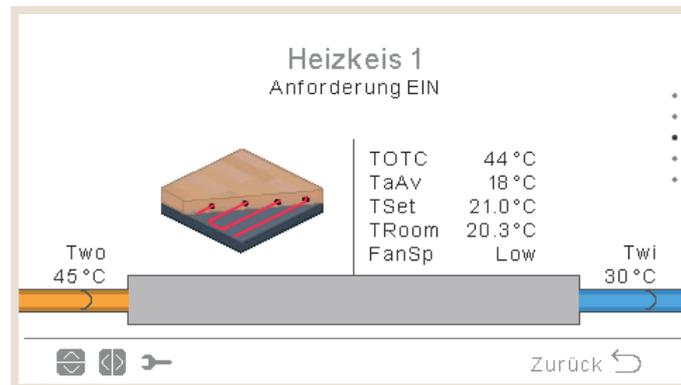
## ◆ Wassererzeugung



### Hinweise:

- Wenn der Betriebsstatus KÜHLEN EIN ist, ist das Einlassrohr orange und das Außenrohr blau.
- Wenn der Betriebsstatus HEIZEN EIN, SWP EIN oder WW EIN ist, ist das Einlassrohr blau, das Außenrohr orange, ansonsten ist das Rohr grau.
- Two-Wert ist TwoHP bei der Nutzung von YUTAKI S Combi oder YUTAKI S, anderenfalls ist er normalerweise  $T_{wo}$ .
- Das Symbol für Pumpe 1 wird angezeigt, wenn sie in Betrieb ist.
- Heizeranzeige wird immer angezeigt, außer:
  - ✓ Kühlbetrieb
  - ✓ Heizer ist durch DSW deaktiviert
  - ✓ Für YUTAKI M-Zusatzheizer schließt die Variable nicht den Heizer ein (nur HP oder HP+Kessel)
- Wenn die maximale Heizerstufe deaktiviert ist, werden die deaktivierten Stufen als deaktiviert angezeigt.
- Wasserdruck ist für YUTAKI M oder YUTAKI Mirror ausgeblendet.
- Two:
  - ✓ Two ist MRTwo für YUTAKI H- oder H Combi
  - ✓ Two is Two3 für YUTAKI M und YUTAKI Mirror.
- TwoHP:
  - ✓ Ausgeblendet für YUTAKI M oder YUTAKI Mirror.
- Twi ist MRTwi für YUTAKI H Combi

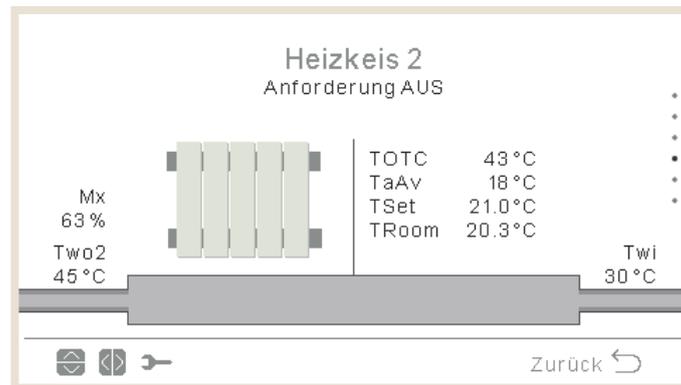
## ◆ Heizkreis 1



### Hinweise:

- Bei eingeschalteter Anforderung ist das Einlassrohr orange und der Auslass blau.
- Beim Kühlen ist das Einlassrohr blau und der Auslass orange. Bei Thermo Off, wird es grau dargestellt.
- Two zeigt den Wert von Two3, falls der Pufferspeicher und Two3-Fühler verwendet werden.
- Die Wasserpumpe 3 wird angezeigt, wenn sie eingeschaltet ist, da ein Pufferspeicher vorhanden ist. Andernfalls wird die Wasserpumpe 1 angezeigt, wenn sie eingeschaltet ist.
- Die Lüftergeschwindigkeit wird nur angezeigt, wenn der Lüfter konfiguriert ist.
- Troom und Tset werden nur angezeigt, wenn sie in den Betriebsinformationen verfügbar sind (es gibt ein verkabeltes oder kabelloses Thermostat für HK1).
- Das angezeigte Symbol wird im Parameter „Raumsymbol“ unter „Reglereinstellungen“ festgelegt.
- Two ist MRTwo für YUTAKI H oder YUTAKI H Combi.
- Two ist Two3, wenn ein Pufferspeicher installiert ist und ein Fühler erkannt wurde.
- Twi ist MRTwi für YUTAKI H Combi.

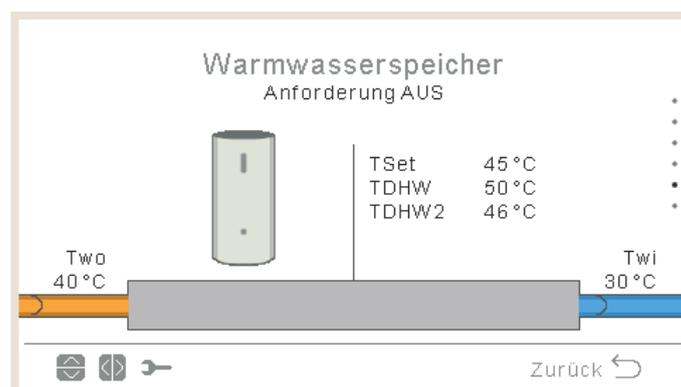
## ◆ Heizkreis 2



Hinweise:

- Bei eingeschalteter Anforderung ist das Einlassrohr orange und der Auslass blau.
- Beim Kühlen ist das Einlassrohr blau und der Auslass orange. Bei Thermo Off, wird es grau dargestellt.
- Wasserpumpe 2 wird angezeigt, falls verwendet.
- Die Lüftergeschwindigkeit wird nur angezeigt, wenn der Lüfter konfiguriert ist.
- Troom und Tset werden nur angezeigt, wenn sie in den Betriebsinformationen verfügbar sind (es gibt ein verkabeltes oder kabelloses Thermostat für HK1).
- Das angezeigte Symbol wird im Parameter „Raumsymbol“ unter „Reglereinstellungen“ festgelegt.
- Two ist MRTwo für YUTAKI H oder YUTAKI H Combi.
- Twi ist MRTwi für YUTAKI H Combi.

## ◆ Warmwasserspeicher

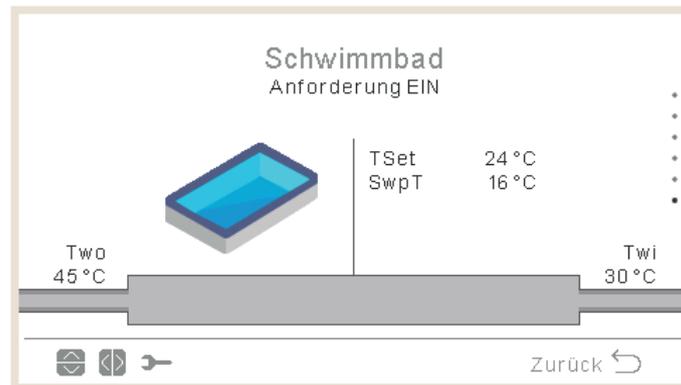


Hinweise:

- Wenn der Betriebsstatus „Warmwasser EIN“ ist: Das Einlassrohr ist innen orange gefärbt und die Pfeile bewegen sich. Das Auslassrohr ist ebenfalls blau und mit Pfeilen versehen.
- Wenn die Warmwasserrohre nicht in Betrieb sind, werden sie hellgrau dargestellt.
- Wenn der Legionellenschutz aktiviert ist, wird ein Text angezeigt, der angibt, ob er ausgeführt wird oder nicht.
- Twi ist MRTwi für YUTAKI H Combi.

- Two ist TwHP bei der Nutzung von YUTAKI H Combi oder YUTAKI S Combi, anderenfalls:
  - ✓ Befindet sich der Pufferspeicher nach WW, verwenden Sie Two, befindet sich der Pufferspeicher vor WW, verwenden Sie Two3
  - ✓ Verwenden Sie anderenfalls Two
- Die Temperatur des zweiten Fühlers wird nur für YUTAKI S Combi angezeigt.

## ◆ Schwimmbad

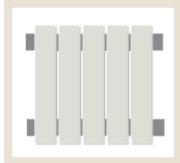


### Hinweise:

- Bei Anforderung AUS: Einlass- und Auslassrohre sind grau.
- Bei Anforderung EIN: Two-Wasser ist orange (warm) und Twi-Wasser ist blau (kalt).
- Wenn der Betriebsstatus „SWP ON“ ist, ist das Einlassrohr innen orange gefärbt, außen blau und die Pfeile bewegen sich. Wenn SWP AUS ist, wird hellgrau angezeigt.
- Two ist Two3, wenn eine hydraulische Weiche installiert ist und Two3 einen Wert hat.
- Twi ist MRTwi für YUTAKI H Combi.

## ◆ Raumsymbole für die synoptische Ansicht

Heizkreis 1 und 2 können mit den folgenden Symbolen angezeigt werden

Symbol	Name
	Umluftgeräte
	Fußbodenheizung
	Heizkörper

### 1.15.2 Aktuelles Statusregister

Aktuelles Statusregister ist ein historischer Datensatz, der die wichtigsten Variablen der letzten Stunden anzeigt.

Aktuelles Statusregister				
🕒	OPST	HPTi	HPTo	TwoHP
10:25	☀️	30 °C	45 °C	40 °C
10:20	❄️	30 °C	45 °C	40 °C
10:15	🌊	30 °C	45 °C	40 °C
10:10	🔧	30 °C	45 °C	40 °C
10:05	🔧	30 °C	45 °C	40 °C

Zurück ↩️

OPST	Betriebsstatus
HPTi	Einlasstemperatur der Wärmepumpe
HPTo	Auslasstemperatur der Wärmepumpe
TwoHP	Wasser-Auslasstemperatur der Wärmepumpe
WSet	Wasser-Einstellungen
TAmb	Umgebungstemperatur
TDHW	Warmwassertemperatur

TopDHW	Oberer Warmwasserthermistor
HPWF	Wasserdurchfluss der Wärmepumpe
HPWP	Wasserdruck der Wärmepumpe
WPress	Wasserdruck
HPTg	Thermistor für die Gasleitung der Wärmepumpe
HPTI	Thermistor für die Flüssigkeitsrohrleitung der Wärmepumpe
HPTd	Abgasthermistor der Wärmepumpe
HPTe	Verdampfungsthermistor der Wärmepumpe
HPPd	Abgasdruck der Wärmepumpe
HPEVI1	Innen-Expansionsventil offen
HPEVI2	Innen-Expansionsventil 2 offen
HPEVO	Außen-Expansionsventil offen
HPInjValve	Expansionsventileinspritzung
HPH4	Inverterfrequenzbetrieb
HPDI	Stillstandsursache
EHStep	Stufe des elektrischen Heizers
MRTwi	Wassereinlasstemperatur für Mirror-Geräte (YUTAKI Mirror, YUTAKI H und YUTAKI H Combi)
MRTwo	Wasserauslasstemperatur für Mirror-Geräte (YUTAKI Mirror, YUTAKI H und YUTAKI H Combi)
TEco	Vorwärmtemperatur

## HINWEIS

- Bei Bewegung nach links/rechts, ändern sich die angezeigten Variablen.
- Bei Bewegung nach oben/unten scrollen wir durch die registrierte Zeit.
- HPTi: Im Falle von YUTAKI Mirror oder YUTAKI H wird „- -“ angezeigt.
- TopDHW: Wird nur für YUTAKI S Combi angezeigt, wenn nicht „- -“ angezeigt wird.
- TDWH und TopDHW werden als „- -“ angezeigt, wenn kein Speicher konfiguriert ist.
- TwoHP: Wird nur für YUTAKI S oder YUTAKI S Combi angezeigt, wenn nicht „- -“ angezeigt wird.
- TEco wird nur für R32-Geräte mit mehr als 3 PS angezeigt.

Symbol	Bedeutung
	Off
	Kühlen D-OFF
	Kühlen T-OFF
	Kühlen ON
	Heizen D-OFF
	Heizen T-OFF
	Heizen ON
	TWE OFF
	TWE ON
	SWP OFF
	SWP ON
	Alarm

## 1.16 Energiedaten-Menü

Dieses Menü ist nicht verfügbar für Geräte mit YUTAKI-Kaskaden-Steuerung.

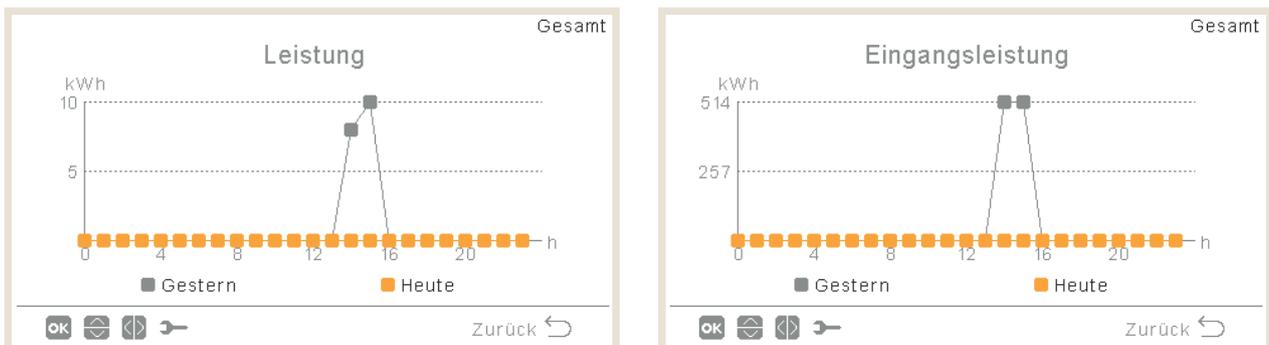
Im Energiedaten-Menü können Sie die Eingangsleistung oder -kapazität für Raumheizung/-kühlung, Warmwasser, SWP oder die gesamte Eingangsleistung/-kapazität überprüfen.

Falls kein externer Impulsstromzähler verwendet wird, führt das YUTAKI-Gerät eine Schätzung des Verbrauchs unter Berücksichtigung von Verdichter, Speicherheizungen, Raumheizungen, Verdichter-Kurbelgehäuseheizung, WP1 und Elektronik durch. Da es sich um eine Schätzung handelt, kann dieser Wert vom tatsächlichen Verbrauch abweichen, der mit einem externen Stromzähler gemessen wird.

Wenn ein Stromzähler verwendet wird, berücksichtigt YUTAKI den vom Impulsstromzähler abgelesenen Verbrauch



Die Hauptansicht ist ein Diagramm, das je nach Menü die gesamte Eingangsleistung oder die Gesamtkapazität vergleicht.



- Durch Drücken von rechts/links kann zwischen den Zonen gewechselt werden:
  - ✓ Gesamt
  - ✓ Raumheizung
  - ✓ Raumkühlung
  - ✓ WW
  - ✓ Schwimmbad
- Durch Drücken von oben/unten kann die Vergleichsmethode geändert werden:
  - ✓ Heute versus gestern
  - ✓ Diese Woche versus letzte Woche
  - ✓ Dieses Jahr vs letztes Jahr

- Wenn Sie auf OK drücken, wechselt die Diagrammansicht in eine Tabellenansicht der Daten:

Eingangsleistung			Gesamt
Zeitraum	Letzte Woche	Aktuelle Woche	kWh
Mi	0		0
Do	0		1026
Fr	0		3
Sa	0		0
So	0		0

OK [Up] [Down] [Left] [Right] Zurück ↩

- Durch Drücken von rechts/links kann zwischen den Zonen gewechselt werden:
  - ✓ Gesamt
  - ✓ Raumheizung
  - ✓ Raumkühlung
  - ✓ WW
  - ✓ Schwimmbad
- Durch Drücken von oben/unten werden die verschiedenen Zeiträume angezeigt.
- Durch Drücken von OK oder Zurück kehren wir zur Diagrammansicht zurück, wobei die Zone und der Vergleich ausgewählt bleiben.

## 1.17 Timer- und Zeitplankonfiguration

### HINWEIS

Timer-Einstellungen sind nur gültig, wenn der entsprechende Bereich zum Zeitpunkt der Ausführung des entsprechenden Timerprogramms im EIN-Zustand ist.

Die LCD-Steuerung muss auf das korrekte Datum und die korrekte Uhrzeit gesetzt werden, bevor die Timer-Funktion verwendet wird.



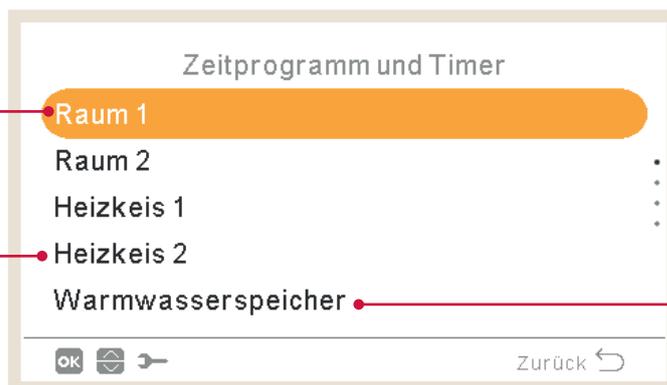
Wählen Sie den gewünschten Bereich, um die Timer-Funktion anzuwenden, oder löschen Sie alle Timer-Konfigurationen:

#### Heizen/Kühlen (Luft):

Zum Einstellen des Timers, um die Raumtemperatur für Raum 1/2 anzupassen. Nur, wenn Raumthermostate verwendet werden.

Ist es möglich, einen Timer-Assistenten zu starten.

1 / 2



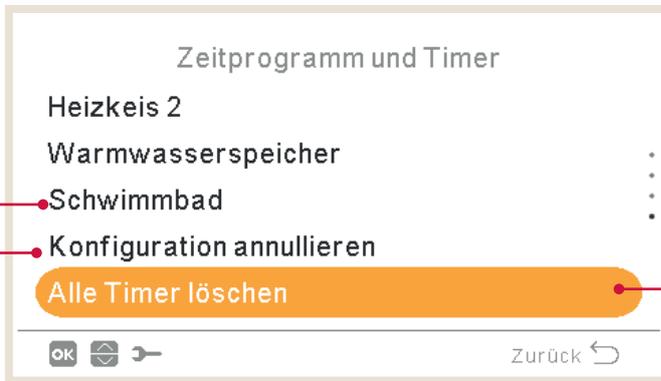
Zum Einstellen des Timers zur Anpassung der Temperatur des Warmwasserspeichers.

#### Heizen/Kühlen (Wasser):

Zum Einstellen des Timers, um die Wasserbetriebsbedingungen für Heizkreis 1/2 anzupassen.

Zum Einstellen des Timers der Schwimmbadtemperatur.

2 / 2

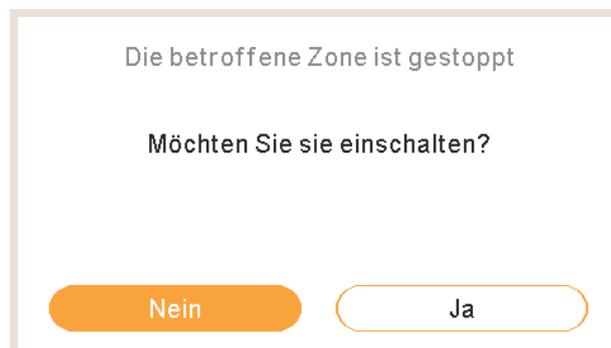


Drücken Sie die OK-Taste, um den Timer-Zeitprogramm zurückzusetzen.

### Zum Einstellen des Annullierungstyps:

- Bis nächsten Vorgang
- Spezifische Zeit
- Immer

Wenn ein Timer eingeschaltet wird und die Zone gestoppt ist, fordert sie auf, die Zone einzuschalten oder nicht.

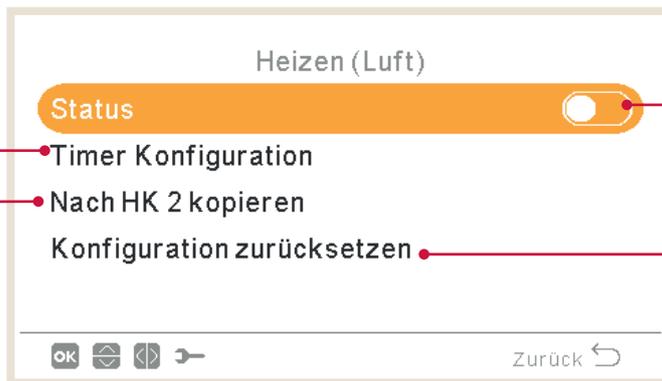


## 1.17.1 Einstellung des Timers für Raumthermostat

Einstellung der Temperatur oder Änderung des Betriebszustands von EIN auf AUS für einen festgelegten Zeitraum, nach dem der Betrieb wieder auf die vorherigen Einstellungen zurückkehrt. Manueller Betrieb der Gerätesteuerung hat Vorrang vor den Zeitplan-Einstellungen.

### Timer-Konfiguration:

Neuer Bildschirm erscheint, um ein Timer-Zeitprogramm zu konfigurieren. Siehe nachstehende Erklärung.



### Timerstatus:

- Deaktivieren
- Aktivieren

### Konfiguration zurücksetzen:

Drücken Sie die OK-Taste, um den Timer-Zeitprogramm zurückzusetzen.

### Nach HK 2 kopieren:

Es ist möglich, den Timer-Zeitplan nach Heizkreis 2 zu kopieren.

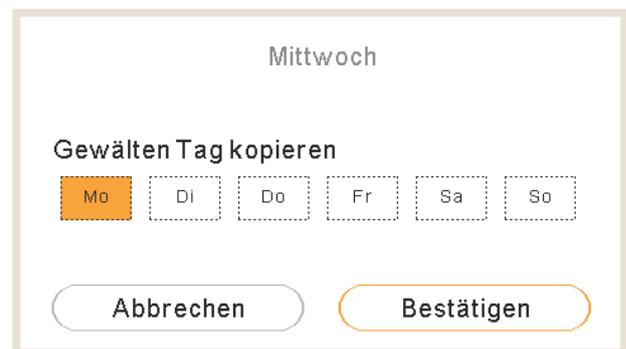
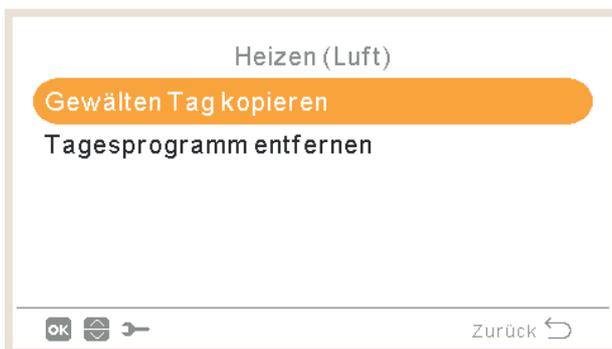
Durch Drücken der OK-Taste mit ausgewählter „Timer-Konfiguration“ wird der detaillierte Zeitplan-Bildschirm angezeigt. Die aktiven Zeitprogramm-Timer werden in einem Wochenkalender dargestellt.



Bis zu sechs Timer-Ereignisse können für jeden Wochentag festgelegt werden und diese können verwendet werden um den Betrieb ein- oder auszuschalten oder um die Sollwert-Temperatur zu ändern. Durch Drücken der OK-Taste mit einem auf dem Wochenkalenderbildschirm ausgewählten Wochentag wird der detaillierte Zeitprogramm-Bildschirm für den Wochentag angezeigt.



Durch Drücken der „Getriebe“-Taste während der Bearbeitung der Timer-Ereignisse für einen vorgegebenen Wochentag wird ein Menü angezeigt, das das tägliche Muster auf andere Wochentage kopiert oder das ausgewählte Timer-Ereignis unterdrückt.



## ◆ Einstellen mit dem Timer-Assistenten

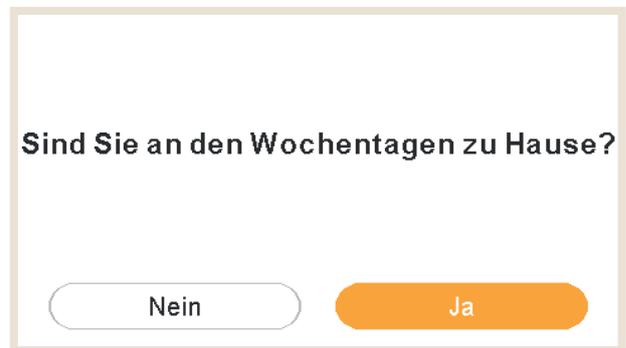
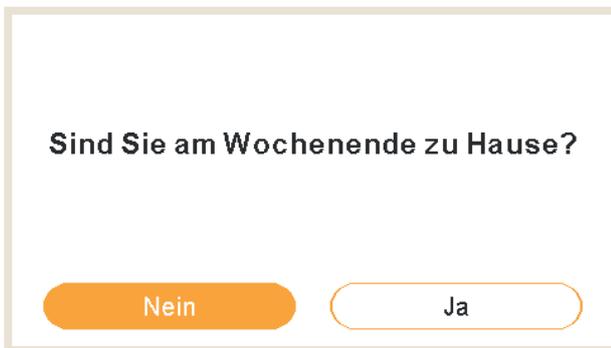
Es ist möglich, den Timer für Raumthermostat mit einem Timer-Assistenten einzustellen.



Wenn Sie den Timer-Assistenten starten, wird der aktuelle Timer gelöscht.

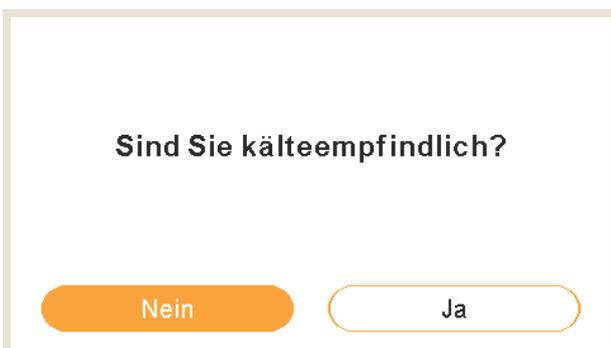


Wenn Sie den Timer-Assistenten starten, wird der aktuelle Timer gelöscht.



- Wenn Sie am Wochenende / Arbeitstage zu Hause bleiben, gelten die folgenden Muster:
  - ✓ Heizung: 6:30 Uhr = 20 °C / 22:30 Uhr = 18 °C
  - ✓ Kühlung: 6:30 Uhr = 23 °C / 22:30 Uhr = 25 °C

Der Timer-Assistent fragt, ob der Benutzer kälteempfindlich ist.



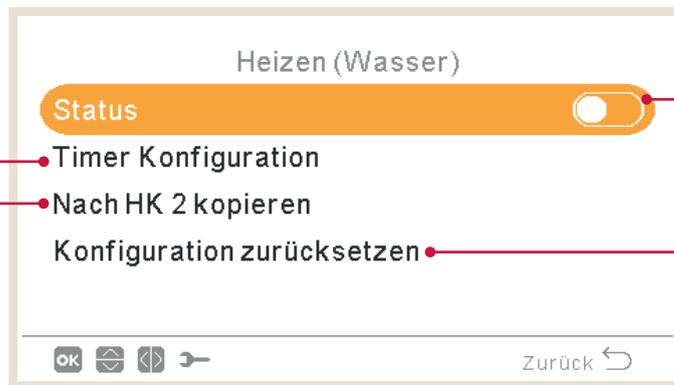
- Wenn Kälteempfindlichkeit als Ja markiert ist, wird ein Offset von 1 °C für das Heizen angewendet.

## 1.17.2 Einstellung des Timers für Heizkreis 1/2

Zur Änderung der Betriebsart (ECO oder Komfort) oder Änderung des Betriebszustands von EIN auf AUS für einen festgelegten Zeitraum, nach dem der Betrieb wieder auf die vorherigen Einstellungen zurückkehrt. Manueller Betrieb der Gerätesteuerung hat Vorrang vor den Zeitplan-Einstellungen.

### Timer-Konfiguration:

Neuer Bildschirm erscheint, um ein Timer-Zeitprogramm zu konfigurieren. Siehe nachstehende Erklärung.



### Timerstatus:

- Deaktivieren
- Aktivieren

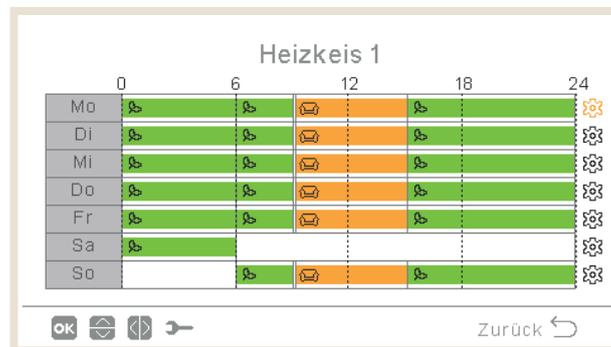
### Konfiguration zurücksetzen:

Drücken Sie die OK-Taste, um den Timer-Zeitprogramm zurückzusetzen.

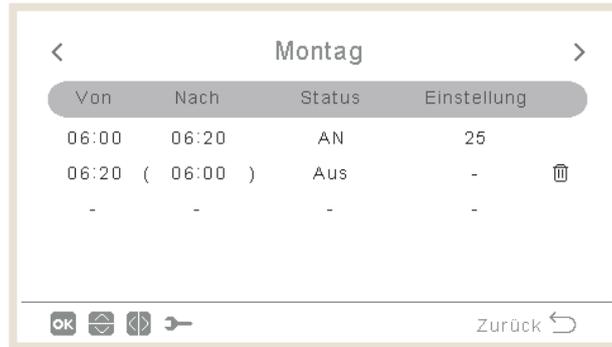
### Nach HK 2 kopieren:

Es ist möglich, den Timer-Zeitplan nach Heizkreis 2 zu kopieren.

Durch Drücken der OK-Taste mit ausgewählter „Timer-Konfiguration“ wird der detaillierte Zeitplan-Bildschirm angezeigt. Die aktiven Zeitprogramm-Timer werden in einem Wochenkalender dargestellt.



Bis zu sechs Timer-Ereignisse können für jeden Wochentag festgelegt werden und diese können verwendet werden um den Betrieb ein- oder auszuschalten oder um die Betriebsart (ECO oder Komfort) zu ändern. Durch Drücken der OK-Taste mit einem auf dem Wochenkalenderbildschirm ausgewählten Wochentag wird der detaillierte Zeitprogramm-Bildschirm für den Wochentag angezeigt.



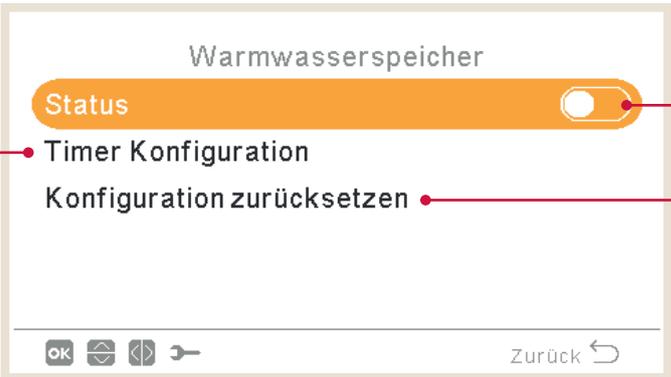
Durch Drücken der „Getriebe“-Taste während der Bearbeitung der Timer-Ereignisse für einen vorgegebenen Wochentag wird ein Menü angezeigt, das das tägliche Muster auf andere Wochentage kopiert oder das ausgewählte Timer-Ereignis unterdrückt.



## 1.17.3 Einstellung des Timers für Warmwasserspeicher oder Schwimmbad

Einstellung der Temperatur oder Änderung des Betriebszustands von EIN auf AUS für einen festgelegten Zeitraum, nach dem der Betrieb wieder auf die vorherigen Einstellungen zurückkehrt. Manueller Betrieb der Gerätesteuerung hat Vorrang vor den Zeitplan-Einstellungen.

**Timer-Konfiguration:**  
Neuer Bildschirm erscheint, um ein Timer-Zeitprogramm zu konfigurieren. Siehe nachstehende Erklärung.



**Timerstatus:**

- Deaktivieren
- Aktivieren

**Konfiguration zurücksetzen:**  
Drücken Sie die OK-Taste, um den Timer-Zeitprogramm zurückzusetzen.

Durch Drücken der OK-Taste mit ausgewählter „Timer-Konfiguration“ wird der detaillierte Zeitplan-Bildschirm angezeigt. Die aktiven Zeitprogramm-Timer werden in einem Wochenkalender dargestellt.



Bis zu sechs Timer-Ereignisse können für jeden Wochentag festgelegt werden und diese können verwendet werden um den Betrieb ein- oder auszuschalten oder um die Sollwert-Temperatur zu ändern. Durch Drücken der OK-Taste mit einem auf dem Wochenkalenderbildschirm ausgewählten Wochentag wird der detaillierte Zeitprogramm-Bildschirm für den Wochentag angezeigt.

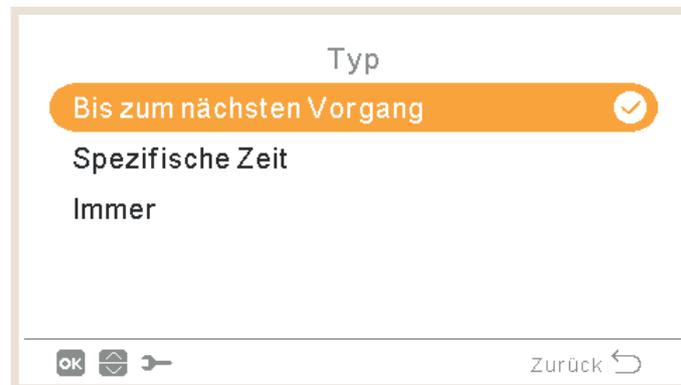


Durch Drücken der „Getriebe“-Taste während der Bearbeitung der Timer-Ereignisse für einen vorgegebenen Wochentag wird ein Menü angezeigt, das das tägliche Muster auf andere Wochentage kopiert oder das ausgewählte Timer-Ereignis unterdrückt.



## 1.17.4 Konfiguration annullieren

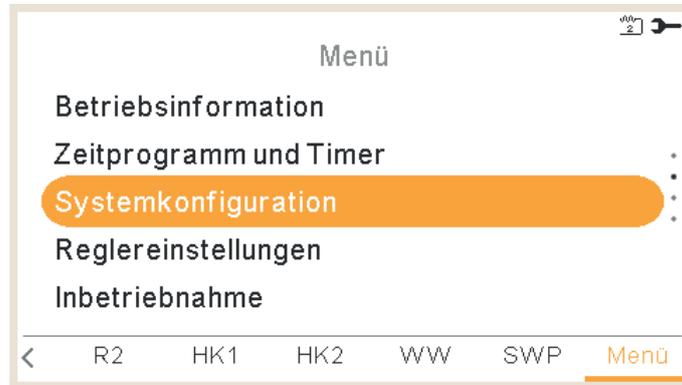
Wenn eine vom Timer einer Zone abweichende Konfiguration vorgenommen wird, ist es möglich, die Timerkonfiguration während einer bestimmten Zeit zu annullieren.



- Bis nächsten Vorgang: Die Veränderung bleibt bis zum nächsten Vorgang des Timers bestehen.
- Spezifische Zeit: Der Status der Veränderung bleibt für die angegebenen Minuten bestehen.
- Immer: Der Status der Veränderung wird nie freigegeben.

## 1.18 Systemkonfigurationsmenü

Im Systemkonfigurationsmenü können alle Systemeinstellungen konfiguriert werden.



## Konfiguration des Heizbetriebs/Kühlbetriebs:

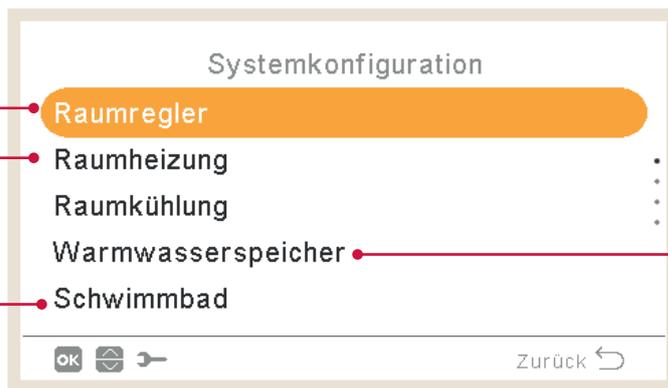
- W. Kalkulat. Modus
- Eco-Offset-Wassereinstellung
- Einsatzgrenzen
- Mischventil (für Heizkreis 2)

## Konfiguration der Raumthermostate:

(Bildschirm nur für Raumthermostate sichtbar)

- Einstelltemperaturbereich (Luft)
- Luft Eco Offset
- Reglerkonfiguration
- Kompensationsfaktoren
- Raumtemp. Anforderung AUS

1 / 3



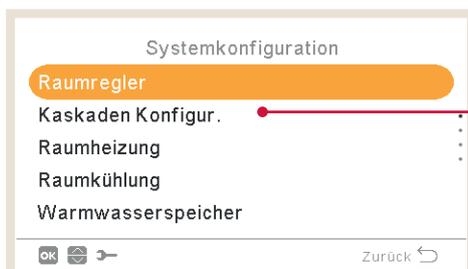
## WW-Konfiguration:

- Status
- Modus
- Sollwert Temperatur
- WP-Steuerung
- WP Steuerung Sollwert
- Maximale Sollwert-Temperatur
- Differenztemperatur
- WP Aus - Abschalttemperatur:
- WP AN - Einschalttemperatur:
- Maximalzeit
- Sperrzeit nach Auflad.
- Raumprioritätenstatus
- Raumprioritätentemperatur
- Warmwasser-Heizer
- Smarte Konfiguration
- Legionellenschutz

## Schwimmbad-Konfiguration:

- Status
- Sollwert Temperatur
- Temp. Anheb. Vorlauf

Kaskadenkonfiguration (nur für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)



## Kaskadenkonfiguration:

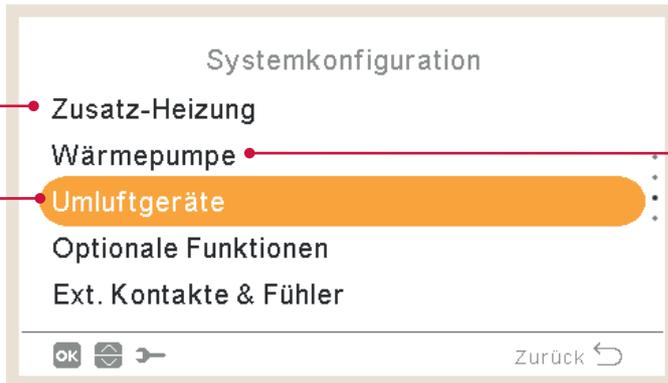
- Soll. Vorlauf. Anheb.
- Modulkonfiguration



## Konfiguration der Zusatz-Heizung:

- Heizquelle (Nur WP, WP + Heizkessel, WP + Heizer, WP + Heizer + Heizkessel)
- Elektrischer Heizer
- Heizkessel-Kombination
- Solarpanel

2 / 3



## Wärmepumpenkonfiguration:

- Konfiguration Wasserpumpe
- Nachtabsenkung
- Durchschn. Auß-T Timer
- Min. Laufzeit (AN)
- Min. Wartezeit (AUS)
- Festlaufschutz

## Umluftgerätekonfiguration:

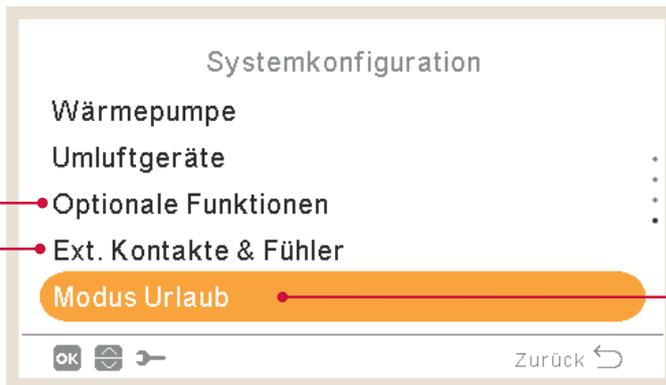
- Gesteuerte Lüfterzonen
- Wartezeit eingeschaltet
- Vorgänge Keine Anforderung



## Konfiguration der optionalen Funktionen:

- Hydraulische Weiche
- Energie-Konfiguration
- Smart Grid
- Auto Sommerabsch.
- Auto-Wechs. Kühl/Heiz
- Warmwasserspeicher
- Notbetrieb

3 / 3



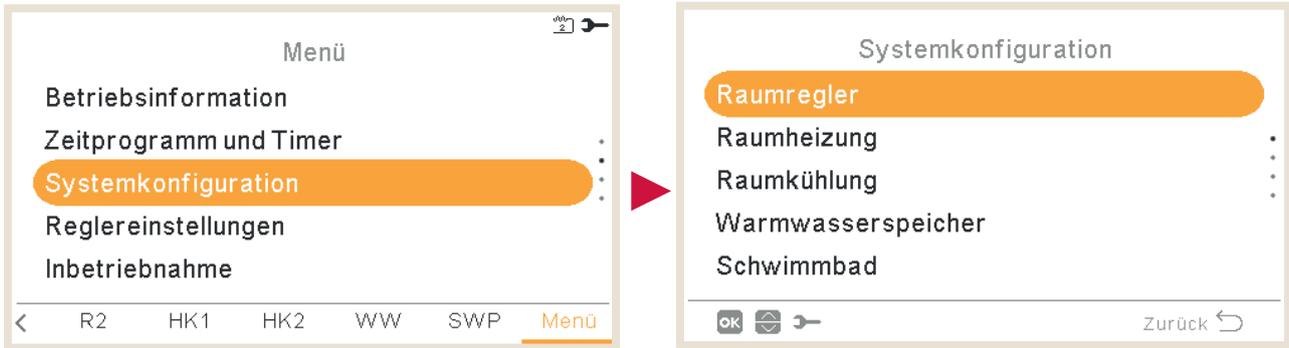
## Urlaubsbetrieb:

- Jahr
- Monat
- Tag
- Wiedereinsch. Zeit
- Betroffene Zonen
- Urlaubsmodus starten

## Konfiguration der Ext. Kontakte & Fühler:

- Eingänge
- Standard-Ausgänge
- Optionale Ausgänge
- Zusätzliche Fühler

## 1.18.1 Konfiguration der Raumthermostate



### Luft Eco Offset für Heizkreis 1-2:

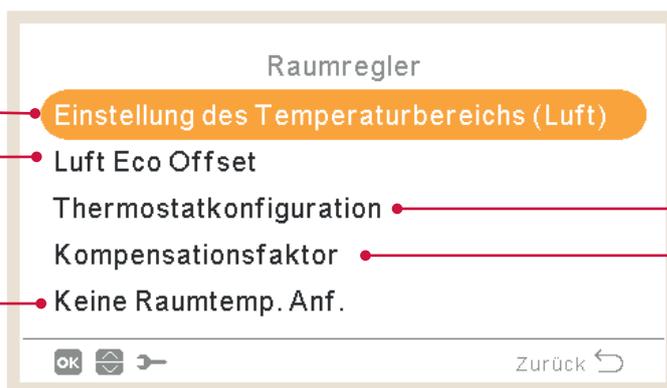
Konfiguriert die Offset-Lufttemperatur für den ECO-Modus.

Aktuelle Lufterstelltemperatur wird durch den angegebenen Parameter reduziert (von 1 bis 10 °C)

### Maximal- / Minimaltemperatur für Heizen und Kühlen:

Für Heizkreis 1/2 konfigurieren:

- Max. Heiztemperatur
- Min. Heiztemperatur
- Max. Kühltemperatur
- Min. Kühltemperatur



### Raumtemperatur Anforderung AUS:

Offset-Wert zwischen Sollwert-Temperatur und Thermostattemperatur, um das System auf Anforderung auszuschalten; dieser Parameter bezieht sich auf die positive Differenz beim Heizbetrieb und eine negative Differenz beim Kühlbetrieb.

### Thermostatkonfiguration:

Konfiguriert die verkabelten oder kabellosen Raumthermostate:

- **Thermostat 1:** Keine, verkabelt oder kabellos
- **ID kabellose Verbindung für Thermostat 1:** (1 oder 2)
- **Thermostat 2:** Keine, verkabelt oder kabellos
- **ID kabellose Verbindung für Thermostat 2:** (1 oder 2)
- Thermostat Verbind. prüfen: Bestätigungsverfahren für die kabellose Thermostatkonfiguration

Kompensationsfaktor (siehe nachstehenden Abschnitt über den Kompensationsfaktor)

## ◆ Kompensationsfaktor für Heizen/Kühlen

Die Temperatur des von dem YUTAKI-Gerät zu den Heizkreisen zugeführten Wassers wird mittels der Heizkurve bestimmt (siehe „Wasserkalkulationsmodus“).

Diese Steuerung bestimmt die Wassertemperatur entsprechend der Außentemperatur. Je höher die Außentemperatur ist, desto niedriger ist der Gebäudebedarf und deswegen ist die Temperatur des zu den Heizkreisen zugeführten Wassers niedriger. Umgekehrt steigt der Wärmebedarf des Gebäudes bei einer niedrigen Außentemperatur und deswegen wird die Temperatur des zugeführten Wassers höher.

Die Steuerungskompensation der Raumtemperatur ermöglicht, die durch die OTC-Steuerung bestimmte Wassertemperatur entsprechend der Soll-Raumtemperatur und der tatsächlichen Raumtemperatur zu ändern.

Wenn beim Heizbetrieb der Unterschied zwischen Raumtemperatur und Sollwert-Temperatur groß ist, dann wird die Wassertemperatur durch das YUTAKI-Gerät angehoben, um die gewünschte Raumtemperatur schneller zu erreichen, sodass der Wärmeunterschied zwischen der Sollwert-Temperatur und der tatsächlichen Temperatur ausgeglichen wird.

Somit bestimmt das YUTAKI-Gerät, zwei identische Räume vorausgesetzt, die gleiche Raumtemperatur entsprechend der OTC-Steuerung. Andererseits wird das YUTAKI-Gerät für einen Raum, in der ein größerer Unterschied zwischen der Sollwert-Temperatur und der tatsächlichen Temperatur herrscht, die Temperatur des geförderten Wassers anheben, um die gleiche Aufheizzeit sicherzustellen, bis die Sollwert-Temperatur erreicht wird.

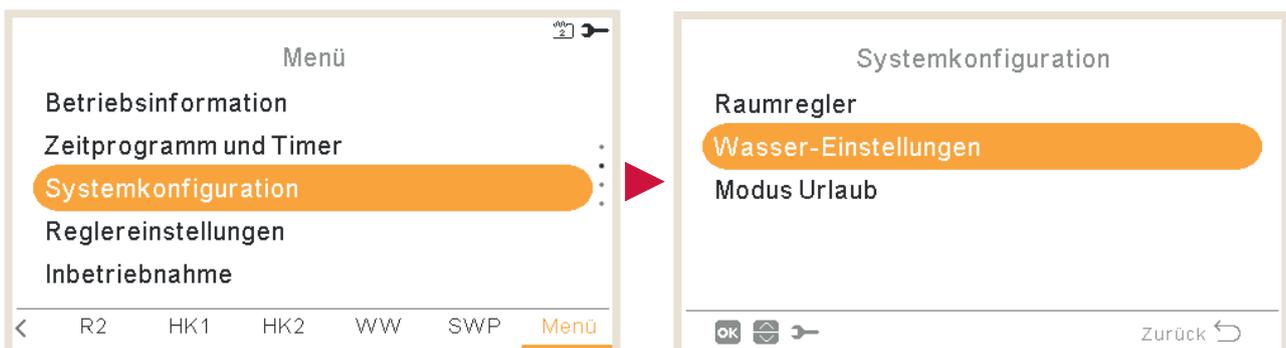
Die Kompensation hat keine Wirkung, wenn der Kompensationsfaktor 0 ist oder wenn die Heizkurve „konstant“ ist und die Wassertemperatur entsprechend der OTC im Kapitel „Wasserkalkulationsmodus“ in diesem Fall bestimmt wird.

Je mehr der Faktor angehoben wird, desto höher wird die Wassertemperatur durch das YUTAKI-Gerät entsprechend der Differenz zwischen Sollwert-Temperatur und der tatsächlichen Temperatur angehoben.

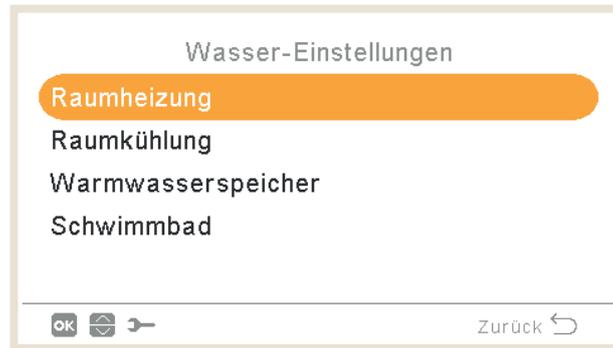
**Maximaler Heizkompensationsfaktor + und -:** Maximale Temperaturdifferenz zwischen Raumtemperatur und Sollwert-Temperatur. Wenn die Differenz zwischen der Raumtemperatur und der Sollwert-Temperatur höher als dieser Wert ist, nimmt das YUTAKI-Gerät den ausgewählten Wert als Maximum an.

## 1.18.2 Konfiguration der Wasser-Einstellungen

Dieses Menü ist nur sichtbar für ein Raumthermostat, wenn die Steuerung das Gerät nicht steuert.



Wählen Sie den gewünschten Bereich, um die Konfiguration der Wasser-Einstellungen anzuwenden:



## ◆ Wasser-Einstellungen für Raumkühlung oder Raumheizung

### Kurve:

Auswahl der Neigungskurve für Heizkreis 1 oder Heizkreis 2 (Bereich: 0,2 ~ 2,2)

Nur wenn:

- Heizbetrieb.
- Heizkreisstatus 1 oder 2 EIN
- Wasserkalkulations-Modus Neigung ist (Einstellung am Hauptgerät).
- Heizkreis 1 oder Heizkreis 2 müssen eingeschaltet sein, um diese Einstellung zu konfigurieren.



### $\Delta\theta$ (Scheitelpunkt-Offset):

Zum Ändern des Kurvenscheitelpunktes für Heizkreis 1 oder Heizkreis 2 (Bereich: -10 ~ 10)

Nur wenn:

- Heizbetrieb
- Heizkreisstatus 1 oder 2 EIN
- Wasserkalkulations-Modus Neigung oder Punkte ist (Einstellung am Hauptgerät).



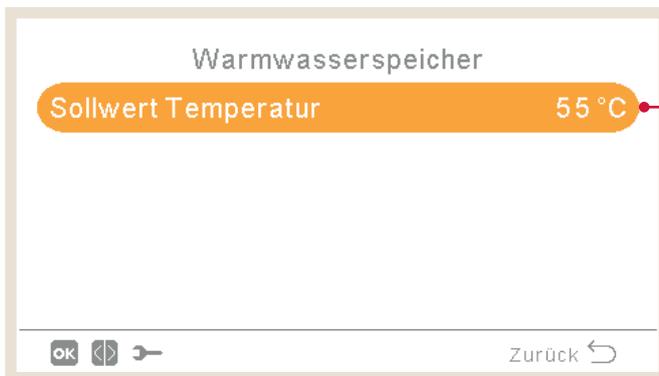
## Feste Temperatur:

Auswahl der Temperatur für Heizkreis 1 oder Heizkreis 2

Nur wenn:

- Heiz- oder Kühlbetrieb
- Wasserkalkulations-Modus konstant ist (Einstellung am Hauptgerät).
- Heizkreisstatus 1 oder 2 EIN

## ◆ Warmwasserspeicher- oder Schwimmbadwasser-Einstellungen



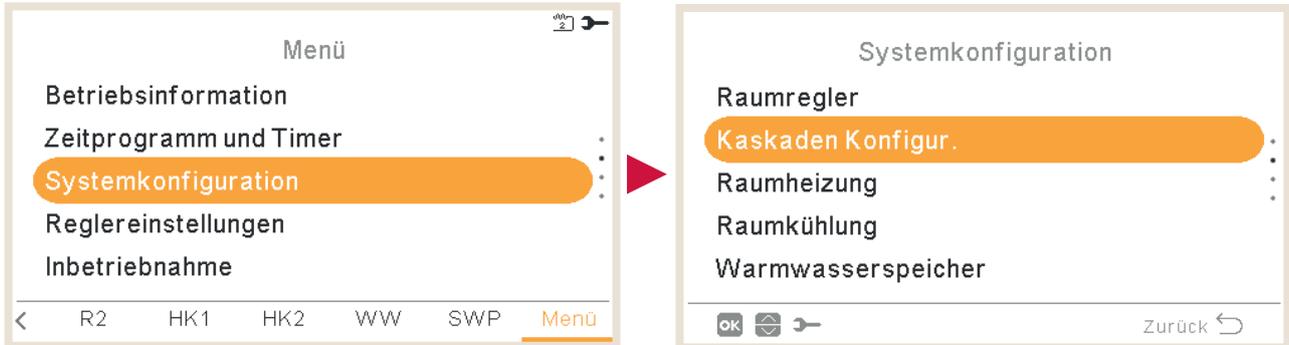
## Sollwert Temperatur:

Auswahl der Temperatur für Warmwasser oder Schwimmbad.

- Warmwasserspeicher oder Schwimmbad müssen eingeschaltet sein, um diese Einstellung zu konfigurieren
- Bereich:
  - ✓ WW: 30 °C ~ Max. Sollwert-Temperatur
  - ✓ Schwimmbad: 24 ~ 33 °C

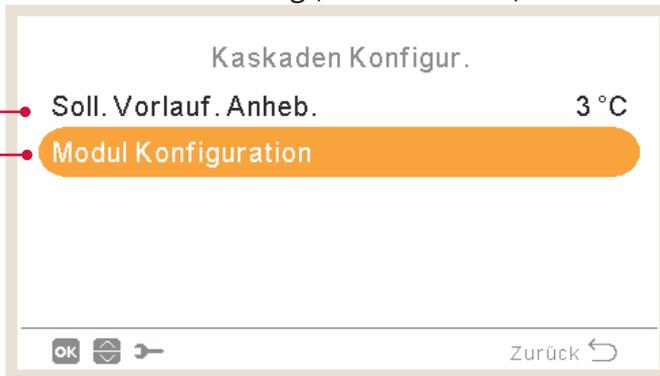
## 1.18.3 Kaskadenkonfiguration

Dieses Menü ist nur verfügbar für Geräte mit YUTAKI-Kaskaden-Steuerung



### Soll. Vorlauf. Anheb.

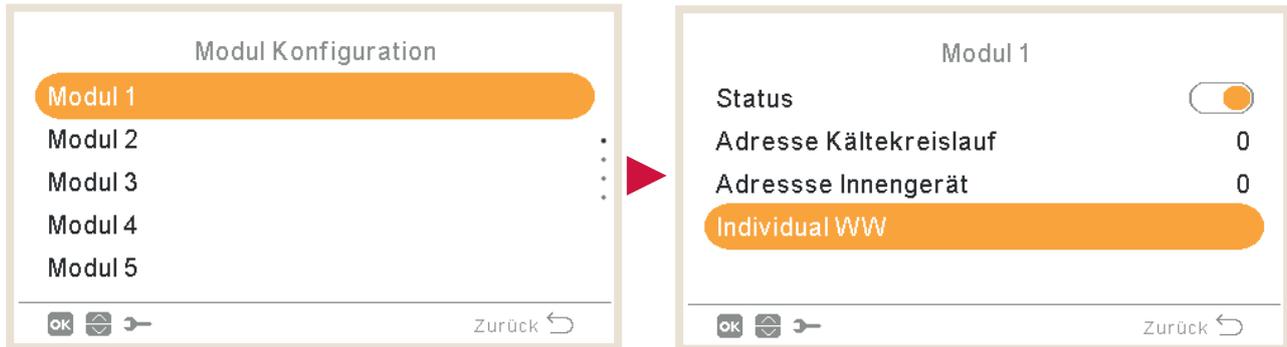
- Zur Einstellung der YUTAKI-Nebengeräte, damit sie auf einer höheren Sollwert-Temperatur als die von der YUTAKI-Kaskaden-Steuerung festgelegten Sollwert-Temperatur arbeiten.
- 3 °C standardmäßig (von 0 bis 15 °C)



### Modulkonfiguration:

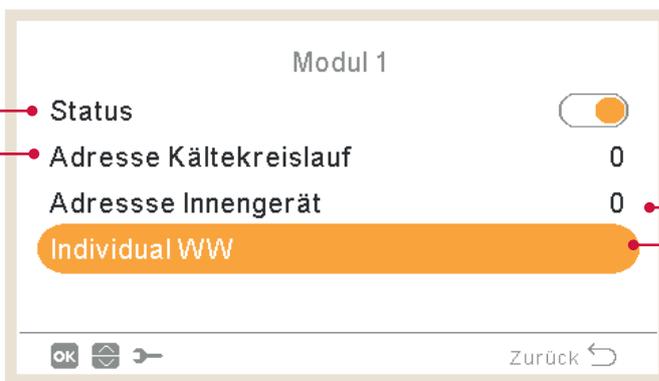
Konfiguriert den Status, Adresse des Kältemittelkreislaufs, Adresse des Innengeräts und individuelles Warmwasser für jedes Modul. (Weitere Informationen finden Sie unter Modulkonfiguration)

## ◆ Modulkonfiguration



### Modulstatus:

Aktiviert oder deaktiviert das Modul.



### Innengeräteadresse:

Sie muss immer auf 0 eingestellt sein (werksseitige Standardeinstellung)

### Individuelles WW:

Konfiguriert den Status und die Art des individuellen Warmwassers für das ausgewählte Modul (siehe individuelles Warmwasser für weitere Informationen).

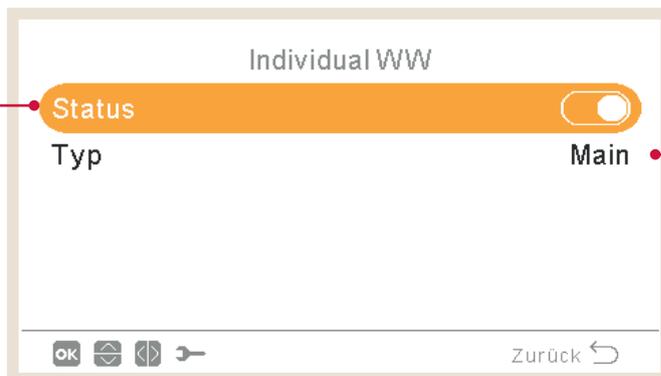
### Kühlkreislaufadresse:

Stellen Sie die Kühlkreislaufadresse für jedes Modul ein und stellen Sie sicher, dass die Einstellung mit dem Außengerät (DSW4-RSW1) und Innengerät (DSW15 – RSW2), die Teil des Moduls sind, übereinstimmen.

## ◆ Individuelles WW

### Individual WW-Status:

Das individuelle Warmwasser für das ausgewählte Modul aktivieren oder deaktivieren.

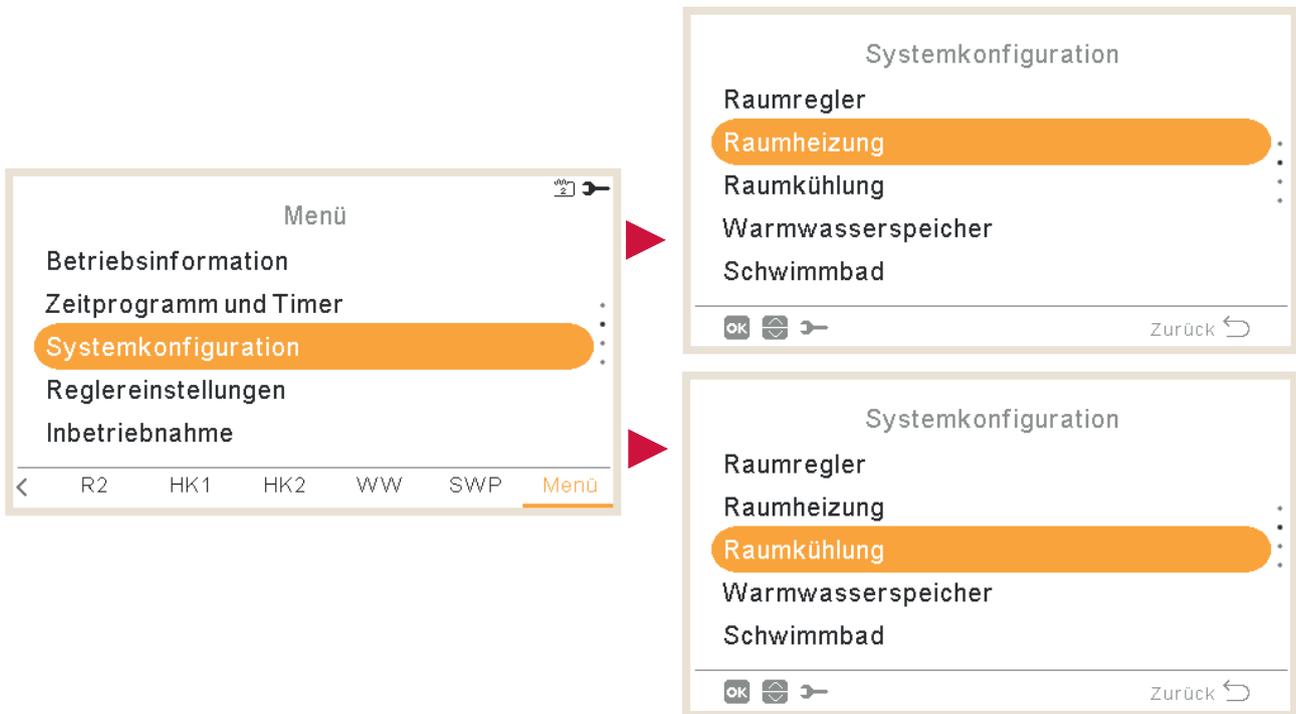


### Individual WW-Typ:

- Haupt- oder Nebengerät auswählen, abhängig von der Anlage des Warmwassersystems.
- Wenn Nebengeräte-Typ ausgewählt wird, wählen Sie die Modulnummer des Hauptgeräts.

## 1.18.4 Konfiguration des Kühlbetriebs/Heizbetriebs

Die Temperatur für Raumheizung oder Raumkühlung durch Konfigurieren der folgenden Parameter regeln.



### Eco-Offset Wassereinstellung:

Konfiguriert die Offset-Wassertemperatur für den ECO-Modus für Raumheizung oder Raumkühlung.

Durch Verwendung dieser Funktion wird die aktuelle Wassereinstelltemperatur durch den angegebenen Parameter reduziert.

Bereich: 0 ~ 10

### WW-Konfiguration:

Auswahl des Wassereinstellpunkts für Heizkreis 1 oder Heizkreis 2 (Heiz- oder Raumkühlung).

- Deaktiviert
- Punkte
- Neigung (nur im Heizbetrieb)
- Konstant
- Siehe detaillierte Erklärung unten.

### Einsatzgrenzen:

Grenze für den Temperatur-Einstellpunkt, um eine zu hohe oder zu niedrige Temperatur bei der Raumheizung oder Raumkühlung zu vermeiden.

- Maximale Vorlauftemperatur
- Minimale Vorlauftemperatur



## Mischventil:

Zur Kontrolle der zweiten Wassertemperatur (nur für Heizkreis 2).

Werte werden für die Nutzung mit dem Misch-Kit-Zubehör der 2. Zone ATW-2TK-05 angepasst. Es wird sehr empfohlen, diese Werte nicht zu ändern.

Falls ein anderes Misch-Kit wie ATW-2KT-05 verwendet wird, die folgenden Parameter konfigurieren:

- Proportionalband:  
0 ~ 20 K (standardmäßig 6,0 K).
- Integraler-Rücksetzfaktor:  
0,0 ~ 20 % (standardmäßig 2,5 %).
- Laufzeit-Faktor:  
10 ~ 250 sek (standardmäßig 140 sek).
- Übertemperatur Ausgleich Schutz:  
AUS, 3 ~ 10 °C (standardmäßig 5 °C).

## ◆ Wasserkalkulationsmodus

### Deaktiviert



Die Option „Deaktiviert“ deaktiviert den Heizkreis.

## Punkte

„Punkte“ ist der vielseitigste Kalkulationstyp.

4 Punkte und einen Scheitelpunkt festlegen, um eine Linie zur Funktionsdarstellung der Luft/Wasser-Wärmepumpe zu bilden. Diese gibt die Temperatureinstellung entsprechend der aktuellen Umgebungstemperatur wieder.

Dazu mit der Pfeiltaste nach unten den zu ändernden Parameter auswählen. Dann den Wert mithilfe der linken und rechten Pfeiltaste ändern.

Einstellpunkt bei niedriger Umgebungstemperatur

Einstellpunkt bei hoher Umgebungstemperatur

Scheitelpunkt-Offset

Hohe Umgebungstemperatur

Niedrige Umgebungstemperatur

## Neigung

Konfiguriert die gleichen Variablen wie in der Ansicht „Punkte“, aber nur automatisch.

Der Benutzer kann nur die Neigungsvariable editieren und stellt damit automatisch Werte für die anderen 4 Variablen im Diagramm ein.

Dazu mit der Pfeiltaste nach unten den zu ändernden Parameter auswählen. Dann den Wert mithilfe der linken und rechten Pfeiltaste ändern.

Scheitelpunkt-Offset

Neigungskurve

## Konstant

The screenshot shows the 'Heizkreis 1' control screen. At the top, 'Modus Temp. Regl.' is set to 'Konstant'. Below this, a graph shows a constant horizontal line at 40°C, with 'TV' (target temperature) and 'TA' (actual temperature) labels. A red line points from the text 'Feste Temperatur' to the 40°C value. Another red line points from the text 'Setzt die Heizkreistemperatur auf einen definierten Wert...' to the 'Konstant' mode selection.

Feste Temperatur — 40 °C

Modus Temp. Regl. Konstant

Setzt die Heizkreistemperatur auf einen definierten Wert und zwingt das Gerät dazu, ihn beizubehalten.

## 1.18.5 Warmwasserspeicher-Konfiguration

The first screenshot shows the 'Menü' screen with 'Systemkonfiguration' highlighted. The second screenshot shows the 'Systemkonfiguration' screen with 'Warmwasserspeicher' highlighted. A red arrow points from the 'Systemkonfiguration' option in the first screen to the 'Warmwasserspeicher' option in the second screen.

Menü

- Betriebsinformation
- Zeitprogramm und Timer
- Systemkonfiguration**
- Reglereinstellungen
- Inbetriebnahme

Systemkonfiguration

- Raumheizung
- Raumkühlung
- Warmwasserspeicher**
- Schwimmbad
- Zusatz-Heizung

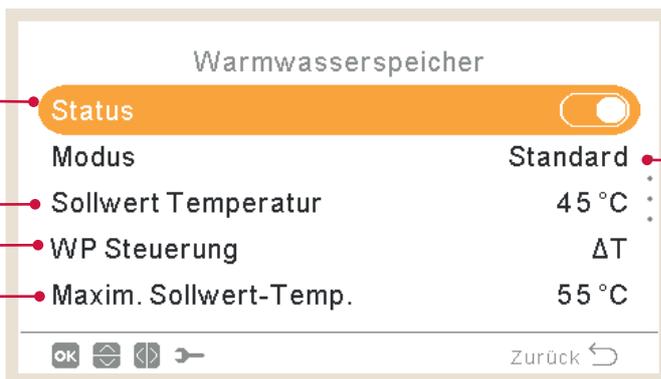
## Sollwert Temperatur:

Einstellung der Warmwassertemperatur, ausgewählt von dem Benutzer. Der maximale Wert der Einstellung hängt von der maximalen Sollwert-Temperatur ab, die vom Installer eingestellt wurde. (Zwischen 30 und der maximalen Sollwert-Temperatur).

## Status des Warmwasserspeichers:

- Deaktiviert
- Aktiviert (standardmäßig für YUTAKI S Combi).

1 / 3



## Maximale Sollwert-Temperatur:

Maxim. Wert der vom Installer erlaubten Warmwasser-Sollwert-Temperatur.

## WP Steuerung:

- Um die Warmwasser-Sollwert-Temperatur zu erreichen, ist es möglich, zwischen zwei verschiedenen Modi auszuwählen:
- **ΔT:** Die effizienteste Art, die Sollwert-Temperatur zu erreichen. Die Wasserauslasstemperatur ist 15°C höher als die Speichertemperatur und steigt stufenweise an, bis die Zielwasserauslasstemperatur (Sollwert-Temperatur) erreicht wird.
- **Konstant:** Dies ist die schnellste Art, um die Sollwert-Temperatur zu erreichen. Die Wasserauslasstemperatur ist auf WP Steuerung Sollwert eingestellt. WP Steuerung Sollwert kann nur angepasst werden, wenn WP Steuerung konstant ist.

## Modus:

- **Standard:** Der Heizbetrieb für Warmwassererwärmung startet, wenn die Wassertemperatur im Speicher niedrig genug ist, damit die Wärmepumpe startet. Das Warmwasser wird mit der Wärmepumpe oder dem elektrischen Heizer erhitzt (wenn der elektrische Heizer aktiviert ist).
- **Ökonomisch (nur für YUTAKI S Combi und H Combi):** Der Warmwasserheizbetrieb beginnt unter den gleichen Bedingungen wie im Standardmodus, mit dem Unterschied, dass die Wassertemperaturmessung an einer höheren Speicherposition erfolgt. Aufgrund dieser Tatsache sinkt die Anzahl der Warmwasserbetriebe und ihre Dauer wird länger, was zu einer höheren Effizienz führt.
- **Hohe Anforderung:** Der Heizbetrieb für Warmwassererwärmung startet, wenn die Differenz der Wassertemperatur und der Sollwert-Temperatur größer als die Einschalttemperatur ist. Warmwasser kann mit dem Heizer, der Wärmepumpe oder mit der Kombination aus beiden beheizt werden. Nur verfügbar, wenn der Warmwasserspeicherheizer aktiviert ist (Pin 3 von DSW4 ON).



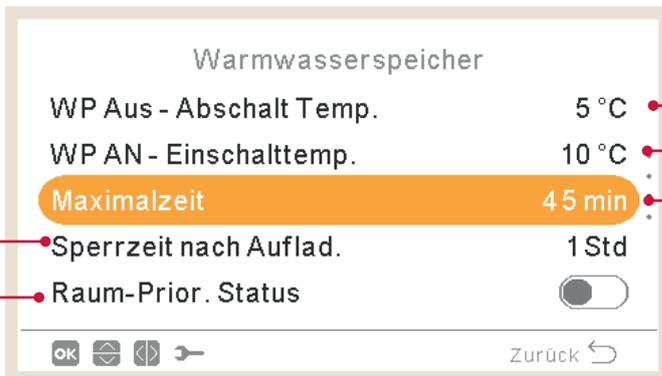
## Sperrzeit nach Auflad.:

Legt die minimale Zeit zwischen 2 Wärmepumpenzyklen für Warmwasser fest.

Warmwasser wird wieder bereitgestellt, nachdem bei Thermo-OFF die spezifizierte Zykluszeit abgewartet wird.

- Bereich: 0 ~ 24 Stunden
- Nicht verfügbar im hohen Anforderungs-Modus

2 / 3



## WP Aus - Abschalt Temp.:

Hysterese für den Stopp des Heizbetriebs für Warmwassererwärmung mit der Wärmepumpe.

## WP AN - Einschalttemp.:

Hysterese für den Start des Heizbetriebs für Warmwassererwärmung mit der Wärmepumpe.

Sperrzeit nach Auflad.

Raum-Prior. Status

## Raumprioritätenstatus:

Wenn die Raumprioritätsfunktion aktiviert ist, wird der Wärmepumpenbetrieb für den Warmwasser-Modus gestoppt (und wenn notwendig mit dem Warmwasser-Heizer fortgesetzt).

Diese Funktion wird nur ausgeführt, wenn die Raumheizung oder Raumkühlung möglich sind. Wenn das nicht möglich ist, wird der Betrieb weiter im normalen Warmwasserbetrieb fortgesetzt.

- Nicht verfügbar im hohen Anforderungs-Modus

## Maximalzeit:

Maximale Zeit, in der der Warmwasserbetrieb den Wärmepumpenmodus verwenden kann. Wenn die Wärmepumpe durch diese Funktion gestoppt wird, wird das Warmwasser durch den Heizer weiter erhitzt, wenn er aktiviert ist, bis andere Bedingungen für die Stoppanforderung vorliegen.

- Bereich: AUS, 5 ~ 250 Min.
- Nicht verfügbar im hohen Anforderungs-Modus

▼  
**Warmwasser-Heizer:** Nur verfügbar, wenn WW-Heizer aktiviert ist (Pin 3 von DSW4 ON).

- **Wartezeit:** Aktivierte oder deaktivierte Wartezeit für Warmwasser-Heizer.
- **Wartezeit des elektrischen Heizers:** Zur Auswahl der Wartezeit ab dem Zeitpunkt, an dem die Wärmepumpe (WP) gestartet wurde, um den elektrischen Heizer zu starten. Wenn die Wartezeit auf 0 eingestellt ist (Standard), wird der elektrische Heizer aufgrund der Wartezeit nie gestartet. Wenn die Wartezeit einen Wert ungleich 0 hat, bedeutet dies, dass der Heizer nach den konfigurierten Minuten ab dem Zeitpunkt des Einschaltens der WP eingeschaltet wird.

3 / 3



### Raum-Prior. Temp.:

Schwellenwert der Außenumgebungstemperatur für die Aktivierung der Raumprioritätsfunktion.

- Bereich: -20 ~ 0°C
- Nicht verfügbar im hohen Anforderungs-Modus.

### Legionellenschutz:

Um das Warmwassersystem gegen Legionellen zu schützen, kann der Warmwasser-Einstellpunkt auf eine höhere Temperatur als normal eingestellt werden.

Der Legionellenschutz macht nur Sinn, wenn ein elektrischer Warmwasser-Heizer vorhanden ist, um die Warmwasser-Temperatur auf diese hohen Temperaturen zu erhitzen.

Siehe nachstehend die möglichen konfigurierbaren Parameter.

**Intelligente Konfiguration:** Option, die es ermöglicht, den Speicher auf eine Komfort-Zwischentemperatur zu heizen, um ein Heizen auf die traditionelle Einstellungstemperatur zu vermeiden (nur im Spar-Modus verfügbar).

- **Komforteinstellung:** Zwischenzieltemperatur des Speicherheizers unter Wasserverbrauchsbedingungen
- **Komfortzyklen:** Anzahl der Vorgänge, die erlaubt sind, um Wasser auf die Komforttemperatur zu erhitzen.

## ◆ Legionellenschutz-Funktion

Status des Legionellenschutz-Betriebs (aktiviert/deaktiviert)

Angegebener Tag für den Legionellenschutz-Betrieb

Angegebene Uhrzeit am Tag für den Legionellenschutz-Betrieb

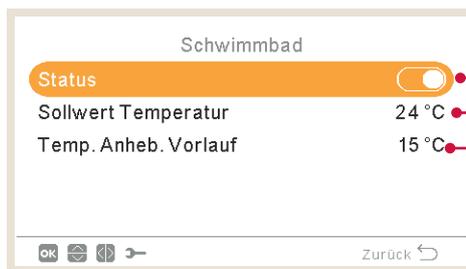
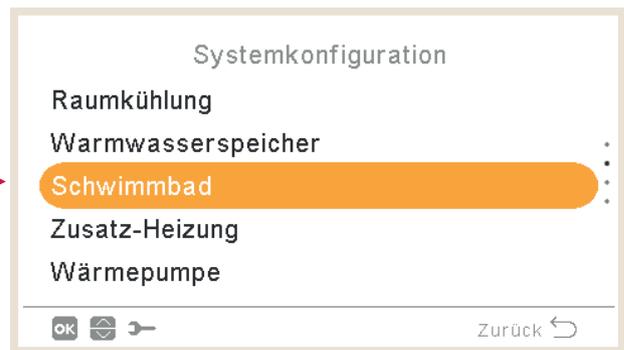
Einstellung der Warmwassertemperatur im Legionellenschutz-Betrieb.

Dauer der Schockbehandlung. Zwischen 10 und 60 Minuten.

## HINWEIS

Falls die Legionellenschutzbehandlung nicht innerhalb von 6 Stunden nach ihrer Auslösung durchgeführt werden konnte, wird die Legionellenschutzbehandlung aufgehoben und der normale Betrieb kann wieder aufgenommen werden.

### 1.18.6 Schwimmbad-Konfiguration



#### Status:

Aktiviert oder deaktiviert Schwimmbad.

Stellt Eingang 3, Ausgang 1 und Fühler 2 ein.  
(Siehe Abschnitt „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“)

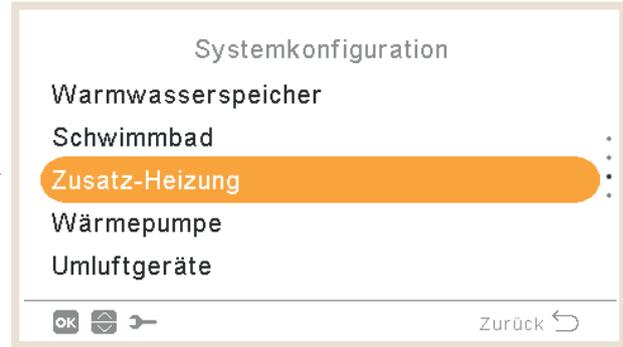
#### Sollwert Temperatur:

Anpassung der Einstellung der Schwimmbadwassertemperatur.

- Bereich: 24~33°C

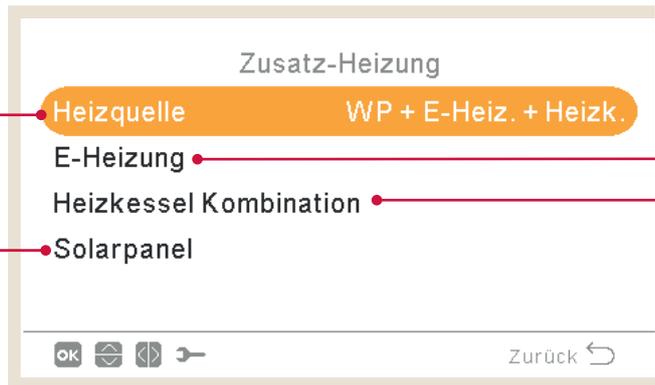
**Temp. Anheb. Vorlauf:** Die Sollwert-Temperatur wird um den angezeigten Parameter erhöht.

## 1.18.7 Konfiguration der Zusatz-Heizung



### Heizquelle:

- Nur PS
- WP + E-Heizung
- WP + Heizkessel
- WP + E-Heiz. + Heizkessel (nur für YUTAKI S und YUTAKI S Combi)



**E-Heizung:** Siehe detaillierte Informationen in „Elektrischer Heizer“.

**Heizkessel-Kombination:** Der Heizkessel geht nur in Betrieb, wenn das Gerät im Raumheizung oder Warmwasserbetrieb ist. In jeder anderen Betriebsart (Schwimmbad und Kühlbetrieb) wird er immer deaktiviert. Stellt Ausgang 3 und Fühler 1 für den Heizkessel ein (siehe Abschnitt „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“).

Siehe detaillierte Informationen in „Heizkessel Kombination“.

### Solarpanel:

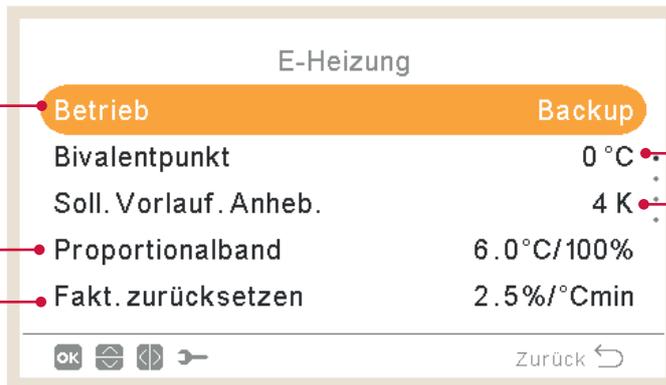
Solarpanel ermöglicht Ihnen, Ihre Brauchwasserversorgung mit der Sonne zu erwärmen.

- Stellt Eingang 4, Ausgang 4 und Fühler ein (siehe Abschnitt „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“).
- **Deaktiviert:** Kein Solar-Kit ist installiert.
- **Eingang Anforderung:** Alternativer Warmwasserspeicherbetrieb erfolgt über das Solarsystem oder über das YUTAKI-Gerät. Der Solareingang kann die Warmwasserbetriebe über das YUTAKI-Gerät deaktivieren.
- WW Hysterese (AUS, 35 ~ 240 Min.).
- Max. Laufzeit WW (5 ~ 240 Min.).
- **Gesamtsteuerung:** Das YUTAKI-Gerät steuert den Solar-Betrieb für das System, basierend auf den verschiedenen Temperaturen: Der Warmwasserspeicher wird entweder durch heißes Wasser, das von den Sonnenkollektoren kommt oder durch heißes Wasser, das von der Wärmepumpe kommt, erhöht, abhängig von der Sonnentemperatur. Siehe detaillierte Informationen in „Solarpanel - Gesamtsteuerung“.

## ◆ Elektrischer Heizer

### Betrieb:

- **Starten:** E-Heizung der Raumheizung wird bei niedriger Wassertemperatur und niedriger Umgebungstemperatur eingeschaltet, um zusätzliche Leistung für Warmwasser bereitzustellen.
- **Backup:** E-Heizung der Raumheizung wird bei niedriger Umgebungstemperatur (unter bivalenten Punkt) eingeschaltet, um zusätzliche Leistung für Warmwasser an den kältesten Wintertagen bereitzustellen.



### Bivalenter Punkt:

Elektrischer Heizer ist aktiviert, um betrieben zu werden, falls die Umgebungstemperatur unter diesem Wert fällt. Nur bei Backup-Option.

### Soll. Vorlauf. Anheb.:

Offset-Einstellung für den elektrischen Heizer. Höhere Werte führen zu einem früheren Stopp des elektrischen Heizers und umgekehrt. Nur bei Backup-Option.

### Fakt. zurücksetzen:

Sie wird verwendet, um das Erreichen der Sollwert-Temperatur zu garantieren, ohne ihren Wert zu übersteigen. Höhere Werte führen zu einer geringeren Nutzung des Heizers.

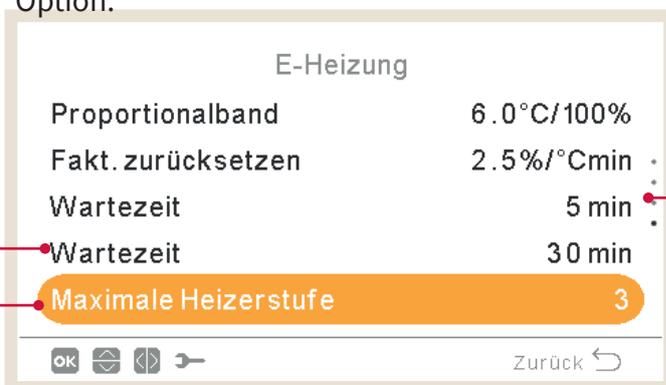
### Proportionalband:

Kontrollieren, um festzustellen, wie schnell die Sollwert-Temperatur erreicht wird. Höhere Werte führen zu einem schnelleren Erreichen des Wassereinstellungspunkts und folglich zu einer stärkeren Nutzung des Heizers.



### Wartezeit:

Verzögerungszeit, um den elektrischen Heizer zu starten, falls alle Bedingungen dem elektrischen Heizer erlauben, zu starten, nachdem WW gestartet wurde. Nur bei Backup-Option.



### Zwischenstufenzeit:

Zeit der Phasenüberlappung des elektrischen Heizers, wenn Ein-Ausschalt-Übergang von/zu Phase 1 zu/von Phase 2 besteht. Nur bei Backup-Option.

### Maximale Heizerstufe: (Nur bei Backup-Option).

Um die maximale Heizerstufe zu begrenzen, kann sie unabhängig vom tatsächlichen Heizbedarf eingeschaltet werden.

## ◆ Solarpanel - Gesamtsteuerung

### WW Mindest Zeit:

Mindestzeit, in der der Solarbetrieb nicht ausgeführt werden kann, wenn er wegen maximaler WW-Laufzeit oder wegen zu niedriger Temperatur des Sonnenkollektors gestoppt wurde.

### Max. Laufzeit WW:

Maximale Zeit, die YUTAKI erlaubt, den Speicher über Solarenergie zu heizen. Am Ende dieser Zeit wird die Solarpumpe gestoppt, unabhängig von den Temperaturbedingungen des Sonnenkollektors.



### Max. WW-Speichertemperatur:

Max. Warmwassertemperatur, die den Solarbetrieb erlaubt.

### ΔT-Anschluss:

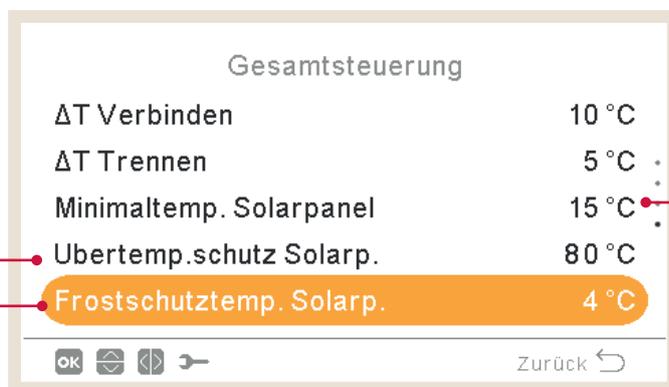
Erlaubt, eine Differenztemperatur zwischen Speichertemperatur und Kollektortemperatur anzugeben, um den Solarbetrieb zu erlauben. Solarbetrieb wird erlaubt, falls die Kollektortemperatur „ΔT Verbinden“ °C über der Speichertemperatur liegt.

### ΔT Trennen:

Erlaubt, eine Differenztemperatur zwischen Speichertemperatur und Kollektortemperatur anzugeben, um den Solarbetrieb zu stoppen. Solarbetrieb wird nicht erlaubt, falls die Kollektortemperatur „ΔT Verbinden“ °C unter der Speichertemperatur liegt.

## ▽ Übertemperaturschutz Solarpanel:

- Maximale Betriebstemperatur des Sonnenkollektors, bei der die Solarpumpe abgeschaltet wird, falls der Kollektorfühler eine Temperatur ausliest, die über diesem Wert liegt, um das System zu schützen.
- Falls die Solarpumpe wegen einer Überhitzung des Sonnenkollektors gestoppt wird, setzt das YUTAKI-Gerät den Solarüberhitzungsausgang auf hohen Zustand, wenn er konfiguriert wurde in „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“



### Minimaltemp. Solarpanel:

Mindesttemperatur des Sonnenkollektors, um den Solarbetrieb zu erlauben.

### Frostschutztemperatur Solarpanel:

Mindesttemperatur des Sonnenkollektors, bei der die Solarpumpe wegen zu niedriger Außentemperatur in den Rohren eingeschaltet wird, um das System vor Frostbildung zu schützen.

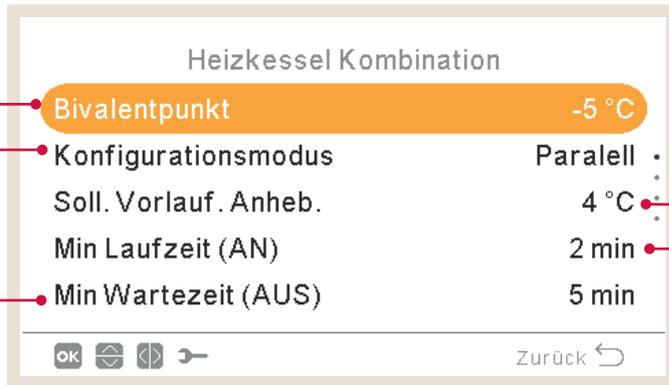
## ◆ Heizkessel Kombination

### Konfigurationsmodus:

- Reihe: Der Heizkessel wird in Reihe mit der Wärmepumpe betrieben. Der Heizkessel bietet zusätzliche Spitzenleistung und arbeitet zusammen mit der PS.
- Parallel: Der Heizkessel wird parallel mit der Wärmepumpe betrieben. Der Heizkessel sorgt für den vollen Heizbedarf. Falls der Heizkessel eingeschaltet ist, darf die Wärmepumpe nicht betrieben werden.

### Bivalenter Punkt:

Heizkessel wird zugelassen, betrieben zu werden, falls die Umgebungstemperatur unter diesen Wert fällt.



### Soll. Vorlauf. Anheb.:

Offset-Einstellung für Heizkessel. Höhere Werte führen zu einem früheren Stopp des Heizkessels und umgekehrt.

### Min Laufzeit (AN):

Zeit, die vergangen sein muss, bevor der Heizkessel gestoppt werden kann, nachdem er eingeschaltet wurde.

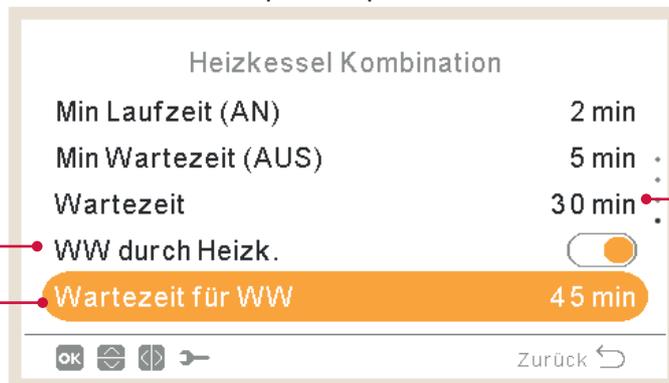
### Min Wartezeit (AUS):

Zeit, die vergangen sein muss, bevor der Heizkessel gestartet werden kann, nachdem er ausgeschaltet wurde.



### Warmwasser durch Heizkessel:

Steuerung für die Erwärmung des Warmwassers mittels Kessel (nur für YUTAKI S und YUTAKI H und Warmwasserspeicherposition als „Nach“ konfiguriert).



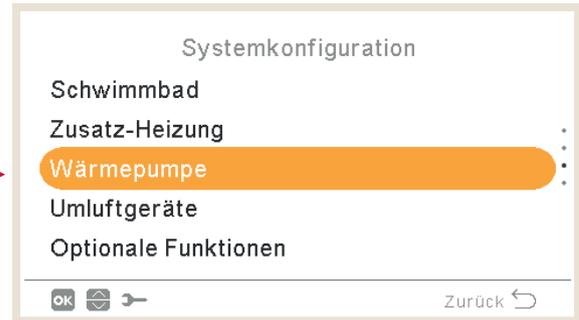
### Wartezeit:

Verzögerungszeit, um den Heizkessel zu starten, falls alle Bedingungen dem Heizkessel erlauben, zu starten, nachdem PS für Raumheizung gestartet wurde.

### Wartezeit für WW (nur für YUTAKI S und YUTAKI H):

Verzögerungszeit, um den Heizkessel für WW zu starten, falls alle Bedingungen dem Heizkessel erlauben, zu starten, nachdem PS für Warmwasser gestartet wurde.

## 1.18.8 Wärmepumpenkonfiguration

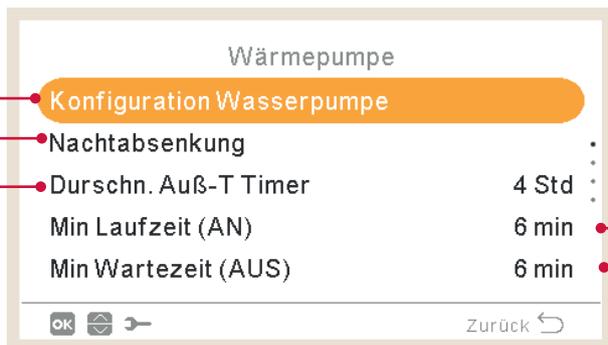


### Nachtabenkung:

(nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung). Reduziert die Kompressorlast, um die Umweltgeräusche zu minimieren, vorzugsweise nachts. Siehe detaillierte Informationen auf der nächsten Seite.

### Konfiguration Wasserpumpe:

Konfiguriert die Wasserpumpe der Wärmepumpe. Siehe detaillierte Informationen auf der nächsten Seite.



**Min Laufzeit (AN):** Um einen möglichen Kompressorschaden zu minimieren, kann die Anforderung EIN-Heizkreise durch Festlegung der Zeit, die vergangen sein muss, bevor die neue AUS-Anforderung akzeptiert wird, reduziert werden.

**Min Wartezeit (AUS):** Um einen möglichen Kompressorschaden zu minimieren, kann die Anforderung AUS-Heizkreise durch Festlegung der Zeit, die vergangen sein muss, bevor die neue EIN-Anforderung akzeptiert wird, reduziert werden.

### Außentemperatur-Durchschnitt:

Der OTC-Durchschnitt wird verwendet, um die Wirkung der gelegentlichen Temperaturschwankungen zu neutralisieren. Der Durchschnittswert der in Stichproben genommenen Außentemperaturen über einen ausgewählten Zeitraum (zwischen 1 und 24 Stunden) wird für die Berechnung der wetterabhängigen Einstellpunkttemperatur verwendet.



### Festsitz-Schutz:

Die Pumpen-Festlaufschutzfunktion startet die Komponenten jede Woche für einen kurzen Zeitraum und verhindert somit, dass die Komponenten während langer inaktiver Perioden verkrusten. Mischventile und Pumpen werden vollständig geöffnet und dann vollständig geschlossen (die Zeit ist abhängig vom Betriebszeit-Faktor).

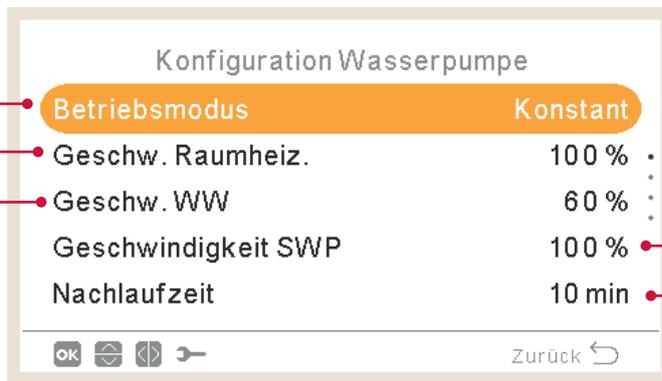
## ◆ Wasserpumpenkonfiguration

**Geschw. Raumheiz.:** (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

Auswahl des Prozentsatzes für die Pumpendrehzahl, wenn der konstante Modus ausgewählt wird.

**Betriebsart:** (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

- **ΔT:** Zur Steuerung der Pumpendrehzahl, um  $\Delta T$  zwischen  $T_{wo}$  und  $T_{wi}$  zu garantieren.
- **Konstant:** Die Wasserpumpe arbeitet auf einem spezifischen Drehzahlprozentatz entsprechend dem Menü für die Geschwindigkeit der Raumheizung.



**Geschwindigkeit SWP:**

(Nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

Auswahl des Prozentsatzes für die Pumpendrehzahl, wenn Schwimmbad verwendet wird.

**Nachlaufzeit:**

Zusätzliche Betriebszeit der Wasserpumpe nach der Anforderung AUS.

**Geschw. WW:** (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

Auswahl des Prozentsatzes für die Pumpendrehzahl, wenn Warmwasser verwendet wird.

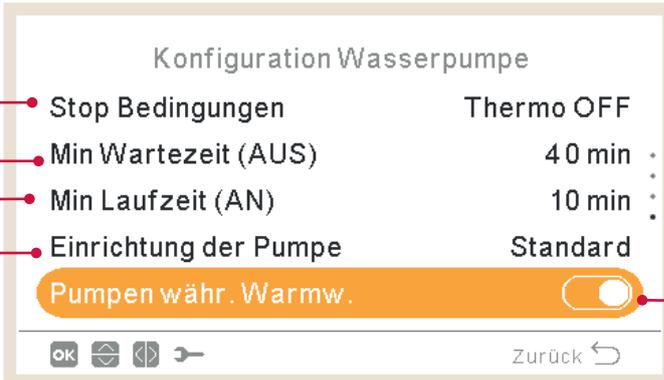


## Minimale Ausschaltzeit:

Mindestzeit der Wasserpumpenabschaltung. Nur, wenn der Sparmodus aktiv ist (DSW).

## Stop Bedingungen:

- **Standard**
- **Thermo OFF:** Die Wasserpumpe stoppt nach Thermo OFF. (DSW5 Pin 4 auf ON).



## Pumpen währ. Warmw.:

Mit dieser Option können Sie die Wasserpumpen während des Warmwasserbetriebs anhalten. Die Wasserpumpen, die gestoppt werden dürfen, sind diejenigen, die nicht direkt an den Warmwasserheizvorgang beteiligt sind. Dies ist WP2 und WP3, je nach hydraulischer Konfiguration.

## Einstellung der Pumpe:

Mit dieser Option kann der Benutzer die hydraulische Konfiguration des Systems auswählen, wenn eine hydraulische Weiche verwendet wird (Option nur verfügbar, wenn eine hydraulische Weiche konfiguriert ist).

- **Standard:** WP2 wird nach WP3 mit Hilfe einer hydraulischen Weiche oder direkt mit dem Hitachi Misch-Kit-Zubehör angeschlossen. Immer wenn WP2 eingeschaltet wird, wird auch WP3 eingeschaltet, um die Wärme an HK2 zu übertragen.
- **Parallel:** WP2 ist direkt an den Pufferspeicher angeschlossen, parallel zu WP3. Der Betrieb von WP3 ist unabhängig von der Arbeit von WP2. Wenn diese Konfiguration verwendet wird, kann das Hitachi-Misch-Kit-Zubehör nicht verwendet werden.

## Min Laufzeit (AN):

Mindestzeit der Wasserpumpeneinschaltung. Nur, wenn der Sparmodus aktiv ist (DSW).

## ◆ Nachtabsenkung

(Nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

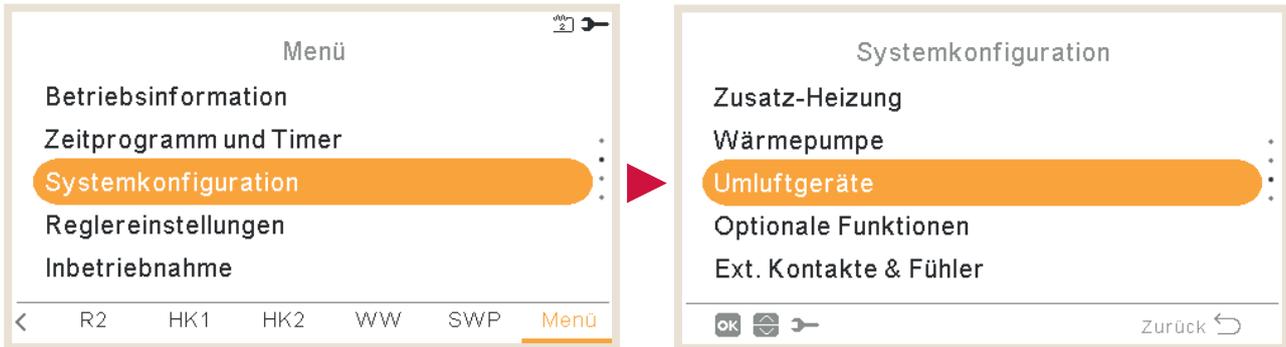
Verhältnis der Verringerung bei der Wärmepumpenleistung

Status der Aktivierung des Nachtbetriebs (Verringerung der Kompressorlast, um das Betriebsgeräusch während der Nachtstunden zu verringern)

Startzeit des Nachtbetriebs

Endzeit des Nachtbetriebs

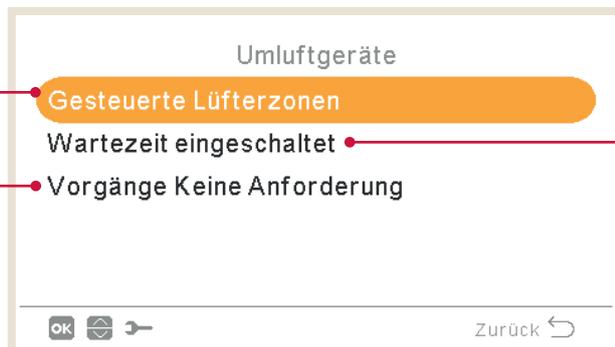
## 1.18.9 Umluftgeräte



### Gesteuerte Lüfterzonen:

Nutzungszuweisung des Umluftgeräts in Abhängigkeit vom Modus und Raum:

- Deaktiviert
- Heizen
- Kühlbetrieb
- Heizen und Kühlen



### Wartezeit eingeschaltet:

Wartezeit für den Start des Lüfterbetriebs für Lüfter 1 oder Lüfter 2 nur im Heizbetrieb. Der Zweck dieser Steuerung ist es, sicherzustellen, dass die Wassertemperatur am Umluftgerät heiß genug ist, bevor der Lüfter gestartet wird, um den Komfort des Benutzers zu gewährleisten.

### Vorgänge Keine Anforderung:

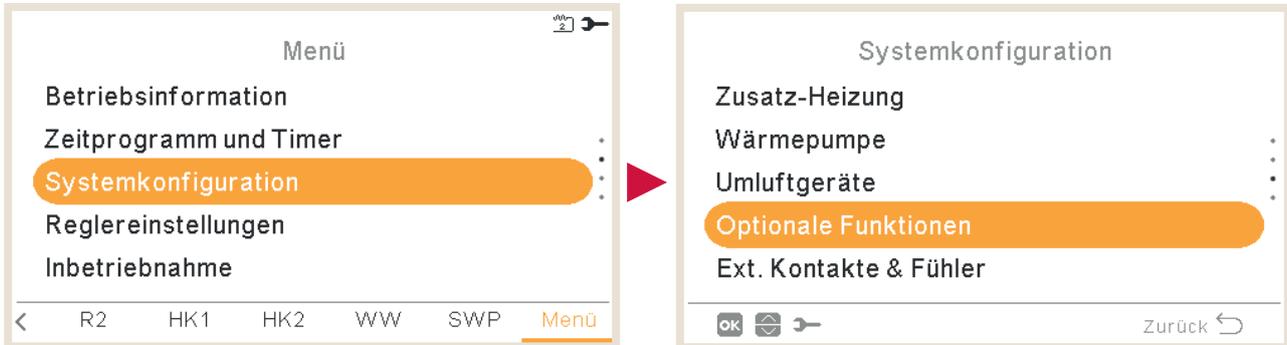
Der Zweck dieser Steuerung ist es, den Benutzerkomfort zu erhöhen, indem sie es ermöglicht, den Lüfter zu stoppen oder ihn in Betrieb zu halten, wenn die Bedingungen Keine Anforderung durch die Raumtemperatur erfüllt sind.

Der beste Benutzerkomfort wird in der Regel dadurch erreicht, dass der Lüfter bei Heizanwendungen abgeschaltet und bei Kühlanwendungen in Betrieb gehalten wird.

- Konfigurieren Sie den Vorgang Keine Anforderung für den Heiz- oder Kühlbetrieb in Raum 1 oder Raum 2.
- Nichts
- Lüfter stoppen

## 1.18.10 Konfiguration der optionalen Funktionen

Dieses Menü ermöglicht, die optionalen Funktionen für System, Raumheizung oder Raumkühlung, WW und Notbetrieb zu konfigurieren.



**Leistungszähler:** (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

Einrichtung der Stromverbrauchsablesungen. Siehe detaillierte Informationen unten.

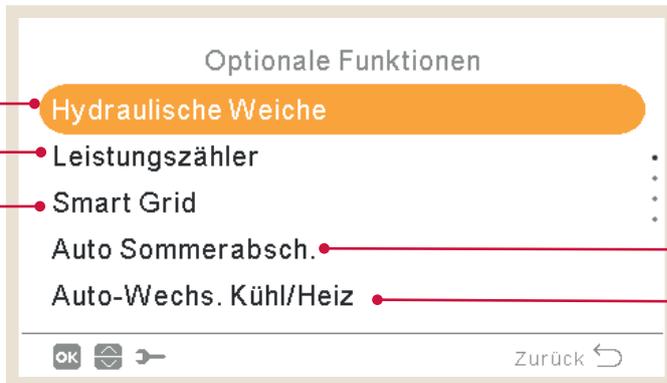
**Hydraulische Weiche:** (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

Aktiviert oder deaktiviert eine hydraulische Weiche oder ein Pufferspeicher. Siehe detaillierte Informationen unten.

**Auto Sommerabsch.:**

Zur automatischen Abschaltung des Heizbetriebs, sobald die durchschnittliche Tagesaußentemperatur des vorherigen Tages höher als die festgelegte Abschalttemperatur ist. Siehe detaillierte Informationen unten.

1 / 2



**Auto Kühl/Heiz:**

Sie ermöglicht, automatisch auf Heiz- oder Kühlbetrieb umzuschalten, wobei die gleiche durchschnittliche Außentemperatur des vorherigen Tages für das automatische Ein- und Abschalten des Heizbetriebs verwendet wird.

**Smart Grid:**

Zur Blockierung oder Begrenzung der Wärmepumpe oder zur Steigerung des Bedarfs wegen der Stromverfügbarkeit. Siehe detaillierte Informationen im Kapitel Intelligente Funktion.



2 / 2



## Warmwasserspeicher:

Konfiguriert die optionalen Funktionen für Warmwasser. Siehe detaillierte Informationen unten.

## Notbetrieb:

Aktiviert oder deaktiviert den Notbetrieb für Raumheizung oder Warmwasser. Siehe detaillierte Informationen unten.

## ◆ Hydraulische Weiche

(Nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)



## Status der hydraulischen Weiche:

Aktiviert, wenn eine hydraulische Weiche oder ein Pufferspeicher installiert ist. Prüfen, ob WP3 auf Ausgang 2 eingestellt ist (siehe Abschnitt „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“).

## Position WW-Speichers:

Diese Auswahlmöglichkeit ist für YUTAKI S Combi nicht verfügbar, da sich der Warmwasserspeicher ohnehin vor dem Pufferspeicher befindet.

**Vor:** Der Warmwasserspeicher und das 3-Wege-Ventil befinden sich zwischen dem Plattenwärmetauscher und dem Pufferspeicher.

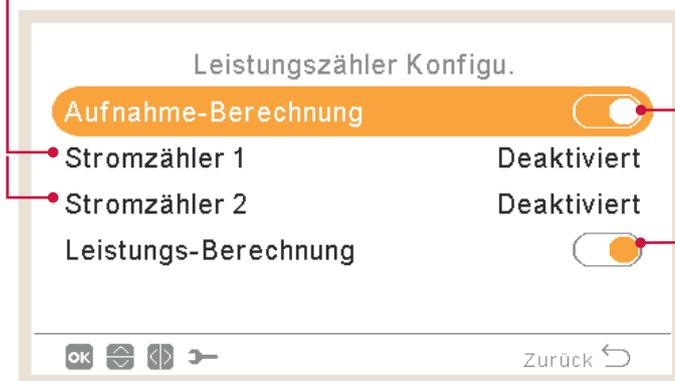
**Nach:** Der Warmwasserspeicher und das 3-Wege-Ventil befinden sich nach dem Pufferspeicher.

## ◆ Energie-Konfiguration

(nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

### Stromzähler 1 oder 2:

- Der Stromzähler führt eine reale Messung des Stromverbrauchs durch.
- Wenn der Stromzähler aktiviert ist, ist es möglich, die erfasste Information über die Betriebsinformation - Energiedatenmenü - anzusehen.
- Wenn „Stromzähler“ deaktiviert ist, schätzt die YUTAKI-Software einen Verbrauch des Systems.
- Falls der Stromzähler 1 oder 2 verwendet wird, muss der Eingang im Eingangsmenü konfiguriert werden (siehe Abschnitt „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“).



### Aufnahme-Berechnung:

Aktiviert oder deaktiviert Optionen der Energiekonfiguration.

### Leistungskonfiguration:

Wegen der Nutzung des Wassertemperatureinlasses und -auslasses + Wasserdurchflussniveau kann die Schätzung der Leistung über die Betriebsinformation - Energiedaten-Menü - überprüft werden.

Aufgrund der Schätzung können die Werte von den tatsächlichen Werten abweichen.

## ◆ Smart Grid

### Smart Aktionen:

Prüfen, ob Smar Akt./SG1 auf Ausgang 5 eingestellt ist (siehe Abschnitt „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“).

- **WP blockiert:** Der Wärmepumpenbetrieb wird bei jeder Bedingung (Raumheizung, Raumkühlung, WW) untersagt, wenn das Signal aktiv ist.
- **WP Stromb. (A):** Begrenzung des Stromverbrauchs bis zur Grenze von „x“ Ampere (muss in Amperebegrenzung eingestellt werden). (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)
- **SG Ready:** Das SG-Netz wird der Wärmepumpenserie zugewiesen. Diese Steuertechnologie bindet das System über zwei digitale Eingänge in ein intelligentes Netz ein, wobei eine ungerichtete Verbindung aufgebaut wird. Siehe Wartungshandbuch für detaillierte Informationen. Es ist erforderlich, einen Eingang für SG2 zu konfigurieren.
- **WW blockiert:** Warmwasserbetrieb wird untersagt, wenn das Signal aktiv ist. (Nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)
- **Nur WW:** Der Wärmepumpenbetrieb wird bei jeder Bedingung, außer Warmwasserbetrieb, untersagt, wenn das Signal aktiv ist. Warmwasserbetrieb ist normalerweise zugelassen. (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

### Status:

Aktiviert oder deaktiviert Smart Grid.

1 / 3

### Start Heizkessel:

Erlaubnis, den Heizkessel zu verwenden, falls das System wegen einer Wasserpumpenverstopfung gesperrt wurde.

### Start Warmwasser-Heizer:

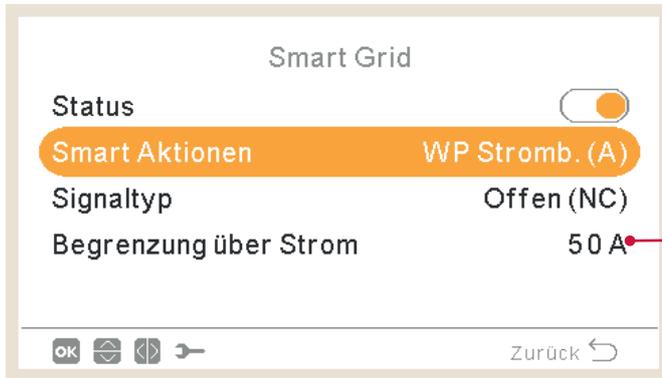
Erlaubnis, den Warmwasser-Heizer zu verwenden, falls das System wegen einer Wasserpumpenverstopfung gesperrt.

### Signaltyp:

- Geschlossen: Aktion, wenn Eingang geschlossen ist
- Offen: Aktion, wenn Eingang offen ist



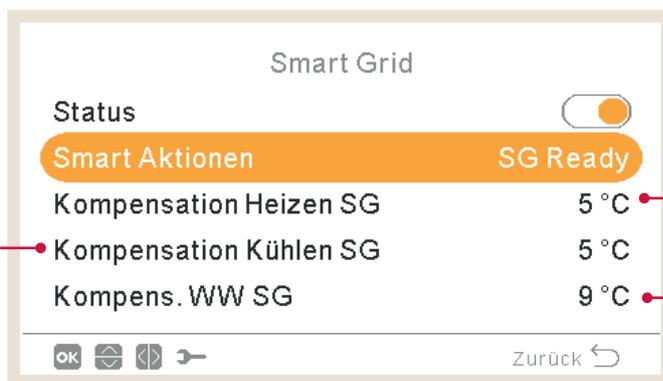
2 / 3



### Begrenzung über Strom:

Konfiguriert die Stromverbrauchsbegrenzung. Nur sichtbar, wenn Smart Aktionen auf PS Stromb. (A) eingestellt sind. (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

3 / 3



### Kompensation Heizen SG:

Zur Anpassung der Raumheizungseinstellung erhöhen Sie die Temperatur, wenn SG bereit im Niedrigpreis-Modus ist.

### Kompens. WW SG:

Zur Anpassung der Warmwassereinstellung erhöhen Sie die Temperatur, wenn SG bereit im Niedrigpreis-Modus ist.

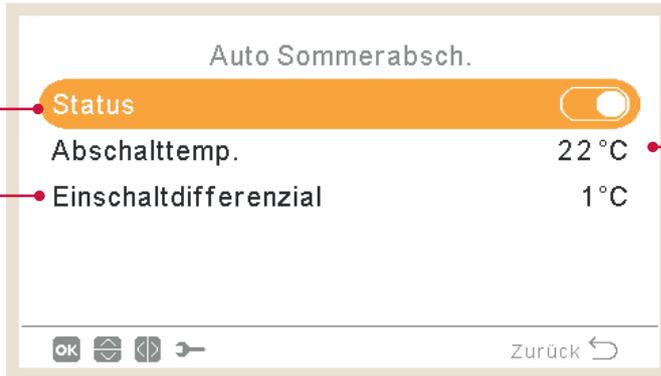
### Kompensation Kühlen SG:

Zur Anpassung der Raumkühleinstellung erhöhen Sie die Temperatur, wenn SG bereit im Niedrigpreis-Modus ist.

## ◆ Auto Sommerein-/absch.

### Status:

- Aktiviert oder deaktiviert die automatische Sommerabschaltung.
- Abschalttemperatur: System wird abgeschaltet, wenn die Außentemperatur höher als die Abschalttemperatur ist.
- Einschaltdifferenzial: Differenztemperatur zwischen durchschnittlicher Außentemperatur des vorherigen Tages und der Abschalttemperatur.



### Abschalttemperatur:

System wird abgeschaltet, wenn die Außentemperatur höher als die Abschalttemperatur ist.

### Einschaltdifferenzial:

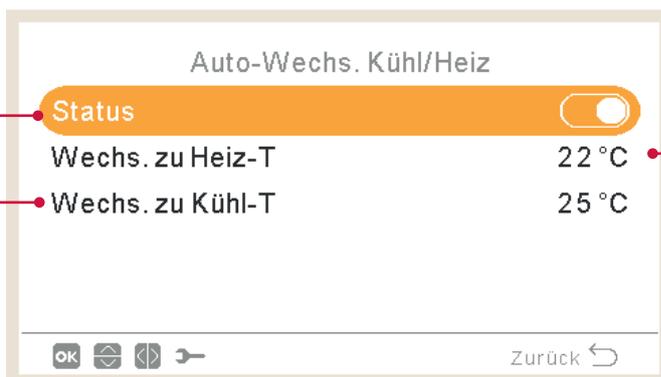
Differenztemperatur zwischen durchschnittlicher Außentemperatur des vorherigen Tages und der Abschalttemperatur.

## ◆ Auto Kühl/Heiz

Nur verfügbar in Geräten mit Heiz- und Kühlobetrieb und wenn die Kühlung aktiviert ist.

### Status:

Aktiviert oder deaktiviert den automatischen Wechsel des Kühl-/Heizbetriebs.



### Wechs. zu Heiz-Temperatur:

Betrieb wechselt auf Heizen, wenn der gemessene Außentemperaturwert niedriger als der Schwellenwert zum Wechseln auf Heizen ist.

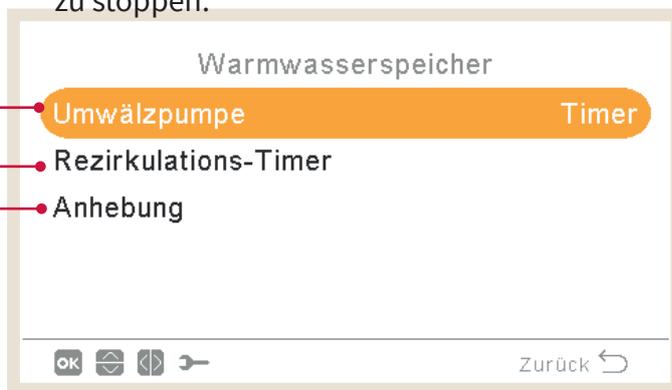
### Wechs. zu Kühl-Temperatur:

Betrieb wechselt auf Kühlen, wenn der gemessene Außentemperaturwert höher als der Schwellenwert zum Wechseln auf Kühlen ist.

## ◆ Warmwasserspeicher optionales Zubehör

**Umwälzpumpe:** Durch Verwenden dieses Ausgangs kann der Benutzer das gesamte Wasser im Warmwasserleitungssystem erhitzen. Dieser Ausgang muss am E/A und im Fühler-Menü konfiguriert werden. (Siehe Abschnitt „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“).

- Deaktiviert.
- Anforderung: Aktiviert WW-Umwälzung.
- Legionellenschutz: Ermöglicht Warmwasserumwälzung, während der Legionellenschutz aktiv ist.
- Timer: Ein Timer kann programmiert werden, um die Wasserumwälzung zu starten oder zu stoppen.



### WW Anhebung:

Um ein einmaliges Erwärmen des Warmwasserspeichers auf die als Warmwasser-Anhebungstemperatur eingestellte Temperatur zu erzwingen.

Diese Funktion ist nützlich, um eine außergewöhnliche Warmwasser-Anforderung zu erfüllen.

- **Signaltyp:** Manuell drücken (Favoriten-Taste), Offen (NC) oder Geschlossen (NO). Auf Eingang 6 für WW Anhebung eingestellt (für Signaltyp geöffnet/geschlossen). (Siehe Abschnitt „1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler“)
- **Anhebung Sollwert:** WW-Temperatureinstellung für die Anhebungs-Funktion.

### Rezirkulations-Timer:

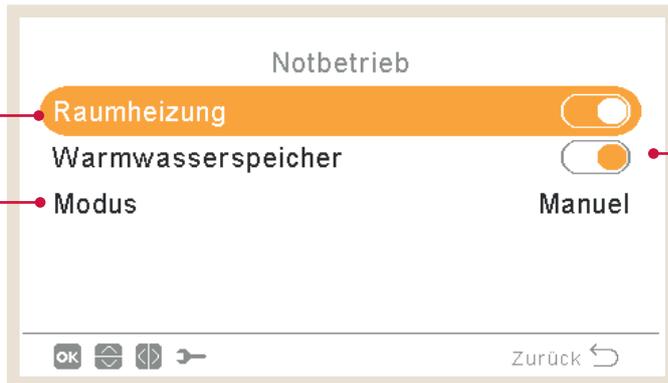
- Frequenz: Ermöglicht, auszuwählen, wann der Timer angewendet wird (jeden Tag, Wochenende, Arbeitstag).
- Startzeit: Wann die Wasserpumpenumwälzung startet.
- Abschaltzeit: Wann die Wasserpumpenumwälzung stoppt.
- Betrieb: Ist er auf EIN, bedeutet das, dass die Wasserpumpe immer zwischen „Startzeit“ und „Abschaltzeit“ läuft. Ist er auf Timer eingestellt, ist die Umwälzpumpe während der „Einschaltzeit“ eingeschaltet, nachdem sie während der „Abschaltzeit“ innerhalb der Startzeit und der Ausschaltzeit ausgeschaltet war.
- Rezirkulation AN Zeit: Einschaltzeit der Umwälzpumpe.
- Ausschaltzeit: Ausschaltzeit der Umwälzpumpe.

## ◆ Notbetrieb

### Raumheizung:

Aktiviert oder deaktiviert den Notbetrieb für die Raumheizung.

Nur verfügbar, wenn „Heizquelle“ in „1.18.7 Konfiguration der Zusatz-Heizung“ die Option „Elektrischer Heizer oder Heizkessel“ enthält.



### Warmwasserspeicher:

Aktiviert oder deaktiviert den Notbetrieb für Warmwasser. Nur verfügbar, wenn der elektrische Heizer für Warmwasser aktiviert ist (über DSW).

### Modus:

Auswahl des Notbetrieb-Modus.

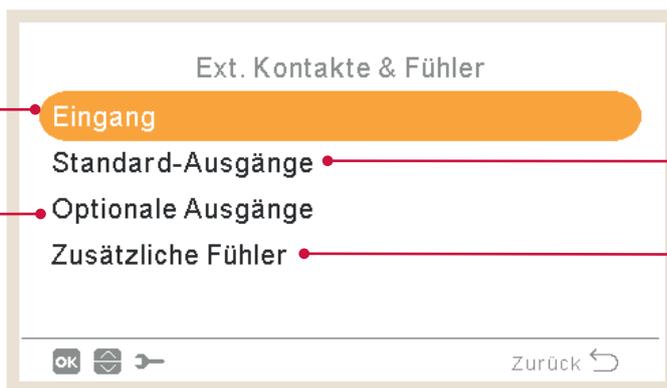
- **Manuell:** Notbetrieb ist aktiv, wenn er manuell aktiviert wird (über DSW4 Pin 4 EIN). Der Notbetrieb-Modus nutzt den Heizer (Raumheizung oder WW) um die erforderliche Wärme bereitzustellen.
- **Automatisch:** Der Notbetrieb wird betrieben, wenn ein Fehlerereignis des Außengeräts vorliegt und die Anforderung EIN für Raumheizung (aktiviert) oder WW (aktiviert) besteht.

## 1.18.11 Konfiguration der Eingänge, Ausgänge und Fühler



### Eingänge:

Das System ermöglicht, 7 Eingänge einzustellen, abhängig von den Betrieben und Präferenzen der Anlage.



### Standard-Ausgänge:

Es gibt 4 verfügbare Ausgänge zum Einstellen, die bereits mit der Klemmleiste verkabelt sind. Es gibt Einstellbedingungen, abhängig von der Anlage.

### Zusätzliche Fühler:

Es gibt 7 verfügbare zusätzliche Fühler zum Einstellen.

### Optionale Ausgänge:

Es gibt 4 verfügbare Ausgänge zum Einstellen. Diese 4 zusätzlichen Ausgänge sind nicht mit der YUTAKI-Klemmleiste verkabelt.

Um sie zu verwenden, ist Zubehör erforderlich (nicht mitgeliefert). Seine Konfiguration unterliegt den gleichen Einschränkungen wie die der Standardausgänge.

## ◆ Liste der verfügbaren Eingänge:

- **Deaktiviert**
- **Anforderung EIN/AUS** (standardmäßig bei Eingang 1): Berücksichtigt sowohl Heizkreis 1 und Heizkreis 2 bei Anforderung EIN, wenn das Signal eingeschaltet ist.
- **Anforderung EIN/AUS HK1:** Berücksichtigt Heizkreis 1 bei Anforderung EIN, wenn das Signal eingeschaltet ist.
- **Anforderung EIN/AUS HK2:** Berücksichtigt Heizkreis 2 bei Anforderung EIN, wenn das Signal eingeschaltet ist.
- **Stromzähler 2:** Zur Zählung von allen von dem Stromzähler 2 erhaltenen Impulse und zur Sendung dieser zur Berechnung des Energieverbrauchs der Zentralsteuerung.
- **ECO HK1 + HK2:** Schaltet Heizkreis 1 und Heizkreis 2 auf ECO-Modus, wenn Eingang geschlossen ist.
- **ECO HK1** (standardmäßig bei Eingang 2, wenn Heizkreis 1 in der Installation vorhanden ist): Schaltet Heizkreis 1 auf ECO-Modus, wenn Eingang geschlossen ist.
- **ECO HK2:** Schaltet Heizkreis 2 auf ECO-Modus, wenn Eingang geschlossen ist.
- **Erzwungener Aus:** Warmwasser, Raumheizung und Raumkühlung untersagt.
- **Smart Aktion/SG1** (konstant bei Eingang 5, wenn Smart Akt. aktiviert ist): Zur Aktivierung des Smart Grid.
- **Schwimmbad** (konstant bei Eingang 3, wenn Schwimmbad aktiviert ist): Berücksichtigt Schwimmbad bei Anforderung EIN, wenn das Signal eingeschaltet ist.
- **Solar** (konstant bei Eingang 4, wenn Solar aktiviert ist): Um YUTAKI wissen zu lassen, dass das externe Solarmanagementsystem bereit ist, Solarenergie bereitzustellen.
- **Betrieb:** Zur Umschaltung zwischen Kühlbetrieb und Heizbetrieb.
- **WW Anhebung** (konstant bei Eingang 6, wenn WW Anhebung aktiviert ist): Wenn er auf offen (NC) eingestellt ist, schaltet sich das Anhebungssignal ein, wenn der Kreislauf offen ist. Wenn er auf geschlossen (NO) eingestellt ist, schaltet sich das Anhebungssignal ein, wenn der Kreislauf geschlossen ist.
- **Stromzähler 1** (konstant bei Eingang 7, wenn Stromzähler 1 aktiviert ist): Zur Zählung von allen von dem Stromzähler 1 erhaltenen Impulse und zur Sendung dieser zur Berechnung des Energieverbrauchs der Zentralsteuerung.
- **Erzwungenes Heizen:** Erzwingt den Heizbetrieb, wenn der Eingang geschlossen ist.
- **Erzwungenes Kühlen:** Erzwingt den Kühlbetrieb, wenn der Eingang geschlossen ist.
- **SG2:** Zur Aktivierung der verschiedenen Zustände des SG Ready.
- **Abflusspumpe:** Wenn der Kontakt 30 Sekunden lang geöffnet ist, ist der Betrieb untersagt und Alarm 85 wird angezeigt. Der Zweck dieses Eingangs ist die Verbindung mit dem Schwimmerschalter der Abflusspumpe, um ein Überlaufen des Wassers bei einem Ausfall der Abflusspumpe zu verhindern.

## ◆ Liste der verfügbaren Ausgänge:

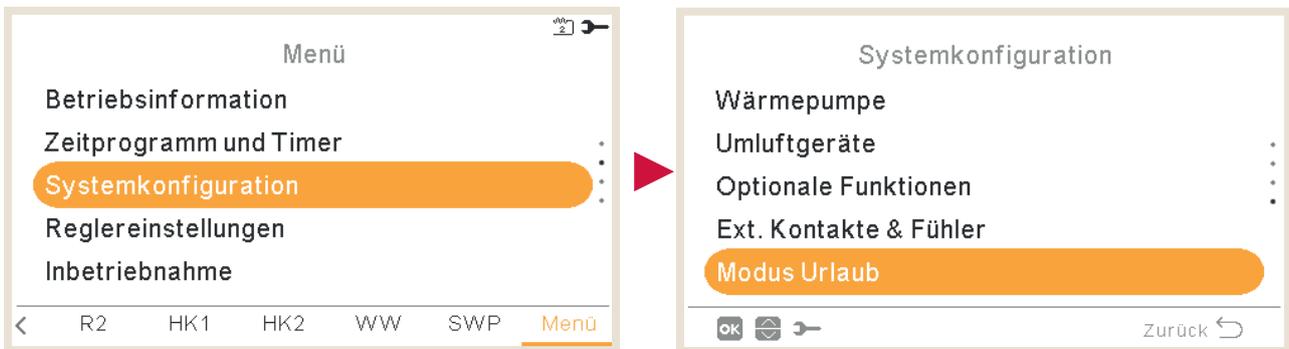
- **Deaktiviert**
- **3 WV SWP:** (konstant bei Ausgang 1, wenn Schwimmbad aktiviert ist): Signalsteuerung des 3-Wege-Ventils des Schwimmbads.
- **Wasserpumpe 3:** (konstant bei Ausgang 2, wenn die hydraulische Weiche oder der Pufferspeicher installiert ist): Signalsteuerung der Wasserpumpe für hydraulische Weiche oder Pufferspeicher.
- **Heizkessel:** (konstant bei Ausgang 3, wenn Heizkessel aktiviert ist): Signalsteuerung des Heizkessels.
- **Solarpumpe:** (konstant bei Ausgang 4, wenn Solarpumpe aktiviert ist): Signalsteuerung der Solarpumpe.
- **Alarm:** (standardmäßig bei Ausgang 5): Signal ist aktiv, wenn ein Alarm vorliegt.
- **Betrieb:** (standardmäßig bei Ausgang 6): Signal aktiv, wenn Thermo-EIN in jedem beliebigen Zustand.
- **Kühlung:** (standardmäßig bei Ausgang 7): Signal aktiv, wenn Raumkühlung läuft.
- **Anforderung EIN HK1:** (standardmäßig bei Ausgang 8): Signal aktiv, wenn eine Anforderung im Heizkreis 1 vorhanden ist.
- **Heizung:** Signal aktiv, wenn Raumheizung läuft.
- **WW:** Signal aktiv, wenn Warmwasser läuft.
- **Solarüberhitzung:** Signal ist aktiv, wenn Solarüberhitzung vorliegt (nur, wenn Solarpanel-Status Gesamtsteuerung ist)
- **Abtaung:** Signal aktiv, wenn Außengerät entfrosten wird.
- **Zirkulation WW:** Signal aktiv, abhängig von der ausgewählten Option im Kapitel Umwälzpumpe.
- **Lüfter 1 Niedrig:** Das Signal ist aktiv, wenn die Drehzahl des Umluftgeräts für Heizkreis 1 auf Niedrig eingestellt ist.
- **Lüfter 1 Mittel:** Das Signal ist aktiv, wenn die Drehzahl des Umluftgeräts für Heizkreis 1 auf Mittel eingestellt ist.
- **Lüfter 1 Hoch:** Das Signal ist aktiv, wenn die Drehzahl des Umluftgeräts für Heizkreis 1 auf Hoch eingestellt ist.
- **Lüfter 2 Niedrig:** Das Signal ist aktiv, wenn die Drehzahl des Umluftgeräts für Heizkreis 2 auf Niedrig eingestellt ist.
- **Lüfter 2 Mittel:** Das Signal ist aktiv, wenn die Drehzahl des Umluftgeräts für Heizkreis 2 auf Mittel eingestellt ist.
- **Lüfter 2 Hoch:** Das Signal ist aktiv, wenn die Drehzahl des Umluftgeräts für Heizkreis 2 auf Hoch eingestellt ist.
- **Konstantes Heizen:** Das Signal ist aktiv, wenn die Betriebsart des LCD-Reglers auf Heizen eingestellt ist.
- **Konstantes Kühlen:** Das Signal ist aktiv, wenn die Betriebsart des LCD-Reglers auf Kühlen eingestellt ist.

## ◆ Liste der verfügbaren Fühler:

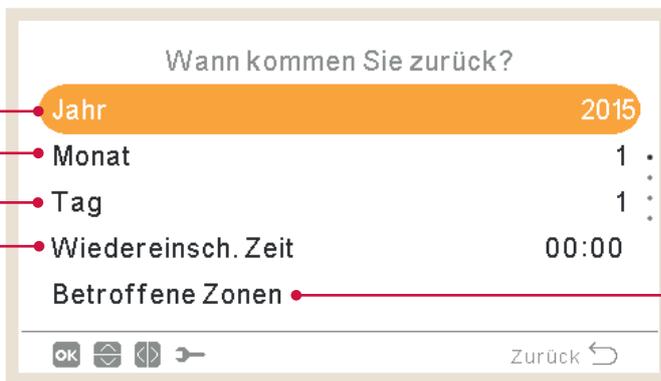
- **Deaktiviert**
- **Two3:** (konstant bei Fühler 1, wenn Heizkessel installiert ist): Diesen Fühler nutzen, um die Wassertemperatur zu überwachen, wenn der Heizkessel verwendet wird.
- **Schwimmbad:** (konstant bei Fühler 2, wenn Schwimmbad installiert ist): Diesen Fühler nutzen, wenn das Schwimmbad verwendet wird, um die Schwimmbad-Temperatur zu überwachen.
- **Sonnenkollektorfühler:** Diesen Fühler verwenden, wenn die Gesamtsteuerung konfiguriert ist, um die Sonnenpaneltemperatur zu überwachen.
- **Raumtemp. HK1 + HK2:** Diesen Fühler verwenden, wenn ein zusätzlicher Umgebungstemperaturfühler für HK1 und HK2 verwendet wird.
- **Raumtemp. HK1:** Diesen Fühler verwenden, wenn der zusätzliche Umgebungstemperaturfühler für HK1 verwendet wird.
- **Raumtemp. HK2:** Diesen Fühler verwenden, wenn ein zusätzlicher Umgebungstemperaturfühler für HK2 verwendet wird.
- **Außenfühler (NTC):** (standardmäßig Fühler 3) Zum Anschließen eines Außentemperatursensors an den Regler, wenn sich die Wärmepumpe an einem Standort befindet, der für diese Messung nicht geeignet ist.

## 1.18.12 Urlaubsbetrieb

In diesem Menü können Sie das Datum, die Uhrzeit und die Temperaturbedingungen für die Rückkehr in den Urlaub einstellen.



1 / 2



### Betroffene Zonen:

Aktivieren (ausschalten) oder deaktivieren (einschalten) Sie die Zonen während der Urlaubszeit.

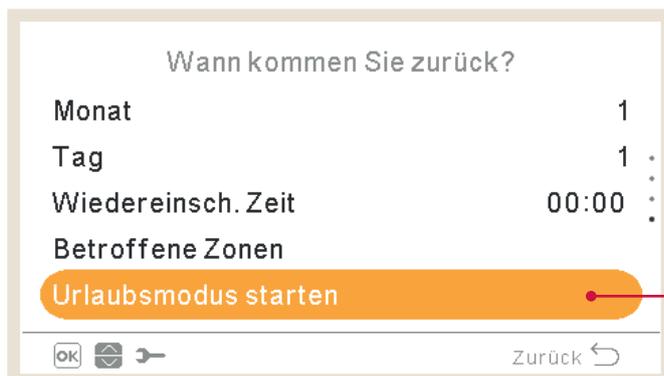
- Heizkreis 1/2
- Raum 1/2
- Raum 1/2 Einstelltemperatur
- Warmwasserspeicher
- Schwimmbad

**Modus Urlaub:** Konfiguriert die Rückkehr aus dem Urlaub

- Jahr
- Monat
- Tag
- Wiedereinsch. Zeit



2 / 2



Urlaubsmodus starten

## 1.19 Reglereinstellungen

Unter dem Reglereinstellungsmenü ist es möglich, die folgenden Parameter einzustellen:



### Datum und Zeit:

- Datum und Zeit anpassen
- EU Sommerzeit

### Raumkonfiguration:

- Raumnamen: Einen Namen für Heizkreis 1 oder Heizkreis 2 erstellen oder bearbeiten.
- Synoptische Ansichtssymbole: Auswahl des Symbols, das im Menü Live-Ansicht für Kühl-/Heizquellen angezeigt wird.



### Einstellung Bildschirm:

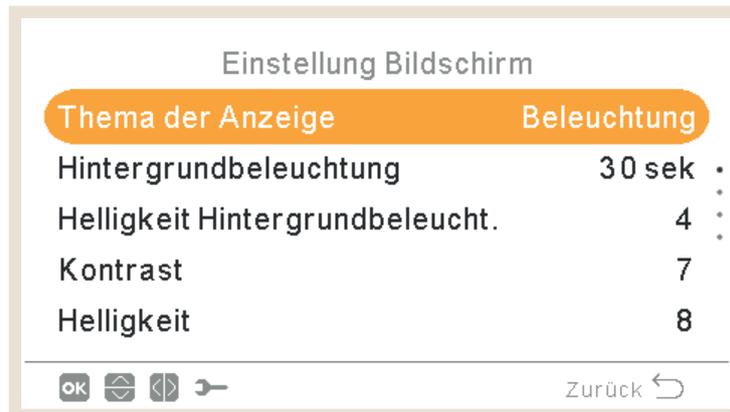
- Thema der Anzeige (hell/dunkel/auto)
- Hintergrundbeleuchtung
- Helligkeit Hintergrundbeleuchtung
- Kontrast
- Helligkeit
- Helligkeit eingeschaltete LED
- Lautstärke Piepton bei Berührung

Auswahl der Sprache der Gerätesteuerung.

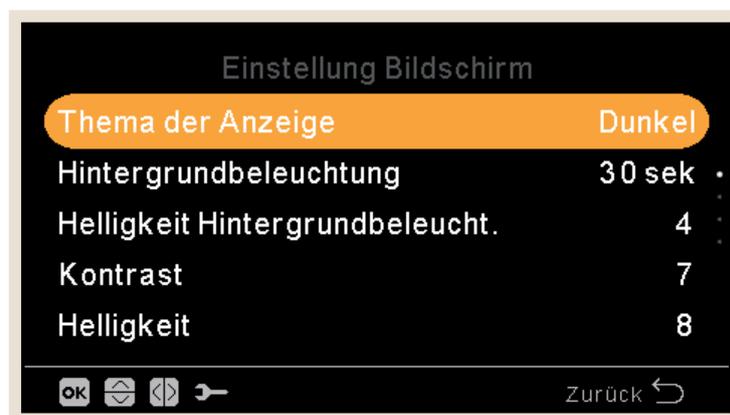
### Temperatursensor Offset:

Zur Anwendung eines Offsets auf die vom eingebauten Fühler des Reglers gemessene Raumtemperatur, um diese an die tatsächliche Raumtemperatur anzupassen.

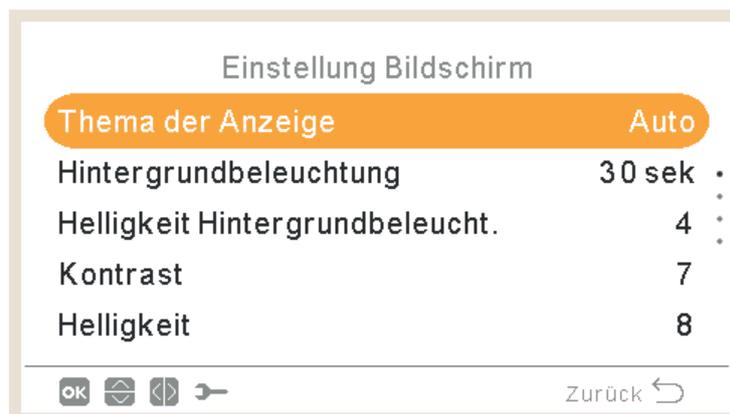
## ◆ Thema der Anzeige



*Hell*



*Dunkel*



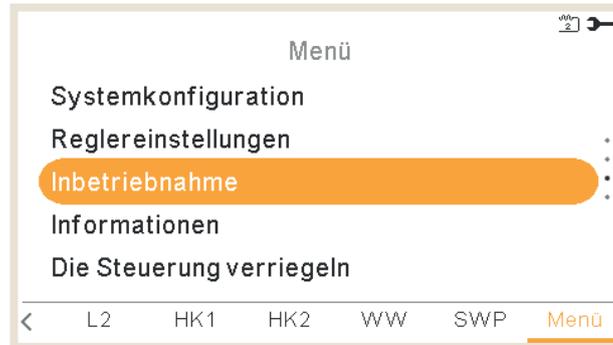
*Auto*

Bei der Auswahl des Themas Dunkel wird der Hintergrund schwarz, Text und Symbole werden weiß.

Wenn das Thema Auto ausgewählt ist, wechselt er automatisch zwischen hell (um 8:00 Uhr) und dunkel (um 20:00 Uhr).

## 1.20 Inbetriebnahme

Unter dem Inbetriebnahmemenü ist es möglich, die folgenden Parameter einzustellen:

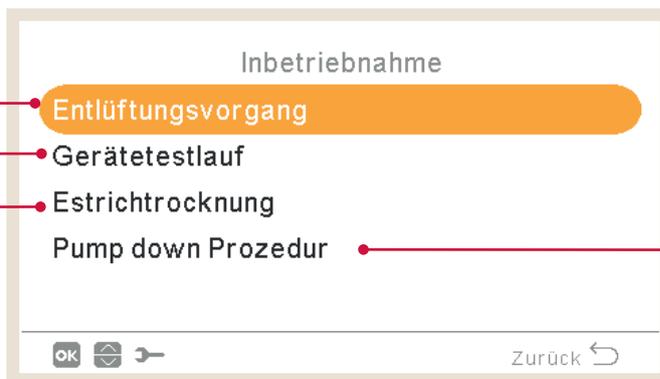


**Gerätetestlauf:** (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

- Dauer
- Modus (nicht verfügbar, nur für Heizen)
- Starten des Testlaufs

**Entlüftungsvorgang:** (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

- Dauer
- Entlüften starten



**Estrichtrocknung:**

- Sollwert-Temperatur Heizkreis 1
- Sollwert-Temperatur Heizkreis 2
- Estrichtrocknung starten

**Pump down Prozedur:** (nicht verfügbar für YUTAKI-Kaskaden-Steuerung)

- Dauer
- Pump down starten

## 1.21 Informationen

In diesem Abschnitt der LCD-Steuerung ist es möglich, die folgenden Informationen zu finden:



The 'Menü' screen shows the following options: Reglereinstellungen, Inbetriebnahme, Informationen (highlighted), Die Steuerung verriegeln, and Werkseinstell. zurücksetzen. The bottom status bar shows navigation icons and labels: L2, HK1, HK2, WW, SWP, and Menü.



The 'Informationen' screen has two main sections: 'Systeminformation' and 'Kontaktinformation'. The bottom bar includes 'OK', a home icon, a lock icon, and a 'Zurück' button with a left arrow.

**Systeminformation:**

- Gerätetyp
- Geräteleistung
- Seriennummer
- Reglersoftware
- Software Innenger.platine
- Sprachpaket
- Kältemittel

**Kontaktinformation:**

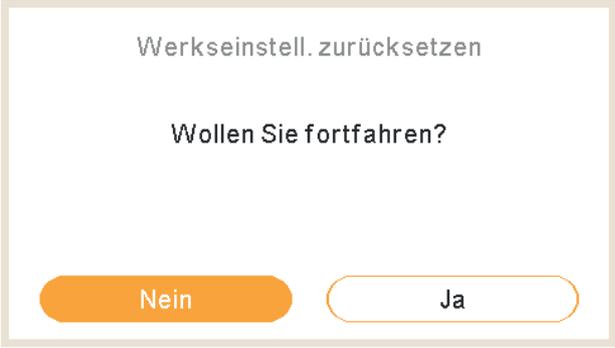
Es ist möglich und empfehlenswert, diese Informationen auszufüllen und eine Kontakttelefonnummer für den Benutzer bereitzustellen.

## 1.22 Werkseinstell. zurücksetzen

Diese Funktion ist nur für den Installer sichtbar. Sie fragt nach dem Entfernen aller Einstellungen und kehrt zur werksseitigen Einstellungskonfiguration zurück.



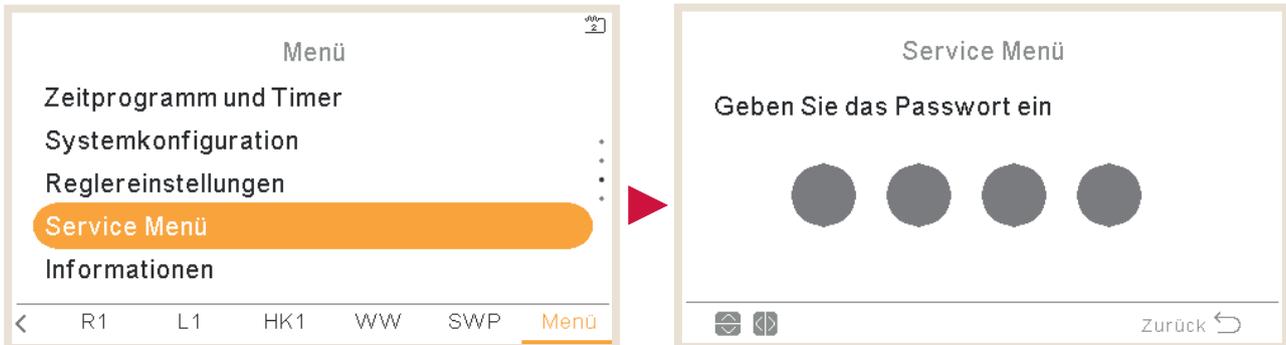
The 'Menü' screen shows the 'Werkseinstell. zurücksetzen' option highlighted. The bottom status bar is the same as in the previous screenshots.



The confirmation screen asks 'Wollen Sie fortfahren?' and has two buttons: 'Nein' and 'Ja'.

## 1.23 Installer-Zugriff

Menü, um den Zugriff zur Konfiguration des Systems zu ermöglichen.



Das Anmeldepasswort für den „Installer“ ist:

Rechts ►, Ab ▼, Links ◀, Rechts ►

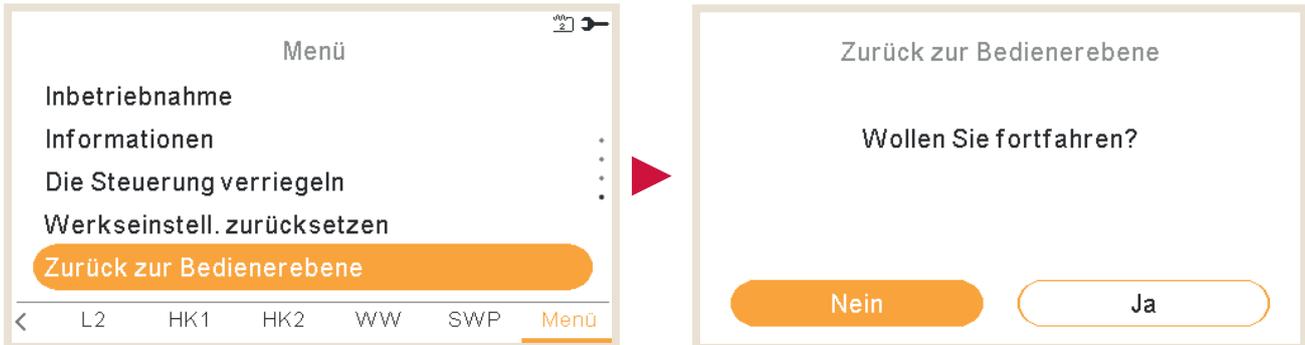
Drücken Sie „OK“ zur Bestätigung des Passworts.

Wenn der korrekte Zugriffscode eingegeben ist, erscheint das Installersymbol  in der Informationsleiste (untere Zeile).

Nach 30 Minuten Inaktivität muss der Anmeldeprozess wiederholt werden. Zum Verlassen des Installersmodus und zur Rückkehr zum Gerätemenü gehen Sie zu „Zurück zur Bediener Ebene“ im Hauptmenü.

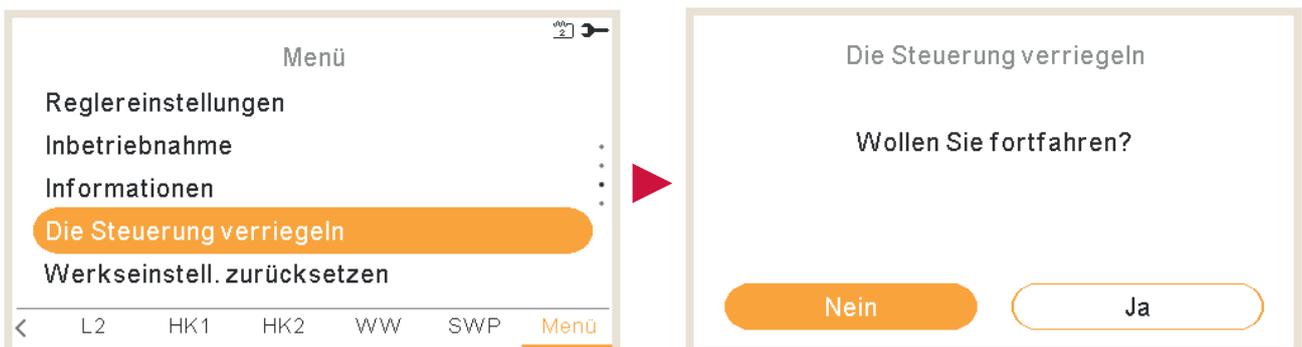
## 1.24 Zurück zur Bediener Ebene

Diese Funktion ermöglicht, den „Installermodus“ zu verlassen.

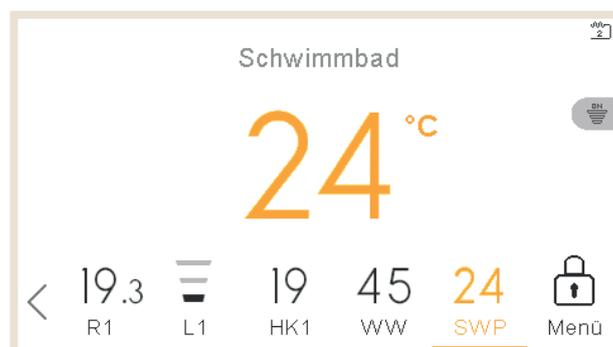


## 1.25 Die Steuerung verriegeln

Diese Funktion ist nur für den Installer sichtbar und ermöglicht, das Menü im Falle einer Anzeige zu verriegeln. Dieser Vorgang kann auch von der Zentrale aus gestartet werden.



Wenn die Steuerung verriegelt ist, erscheint das Schloss-Symbol  anstelle des Symbol-Menüs.

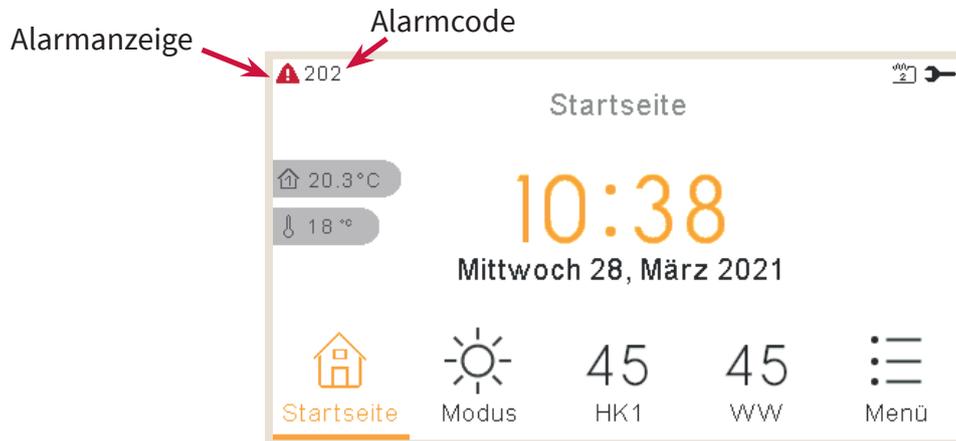


Das Passwort, das zum Entriegelung der Steuerung benötigt wird, lautet:

Rechts , Ab , Links , Rechts 

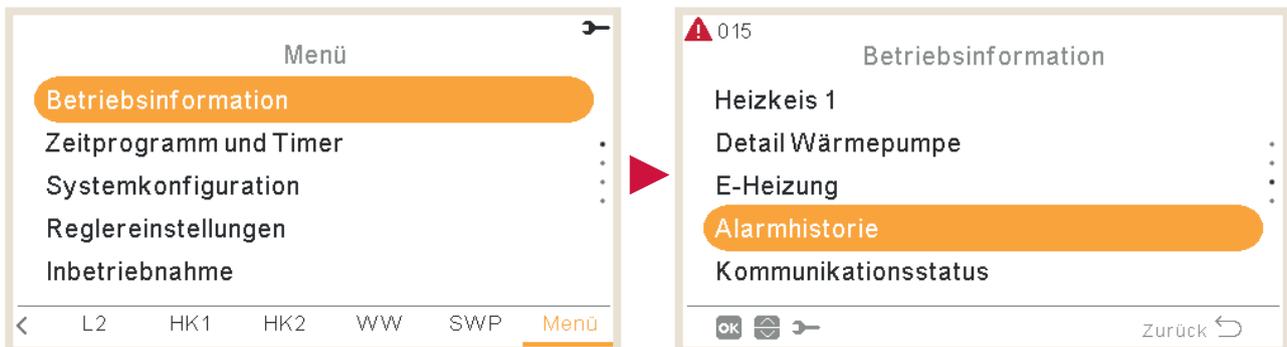
## 2. FEHLERBEHEBUNG

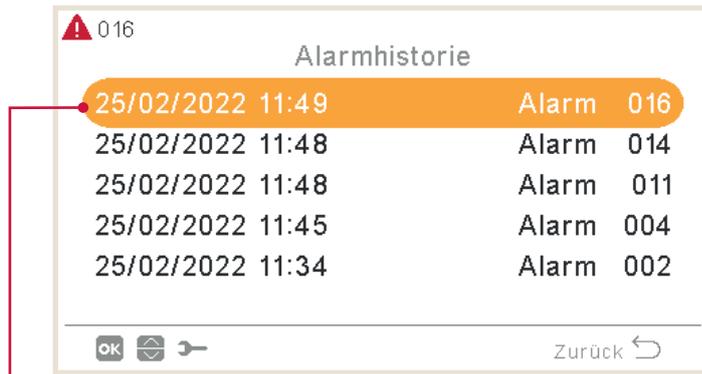
Wenn ein Gerät im Alarmzustand ist, wird ein Alarmcode auf der Fernbedienung angezeigt:



### 2.1 Menü Alarmhistorie

Im Menü Alarmverhichte, innerhalb des Menüs Betriebsinformationen, ist es möglich, eine detaillierte Liste der Alarme anzuzeigen:





**Drücken Sie bei jedem Alarm die Taste OK, um weitere Informationen abzurufen:**

- Alarmbeschreibung anzeigen
- Vorheriger Gerätestatus
- Den ausgewählten Alarm löschen
- Alarme löschen

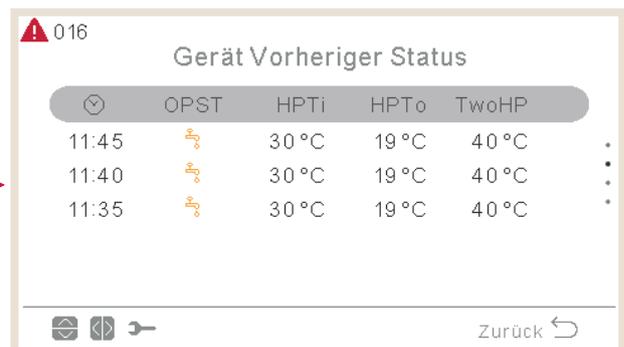
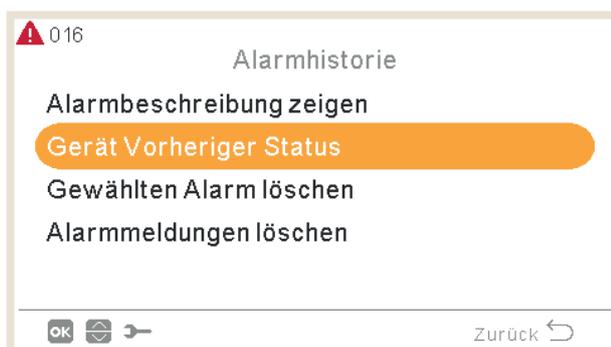
## 2.1.1 Alarmbeschreibung anzeigen

Es werden der Alarmcode, die Ursache des Alarms und die Beschreibung angezeigt. Außerdem werden die Kontaktinformationen angezeigt, falls diese konfiguriert wurden.

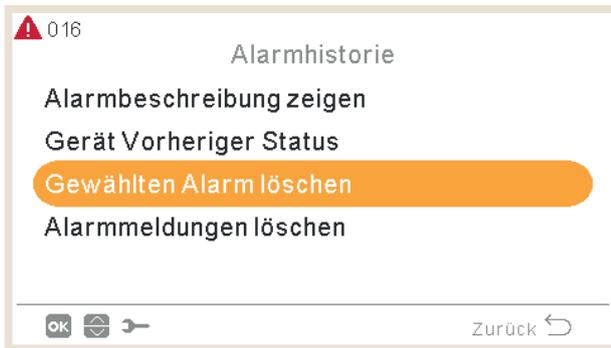


## 2.1.2 Vorheriger Gerätestatus

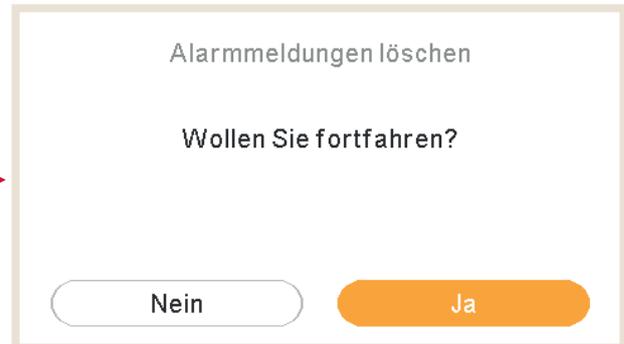
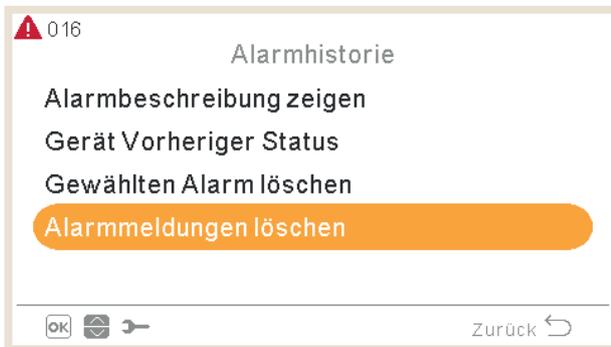
Informationen über den vorherigen Status des Geräts für den letzten Alarm. Sehen Sie sich das Kapitel „Letzter Status“ an, um detaillierte Informationen über die Variablen zu erhalten.



## 2.1.3 Den ausgewählten Alarm löschen



## 2.1.4 Alarme löschen



## 2.2 Alarmcode-Beschreibung

Code	Text	Ursache	Stoppcode aufgrund von Wiederholung	Hauptfaktoren	Erlaubte Pumpen	Erlaubte Heizer	Erlaubte Kompressor
3	Außengerät nicht erkannt	Übertragung	-		✓	✓	✗
10	Störung 2n Warmwasser-Thermistor	Innen:	-		✗	✗	✗
11	Wassereinlass-Thermistor gestört (THMwi)	Innen:	-		✗	✗	✗
12	Wasserauslass-Thermistor gestört (THMwo)	Innen:	-		✗	✗	✗
13	Thermistor des Innenflüssigkeitsrohrs gestört	Innen:	-		✗	✗	✗
14	Thermistor der Innengasleitung gestört	Innen:	-		✗	✗	✗
15	Wasserkreislauf 2 Thermistor gestört	Innen:	-		✗	✗	✗
16	Warmwasser-Thermistor gestört	Innen:	-		✗	✗	✗
17	Hilfssensor 2 Störung (THMaux2)	Innen:	-	Loser, getrennter, beschädigter oder kurzgeschlossener Anschluss.	✗	✗	✗
18	Hilfssensor 1 Thermistorstörung	Innen:	-		✗	✗	✗
19	Wasserplatte HEX-Leitungsthermistor gestört	Innen:	-		✗	✗	✗
25	Hilfssensor 3 Thermistorstörung	Innen:	-		✗	✗	✗
26	Störung Wasserdrucksensor (WPS)	Innen:	-		✗	✗	✗
33	Wassereinlass-Thermistor gestört (THMwi)	Mirror-Modul	-		✗	✗	✗
34	Wasserauslass-Thermistor gestört (THMwo)	Mirror-Modul	-		✗	✗	✗
40	Falsche Einstellung der Gerätesteuerung	Innen:	-		✗	✗	✗
60	Alarm bei allen Modulen	Kommunikation	-		✗	✗	✗
61	„Kaskade“ kommuniziert nicht mehr	Kommunikation	-	Das YCC sendet keine Nachrichten mehr an das Arbeitsgerät, da das YCC ausgeschaltet oder von der H-Link-Leitung getrennt wurde oder die H-Link-Leitung beschädigt wurde	✗	✗	✗

Von der PCB erzeugter Alarm

ALARMCODE-BESCHREIBUNG

FEHLERBEHEBUNG

2

Code	Text	Ursache	Stoppcode aufgrund von Wiederholung	Hauptfaktoren	Erlaubte Pumpen	Erlaubte Heizer	Erlaubte Kompressor
70	Durchfluss- und Wasserpumpenfehlfunktion	Innen:	P-70	Der Wasserdurchfluss wird im Hydraulikzyklus nicht erkannt oder die Pumpe ist defekt.	X	X	X
72	Thermostat-Heizmodulalarm	Innen:	-	Eine hohe Temperatur wird im elektrischen Heizer festgestellt.	✓	X	X
73	Grenzwert der Mischungs-Übertemperatur	Innen:	-	Versorgungstemperatur Heizkreis 2 > Zieltemperatur + Offset	✓	X	X
74	Übertemperaturschutz des Geräts	Innen:	P-74	Two > Tmax +5K	X	X	X
75	Frostschutz bei Kaltwassereinlass	Innen:	-		✓	✓	X
76	Frostschutz durch kalte Flüssigkeits-/ Gastemperatur auf der Kältemittelseite	Innen:	-		✓	✓	X
77	Kommunikationsfehler mit kabellosem Empfänger	Innen - Gerätesteuerung	-	Keine Opentherm/H-LINK-Kommunikation seit 10 Minuten.	✓	✓	✓
78	RF-Kommunikationsfehler	Innen - Gerätesteuerung	-	Seit 1 Stunde gibt es keine Kommunikation mit einem oder zwei RF-Empfängern, die mit der RF-Brücke verbunden sind.	✓	✓	✓
79	Einstellungsfehler der Geräteleistung	Innen - außen	-	Es gibt keine Übereinstimmung zwischen Innengeräte- und Außengeräteleistung	X	X	X
80	H-LINK - Fernbedienung Übertragungsfehler	Innen - Gerätesteuerung	-	Seit einem kontinuierlichen Zeitraum von 1 Minute keine H-LINK-Kommunikation zwischen Innen- und LCD-Nutzersteuerung über Anschlusskabel (Bruch, Kabelfehler, usw.)	X	X	X
81	Kurzzeitige Stromunterbrechung	Innen:	P-81		X	X	X
83	Alarm Hydraulikdruck	Innen:	P-83	Wasserdruck des Systems ist unter 0,5 bar	X	X	X

Von der PCB erzeugter Alarm

ALARMCODE-BESCHREIBUNG

FEHLERBEHEBUNG

2

Code	Text	Ursache	Stoppcode aufgrund von Wiederholung	Hauptfaktoren	Erlaubte Pumpen	Erlaubte Heizer	Erlaubte Kompressor
Von der PCB erzeugter Alarm	84	Wasserhochdruck-Alarm	Innen: -	Wasserdruck des Systems ist über 3,7 bar gestiegen	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
	85	Abfluspumpenfehler	Innen: -	Schwimmerschalter erkennt einen hohen Wasserstand an der Abflusswanne. Fehlfunktion der Abfluspumpe. Es ist erforderlich, das „Schwimmerschalter“-Zubehör als Eingangssignal zu konfigurieren	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>
	205	Zentralalarm, keine zentrale Nachricht	Innen: -		<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

Code	Text	Ursache	Stoppcode aufgrund von Wiederholung	Hauptfaktoren
2	Außengerät	Auslösung der Schutzvorrichtung der Hochdruckunterbrechung	-	PSH aktiviert, Motor blockiert, Netzphase defekt. Ausfall von Lüftermotor, Abfluss, PCB, Relais, Schwimmschalter aktiviert. (Leitung verstopft, zu viel Kältemittel, inertes Gasgemisch, Lüftermotor blockiert im Kühlbetrieb)
4	Übertragung	Fehler zwischen Inverter- und RAS-Geräte-PCB	-	Übertragungsfehler zwischen Inverter-PCBs. (Loser Anschluss, Kabelbruch, Durchbrennen der Sicherung)
5	Stromversorgung	Falscher Betriebscode für die Stromquellenphase	-	Stromversorgung mit unnormalem Wellenmuster. Die Phase der Hauptstromquelle ist vertauscht angeschlossen oder eine Phase ist nicht angeschlossen.
6	Spannung	Falsche Spannung für den Inverter	-	Spannungsabfall in Stromversorgung. Falsche Verkabelung oder unzureichende Kapazität der Stromversorgungskabel.
7	Kreislauf	Abnahme der Hitze des Austrittsgases	-	Übermäßige Kältemittelmenge, Thermistor-Fehler, falsche Verkabelung, falscher Rohrleitungsanschluss, Expansionsventil in geöffneter Stellung blockiert (Anschluss abgelöst).
8	Kreislauf	Hohe Abgastemperatur auf dem Kompressor	-	Kältemittelmenge unzureichend, Kältemittelleck. Expansionsventil geschlossen oder verschmutzt.
20	Außengeräte-sensor	Abgastemperatur-Thermistor	-	
21	1. Kreislauf	Hochdrucksensor	-	Falsche Verkabelung, abgelöstes Kabel, Kabelbruch, Kurzschluss
22	Außengeräte-sensor	Thermistor für Außenumgebungstemperatur	-	
24	Außengeräte-sensor	Thermistor für Verdampfungstemperatur	-	Falsche Verkabelung, abgelöstes Kabel, Kabelbruch, Kurzschluss, Lüftermotor blockiert im Heizbetrieb.
27	Außen	Störung des Vorwärmthermistors	-	
28	Außen	Fehler bei Sauggasthermistor	-	
29	1. Kreislauf	Niederdrucksensor	-	
31	System	Falsche Leistungseinstellung	-	Falsche Leistungscodeeinstellung, zu hoher oder zu niedriger Gesamtleistungscode des Innengeräts.

Alarme von dem AG

ALARMCODE-BESCHREIBUNG

2

FEHLERBEHEBUNG

Code	Text	Ursache	Stoppcode aufgrund von Wiederholung	Hauptfaktoren	
35	System	Falsche Einstellung des Außengeräts des Innengeräts	-	Doppelte Innengerätenummer, Anzahl der Innengeräte abweichend von Spezifikationen.	
36	System	Falsche Kombination von Innengeräten	-		
38	System	Störung bei Erfassung des Schutzstromkreise	-	Defekte Innengeräte-PCB; Falsche Verkabelung der Innengeräte-PCB.	
41	Innen:	Überlastung des Hochdruckschalters	-		
42	Außen	Druckverhältnisverring- erung	-		
43	Außen	Druckverhältniser- höhung	-		
44	Außen	Störung wegen Niederdruckanstieg	-		
Alarme von dem AG	45	Außen	Sehr hoher Abgastem- peraturschutz	-	Überlastung (Behinderung von HEX, Kurzschluss), Inertgasgemisch, zu viel Kältemittel.
	47	Mehrere Ursachen	Extrem niedriger Ansaugdruck	-	Ungenügend oder Leckage des Kältemittels, verstopfte Rohre, Expansionsventil blockiert, Lüftermotor blockiert.
	48	Mehrere Ursachen	Aktivierung der Überstromschutzvor- richtung	-	Überlast, Überstrom. Fehler der Inverter-PCB, Verschmutzung des Wärmetauschers, Kompressor blockiert. EVI/EVO-Fehler.
	51	Inverter	Fehlerhafter Betrieb des Stromsensors	-	Falscher Anschluss des Stromsensors. Fehler der Steuer-PCB oder Inverter-PCB.
	53	Inverter	Schutz der Inverter- PCB (Außen)	-	Anomalie Invertermodul (IPM, DIP-IPM) und Inverter-PCB. Kompressorausfall, Verschmutzung des Wärmetauschers.
	54	Inverter	Zu hohe Temperatur der Inverter-PCB	-	Wärmetauscher verschmutzt. Ausfall des Lüftermotors
	55	Inverter	Fehlerhafter Betrieb der Inverter-PCB (AG)	-	Fehler der DIP-IPM, IPM oder Inverter-PCB.
	57	Außen	Aktivierung des Lüftermotorschutzes	-	

Code	Text	Ursache	Stoppcode aufgrund von Wiederholung	Hauptfaktoren
5B	Außenlüfter	Aktivierung der Überstromschutz	-	
5C	Außenlüfter	Störung bei Stromkreiserkennung	-	
Alarme von dem AG	202	Innen: Falsche Einstellungen der Steuerung	-	
	203	Innen: Nebenraumsteuerung antwortet nicht mehr	-	Loser, getrennter, beschädigter oder kurzgeschlossener Anschluss.
	204	Innen: Innengerät antwortet der Steuerung nicht mehr	-	
EE	Kompressor	Kompressorschutz	-	Kompressorausfall Dieser Alarmcode erscheint, wenn die folgenden Alarme 02, 07, 08, 45, 47 dreimal innerhalb von 6 Stunden auftreten.



Cooling & Heating

Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U.  
Ronda Shimizu, 1 - Políg. Ind. Can Torrella  
08233 Vacarisses (Barcelona) Spain

© Copyright 2022 Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U. – Alle Rechte vorbehalten.